

FONDS DE LA FTQ

3,6 millions $ investis au Saguenay-Lac-Saint-Jean

page 6



le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE N° 193 LE MARDI 15 MAI 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Fusion

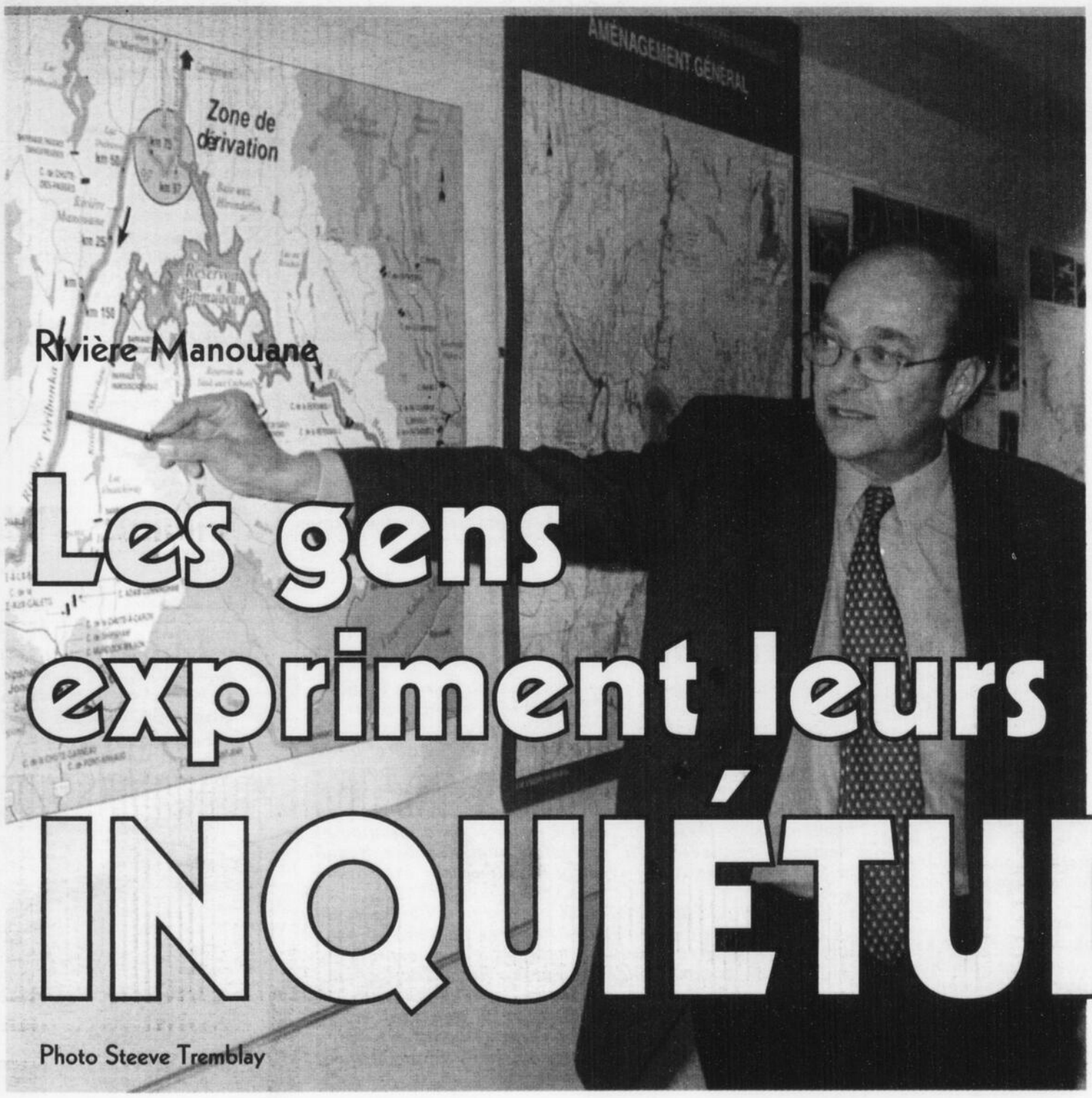
Au tour de Laterrière d'offrir ses arguments

page 3

Hôpital de Chicoutimi

Second budget équilibré

page 12



Les gens expriment leurs INQUIÉTUDES

Photo Steeve Tremblay

page 3



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Université du Québec à Chicoutimi

Université du Québec à Chicoutimi

QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

00483642

A Roberval

Des jeunes vivront la vie de policier



Annette Charbonneau et Mélissa Leclerc-Boivin (Sûreté du Québec), Alain Routhier et Christina Dumont (Sûreté municipale Roberval), Steve Launière et Vanessa Dufour (Sécurité publique de Mashteuiatsh), ainsi que Diane Roberge et Jean-Philippe Duchesne (GRC) participent à l'activité «Policier d'un jour ».

ROBERVAL (ChP) - Jusqu'au 18 mai, trois filles et un garçon du secteur de Roberval enfileront les uniformes de l'un des quatre corps de police de la MRC Domaine-du-Roy.

Vanessa Dufour, de l'école Amishk, sera jumelée à Steeve Launière de la municipalité de Mashteuiatsh. Christina Dumont, de l'école Notre-Dame, accompagnera Alain Routhier de la Sûreté municipale de Roberval, Jean-Philippe Duchesne, de l'école Benoît Duhamel, travaillera avec la gendarme Diane Roberge de la GRC. Pour sa part, Mélissa Leclerc-Boivin, du Carrefour étudiant de Chambord, sera policière pour la Sûreté du Québec, jumelée à l'agente Annette Charbonneau.

Il y a quelques semaines, les élèves de 6e année du territoire de la MRC devaient rédiger une production écrite sous le thème: « Comment me verrais-je en policière ou en policier d'un jour?» Ensuite, l'enseignant choisissait parmi les meilleures copies. Les critères d'évaluation concernaient la pertinence des idées, l'originalité, l'engagement du jeune envers le métier de policier. Évidemment, la grammaire, l'orthographe, la ponctuation et la syntaxe ont fait partie des critères qui ont présidé aux choix. Des centaines de jeunes rêvaient d'incarner un policier pendant toute une semaine.

Clifford Moar, Bruno Laroche et Denis Lebel étaient présents lors du lancement de l'activité. Depuis 1993, «Policier d'un jour» est supervisé par le policier André Lavoie de la Sûreté municipale de Roberval. «Pour une première fois, les jeunes seront policier pendant une semaine. Cette année est ma dernière, puisque l'an prochain, à cause des fusions entre les corps policiers, j'aurai probablement changé d'uniforme. Je suis fier d'avoir contribué à faire de cet événement une réussite. Quand les jeunes du secondaire se souviennent d'avoir participé, il y a 5, 6, 7 ans, je suis encore plus content de me rendre compte que c'est mémorable pour les enfants qui le vivent.»

Un homme va passer par le pavillon Roland-Saucier

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un homme de 53 ans de Larouche devra être examiné au pavillon Roland-Saucier pour déterminer s'il est apte à subir un procès sous des accusations de voies de fait à l'encontre de sa conjointe et de nombreux bris de son engagement à ne pas se rendre à son domicile.

Les deux dernières fois qu'il a été revu à son domicile, on l'a découvert en état d'ébriété, endormi dans le garage ou assommé après une chute au pied d'un escabeau au-dessus duquel pendait une corde.

L'alcool a apparemment empêché l'homme de mener à bien ses projets funestes.

Il était sous le coup d'un engagement à garder ses distances d'avec son ex-conjointe à la suite d'accusations de voies de fait et de menaces présumément faites le 5 avril dernier. Il se serait retrouvé à son ancien domicile les 20 et 23 avril ainsi que le 11 mai.

Il aura droit à une nouvelle enquête sur remise en liberté, une fois que l'on se sera assuré de sa capacité à suivre un procès.

Mathieu Duceppe de retour

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le présumé caïd de Falardeau, Mathieu Duceppe, qui est détenu préventivement en attente de son procès le 25 mai prochain a été ramené devant le tribunal, hier, avec cinq accusations supplémentaires de voies de fait sur des agents carcéraux et d'avoir proféré des menaces de mort ou de leur causer des lésions à leur endroit au cours d'une altercation.

Ces nouvelles accusations seront examinées avec un lot de 17 chefs qui pesaient déjà sur ses épaules depuis son arrestation le 10 décembre dernier.

À cette époque, on lui reprochait d'avoir fait des menaces de mort et commis des voies de fait envers des jeunes entre le 1er et le 31 octobre précédent, pour obtenir le vol de biens qu'il voulait revendre.

Le 15 novembre, il se serait introduit par effraction pour causer des voies de fait en utilisant une arme à feu, un fusil de calibre .12. Le 30 novembre, il aurait causé des voies de fait à un autre jeune, en se servant d'une arme de poing.

Duceppe avait demandé à être remis en liberté en attente de procès, après objection de la Couronne, mais il n'avait pas réussi à convaincre le tribunal de lui accorder des conditions d'encadrement qui lui auraient permis de recouvrer la liberté.

Pas possible

Un rat victime de la mode

SYDNEY (AP) - Un rat est devenu une victime de la mode à Sydney en Australie. La Société royale pour la prévention de la cruauté envers les animaux (RSPCA) a annoncé qu'elle avait ouverte une enquête pour déterminer les circonstances exactes de la mort du rongeur sur une passerelle au cours d'un défilé de mode.

La RSPCA a précisé que le rat, qui participait en compagnie de 200 autres de ses congénères à un numéro destiné à animer le défilé annuel de la mode australienne à Sydney quand une tringle à rideau lui est tombé dessus.

Un membre de la RSPCA était présent et avait demandé et obtenu le renforcement des mesures de sécurité pour les rats afin d'éviter notamment que ces derniers ne tombent de la passerelle. Mais pas pour les mannequins qui devaient défiler en même temps que les rongeurs.

L'un d'entre eux, Anthony Cellar, 25 ans, était assez inquiet de travailler avec des rats. «J'avais peur d'en écraser un ou même lui donner un coup de pied, parce que j'adore les animaux».

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
N/D	Réserve faunique des Laurentides	0
Modéré	Saguenay	0
Modéré	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Modéré	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Modéré	Chibougamau - Chapais	0
Modéré	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 1
Total de la saison 286

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux - pluie ou neige
Max: 15.
Vents de l'est 15 à 30 km/h.

MERCREDI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max: 18
Min: 3

JEUDI:
Généralement ensoleillé.
Max: 17
Min: 4

Lever: 5 h 03 Coucher: 20 h 17

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 03h40 (1m6)
Haute à 09h25 (3m8)
Basse à 16h50 (1m5)
Haute à 22h50 (3m2)
LA BAIE
Basse à 02h30 (2m0)
Haute à 09h10 (4m2)
Basse à 16h00 (1m8)
Haute à 22h10 (3m6)

Sommaire

Arts	18
Bandes dessinées	20
Bourse	22-23
Détente	21
Décès	31-32
Finances	24-25
Horoscope	21
Petites annonces	26 à 30
Sports	33 à 40
Télévision	20

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h 00 à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Dérivation de la Manouane

Les craintes concernent l'aspect récréo-touristique

ALMA (CC) - Le projet d'Hydro-Québec, de dériver partiellement une partie des eaux de la rivière Manouane vers le réservoir Pipmuacan moyennant un investissement de 52 millions $, soulève bien des inquiétudes chez certaines gens et groupes du nord-est du Lac-Saint-Jean qui profitent de cette ressource et cherchent à la développer sur le plan récréo-touristique.z

C'est ce qui ressort des lettres qui, expédiées au ministre de l'Environnement par une dizaine de personnes et groupes, visaient à demander la tenue d'audiences publiques sur ce projet de la société d'État. La commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), composée de Jocelyne Beaudet, présidente, de Mohamed Berraja et de Jules Dufour,



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

commissaires, a pris connaissance de ces demandes, hier soir, à Alma, lors de l'ouverture de l'audience publique. Au cours de cette première partie d'audience, le public et la commission pourront cerner tous les aspects du projet et ses impacts sur l'environnement, en fonction de la deuxième partie d'audience.

Projet

On se souviendra que la dérivation partielle de la rivière Manouane, qui prend sa source en aval du réservoir Manouane et parcourt environ 250 kilomètres pour rejoindre la rivière Péribonka alimentant le lac Saint-Jean, nécessiterait la construction d'un barrage en béton au kilomètre 97, en aval du point de concluence de cette rivière avec la rivière du Grand-Détour. Trois digues seraient également érigées dans des vallées environnantes afin de contenir les eaux du futur réservoir du Grand-Détour. Les eaux détournées de la rivière Manouane seraient acheminées par un canal de dérivation d'une longueur de sept kilomètres qui rejoindrait la rivière aux Hirondelles, un affluent du réservoir Pipmuacan.

Impacts

Située à 80 kilomètres du confluent de la rivière Manouane avec la Péribonka et connaissant une baisse substantielle du nombre de ses jeunes familles depuis la fermeture de la scierie Notre-Dame-du-Rosaire en 1992 et l'arrêt du flottage du bois en 1998, la municipalité de Lamarche a pallié à cette problématique en réorientant son économie vers le développement de la villégiature estivale et de l'industrie récréo-touristique. Elle a donc procédé à l'aménagement de plusieurs infrastructures récréo-touristiques basées sur une utilisation maximale des rivières Péribonka et Manouane et du lac Tchitogama.

Les élus municipaux craignent que les aménagements projetés par Hydro-Québec aient un impact direct sur le débit des eaux de la Manouane, en aval du barrage, et des effets négatifs sur la fréquentation de ces lieux. «Les mesures d'atténuation mises en place par la société d'État et le suivi n'offrent aucune garantie formelle», affirment-ils.

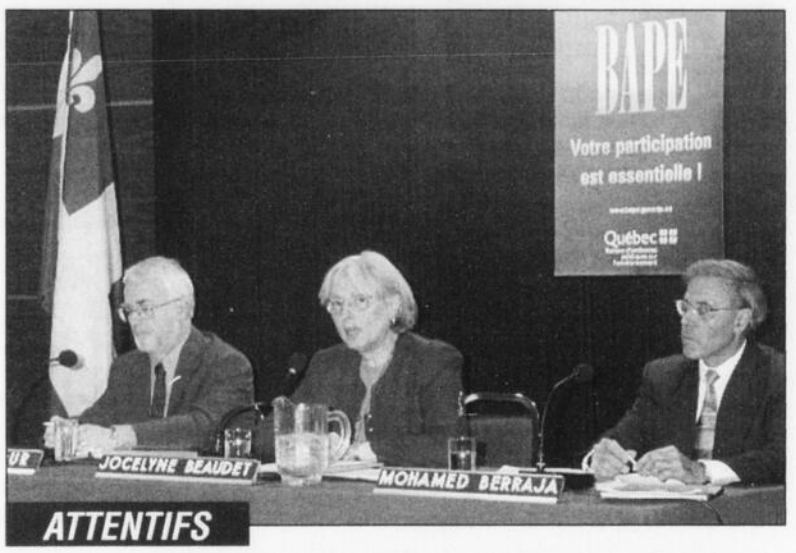
Concessionnaire du Centre plein air Tchitogama sur le territoire de Lamarche, David Tardif craint quant à lui que le projet d'Hydro-Québec ne porte un coup fatal à son projet de développer dans ce secteur l'industrie récréo-touristique en dépit de liens étroits établis avec d'éventuels partenaires européens.

De leur côté, les Protecteurs du Nord, un groupe qui se préoccupe de la protection de l'environnement, de la flore et de la faune depuis 1978 et qui travaille à l'ensemencement du touladi dans le lac Tchitogama, estiment que le rapport d'avant-projet d'Hydro-Québec fait état d'impacts négatifs qui vont en contradiction avec ce projet. Ils sont en outre convaincus que le projet d'Hydro-Québec aura un impact direct sur l'ouananiche qui va se reproduire directement dans la rivière Manouane.

Pour sa part, le Conseil régional de l'environnement (CRE-02) est perplexe quant à la nécessité de dériver partiellement les eaux de la rivière Manouane. Il faut, selon sa directrice Ursula Larouche, une analyse plus approfondie des impacts réels de ces travaux sur l'environnement, d'autant plus que plusieurs points n'ont pas été éclaircis par le promoteur qui ne fournit aucune garantie concernant les répercussion du projet.

Affirmant que cette rivière fait partie du patrimoine collectif de la région, le CRE-02 mentionne que ce barrage serait le 325e ouvrage de retenue dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Ce nombre est le plus élevé parmi toutes les régions du Québec, de sorte que la décision d'un tel projet doit être collective», affirme-t-il.

La commission du BAPE poursuivra ses travaux, ce soir à compter de 19h, ainsi que demain à compter de 14 h.



Les commissaires du BAPE, Jules Dufour, la présidente, Jocelyne Beaudet, et Mohamed Berraja, ont écouté avec attention les arguments des différents groupes qui ont réclamé la tenue des audiences publiques.

(Photo Steeve Tremblay)



Voici le secteur qui sera touché par le projet de dérivation de la Manouane d'Hydro-Québec. Les craintes concernent surtout les impacts sur le développement récréo-touristiques et sur le milieu aquatique.

(Photo Steeve Tremblay)

Dossier des fusions

Au tour de Laterrière de présenter ses arguments

CHICOUTIMI (SL) – C'était au tour de Laterrière hier de présenter ses arguments au juge Michel Caron de la Cour supérieure qui est saisi d'une action en nullité pour exclure La Baie et Laterrière de la création de «Ville de Saguenay».



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Les deux villes estiment que la loi 124 qui a pavé la voie à leur regroupement n'a pas été respectée dans ses objectifs et que le processus de consultation n'a pas été respecté.

Le maire Jean-Marie Beaulieu a tracé un portrait de sa municipalité de 5100 citoyens, de ses équipements et décrit le processus dans lequel il s'était engagé.

Comme pour son confrère de La Baie, Jean-Marie Beaulieu a été déçu par la consultation faite par le mandataire du gouvernement pour tenter de former un projet acceptable au plus grand nombre possible de résidants du Saguenay.

Conscient des lacunes d'une municipalité peu populeuse quand vient le temps de faire du développement économique, le maire a expliqué que Laterrière était prête à accepter de confier cette responsabilité à une structure nouvelle dirigée par six ou sept personnes élues au suffrage universel. Pour faire bonne mesure, il aurait aussi accepté l'uniformisation des taxes industrielles pour éviter la surenchère entre secteurs.

Hausse

La trésorière de la municipalité Manon Girard a repris la méthode utilisée par les planificateurs du gouvernement pour simuler une future «Ville de Saguenay» et elle est venue dire que si ses concitoyens avaient les mêmes services que les autres Saguenéens, ils devraient payer une augmentation de taxe de 31,8 pour cent.

En énumérant les villes pour les comparer au futur taux moyen, elle a lancé que Lac-Kénogami augmenterait de 14 p.c. et La Baie de 8,22 p.c. Par contre, Shipshaw profiterait d'une baisse de 6,15 p.c. et Jonquière 2,83 p.c. Les grands gagnants de cet exercice sont les Chicoutimiens avec une baisse de 12,2 pour cent.

En contre-interrogatoire, la trésorière a reconnu que cet exercice valait pour ceux qui pouvaient profiter de tous les services et que le projet de «Ville de Saguenay», tel que présenté, permettait la modulation de la taxe par secteurs pour reconnaître les différences comme celles des propriétaires de fosses septiques et de puits artésiens.

Expert

L'avocat du Procureur général, Me Claude Bouchard, a indiqué qu'il avait l'intention de s'opposer au témoignage d'un professeur d'université que Mes Françoise Gauthier et Claude Roy veulent faire entendre ce matin pour appuyer leur point de vue devant le tribunal.

Ce témoignage compléterait la preuve des avocats des municipalités dissidentes, ce qui permettrait d'entendre en après-midi la version d'un sous-ministre adjoint du ministère des Affaires municipales pour exprimer le point de vue du gouvernement.

Les avocats des deux parties feront entendre leurs arguments jeudi matin.

• administratif • affaires • assurances • bancaire • civil • commercial • corporatif • construction • contrats • droits et libertés • éducation • environnement • faillite • famille • immobilier • municipal • recours collectif • responsabilité civile et professionnelle • santé et sécurité au travail • sûretés • travail •



Le choix judicieux pour vos questions légales

Me Serge Simard, c.r.i. • Me Doris Thibault • Me Pierre Simard • Me Isabelle Simard • Me David Duchesne

SIMARD SIMARD THIBAULT
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS
308, rue Tessier
Chicoutimi (Québec), C.P. 744 G7H 5E1
Tél.: (418) 696-0566 • Téléc.: (418) 696-0860
0047050

Éthique de vente à la SAQ

Le personnel pourra refuser de vendre de l'alcool

LA BAIE (YB) - Conformément à l'éthique de vente instaurée récemment, le personnel de la Société des alcools du Québec (SAQ) de Chicoutimi, à l'instar des autres succursales du réseau de la SAQ, refusera de vendre des vins et spiritueux aux personnes mineures, personnes en état d'ébriété ou à quiconque tenterait d'en acheter pour eux.

Respectivement 1er vice-président direction corporative et directeur administration des ventes, Marcel Croux et Roger Leyrette, ont annoncé, hier, qu'une formation à cet effet a été donnée à quelque 3000 employés afin que ces derniers soient dorénavant en mesure, le cas échéant, d'éconduire poliment mais fermement tout client indésirable quand la situation



YVON **BERNIER**

commande de le faire.

«L'initiative a vu le jour à la suite de demandes formulées en ce sens par certains de nos employés qui étaient confrontés à cette problématique», soutient Marcel Croux ajoutant que pas moins de 30 millions de transactions sont effectuées, sur une base annuelle, dans l'ensemble du réseau de la Société des alcools du Québec.

Programme et appui

MM. Croux et Leyrette précisent de plus que cette formation consiste pour l'essentiel en un programme qui comporte diverses étapes (confrontation, vérification de l'âge, évaluation) menant, le cas échéant, à un refus de vendre.

Les administrateurs font remarquer que les employés qui sont appelés régulièrement à faire des ventes responsables auront toute la latitude nécessaire pour appliquer, le cas échéant, les étapes prévues et surtout pour faire accepter leur refus de vendre. Ils pourront compter par ailleurs, indique-t-il, sur l'appui de leurs collègues immédiats.

Volet promotionnel

Les administrateurs mentionnent également que la campagne sur l'éthique de vente comporte également un volet promotionnel auprès de la population.

À cette fin, ajoutent-ils, des messages radiophoniques lus par l'humoriste Jean-Michel Anctil, exposeront au cours des prochaines semaines diverses situations visant à informer de même qu'à responsabiliser la clientèle au fait que les employés de la SAQ ont le droit, dans certaines circonstances, de dire «non» à une vente.

Qui plus est, poursuivent-ils, des cartes postales et affiches publicitaires explicites vont rappeler aux gens que «Moins de 18 ans? à la SAQ, c'est défendu!» ou encore «Trop bu? À la SAQ, c'est défendu!».

Tournée provinciale

Les administrateurs indiquent notamment que la campagne sur l'éthique de vente va s'étendre à l'ensemble du réseau de même qu'aux commerces qui sont reliés directement ou indirectement à la SAQ.

MM. Croux et Leyrette de même que d'autres représentants de la SAQ sillonnent, ces jours-ci, la province de Québec pour exposer les enjeux et le sens de la campagne lancée portant sur l'éthique de vente. À ce jour, 5 régions sur 9 ont reçu la visite de l'équipe mandatée pour ce faire.



ÉTHIQUE

Les administrateurs Marcel Croux et Roger Leyrette étaient de passage, hier à Chicoutimi, pour faire connaître la nature et les objectifs de la campagne sur l'éthique de vente au sein du réseau de la Société des alcools du Québec. Ils sont accompagnés de l'humoriste Jean-Michel Anctil (à gauche) qui lira des messages radiophoniques.

(Photo Jeannot Lévesque)

Mouvement antifusionniste

Le dépôt d'une pétition et une visite à l'Assemblée nationale imminentes

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Les «Citoyens du fjord» ont recueilli auprès de leurs concitoyens baieriverains quelque 4500 noms de personnes qui demandent à l'Assemblée nationale du Québec que le gouvernement modifie le décret 150-2 001 afin d'exclure Ville de La Baie du projet de fusion au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Il y a quelque temps, on avait fixé le nombre de signatures à environ 3000 et au cours des seules journées de jeudi, vendredi et samedi dernier, nous avons réalisé un blitz de signatures qui a permis d'ajouter près de 1500 autres noms. Est-il besoin de préciser que nous sommes satisfaits de ces résultats? Nous savons par ailleurs que si la pétition se poursuivait, il se trouverait encore bon nombre de personnes pour la signer volontiers», confie en entrevue Gérard-Raymond Morin, ex-député péquiste de la circonscription de Dubuc, et l'un des porte-parole du mouvement antifusionniste.

Les dernières signatures ont été récoltées notamment auprès d'employés d'Abitibi-Consolidated, l'usine Alcan de La Baie et au centre d'achat local, signale Gérard-Raymond Morin.

Dépôt

Il ajoute que la compilation finale de la pétition se fera au cours des prochaines heures et que dès demain (mardi) le mouvement antifusionniste va demander à l'actuel député péquiste de Dubuc, Jacques Côté, de faire le dépôt de cette demande collective à l'Assemblée nationale.

«S'il advient que M. Côté refuse d'accéder à ce qui lui est expressément demandé, nous prendrons alors les mesures qui s'imposent pour que tous les parlementaires soient saisis de ladite pétition», fait-il ressortir.

Le même porte-parole fait part également que des membres du mouvement des Citoyens du fjord vont se rendre prochainement par autobus dans la Vieille Capitale, - vraisemblablement le jour même où les parlementaires seront officiellement saisis de la pétition-, pour informer les journalistes, éditorialistes et courriéristes parlementaires sur ce qui se passe au Saguenay, concernant les regroupements municipaux.

Surveillance

Gérard-Raymond Morin signale de plus que le Comité des citoyens du fjord surveille de fort près ce qui se déroule au Palais de justice de Chicoutimi concernant les actions juridiques menées devant la Cour supérieure par les municipalités de Ville de La Baie et de Laterrière.

Il fait remarquer de plus que les Citoyens du fjord continuent de vendre des cartes de membres au coût de 2 $/unité. «Les gens peuvent continuer de nous appuyer. La bataille n'est pas terminée.»

«Petite clique»

Le même porte-parole dit trouver plutôt arrogant «qu'une petite clique de gens de Chicoutimi mettent la charrue devant les bœufs en tentant actuellement de trouver un nom pour la future grande ville. Moi, je suggère à ces partisans zélés de tenir un sondage juste pour voir le nombre de gens qui favoriseraient le nom de Jonquière. Jonquière, c'est un beau nom.»



TOURNÉE

Les représentants de la Société des alcools du Québec sillonnnent les régions du Québec pour informer les gens que leur personnel pourra refuser de vendre de l'alcool à un client s'il juge que ce dernier n'a pas 18 ans ou s'il est en état d'ébriété.

(Photo Jeannot Lévesque)

Robert Doré de Logistik 22

Réservatech n'a formulé aucune demande

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - Il n'existe aucun contentieux entre Logistik 22 et Réservatech. C'est la réponse fournie par la direction de Logistik 22 par suite d'un article publié la semaine dernière selon laquelle Réservatech lui réclamait une somme de 11 500 $.

«L'information communiquée n'est pas fondée», a fait savoir Robert Doré, référant à la relation d'affaires des deux partis. «Réservatech, indique Logistik 22, n'a adressé aucune réclamation ni entreprise aucune action ou poursuite contre logistik 22.»

Mercredi dernier, Le Quotidien a rapporté que Logistik 22 devait payer une somme de 11 500 $ à Réservatech, un réseau de vente de billets appartenant aux contribuables d'Alma et Chicoutimi, ainsi qu'à la Pulperie et l'Auditorium Dufour.

L'information soutenait qu'une partie importante de la somme, soit environ 8500 $, provenait de la vente de billets pour le spectacle de Bryan Adams, qui a eu lieu au Centre Georges-Vézina, le 8 mars dernier.

Selon ce qu'explique le producteur Doré, les deux organisations font du «compte à compte» en vertu du contrat qui les lie et les différences seront normalement remboursées dans les délais réguliers. Sur ce, il reprend une déclaration du président du conseil d'administration de Réservatech, le conseiller Jacques Fortin, selon laquelle «Réservatech n'a jamais eu de problème avec Logistik 22».

Toujours selon Robert Doré, cette information «non fondée» arrive au moment où Logistik 22 vient d'opter pour l'achat d'un nouveau système de billetterie développé dans la région. Ce système permet à Logistik 22 de vendre des billets par internet partout dans le monde.

Un plus, explique Hélène Girard, parce que Logistik 22 contrôle maintenant les ventes, ce qui permettra de mieux servir les clients, comme par exemple leur livrer la place qu'ils ont bel et bel réservée. L'adresse du site est www.quebecissime.com.

L'entreprise continuera quand même de prendre les réservations par téléphone et de vendre des billets au guichet du théâtre Le Palace, là où elle est établie.

Logistik 22 travaille maintenant à créer des partenariats avec d'autres réseaux, question d'être capable d'offrir des billets aux amateurs de la région pour des spectacles ou des événements sportifs qui auront lieu ailleurs au Québec.

«Les bureaux d'architectes des centres-villes de Chicoutimi »

L'ASSOCIATION DES CENTRES-VILLES DE CHICOUTIMI

Le centre-ville nord et sud de Chicoutimi est devenu, au fil des années, un pôle de qualité majeur pour les services professionnels. La qualité de vie et la diversité des services, tels que la concentration des commerces et restaurants, figurent parmi les éléments qui font du centre-ville un choix des plus avantageux pour les professionnels.

Parmi les services offerts dans le secteur, on dénombre plusieurs bureaux d'architectes. **Les Maîtres D'œuvre Architectes Inc., Yves Bergeron Architecte, Les Architectes Associés Leblond Tremblay Boulay Fradette Barrette, Les Architectes Christian Côté et Josée Aubry, Éric Painchaud Architecte, Le Groupe Dpa Daniel Paiement Architecte et Urbaniste et Architecture Vivante** comptent parmi ceux-ci. **Le Groupe Leblond & Bouchard**, un bureau d'urbanisme et d'architecture de paysage, en fait aussi partie.

Pour mieux vous illustrer l'importance et la qualité des bureaux d'architectes des centres-villes, prenons l'exemple de **Beauchesne Carrier Simard et Martel**.



Les bureaux du Groupe Daniel Paiement Architecte, situés sur la rue Jacques-Cartier.

Établi sur la rue Racine depuis déjà 16 ans, cette firme d'expérience œuvre dans les domaines commercial, institutionnel, industriel et autres. Composée de MM Jacques Beauchesne, Michel Carrier, Sylvain Simard, architectes et de M. Richard Martel designer intérieur, la firme a réalisé, au cours des années, de nombreux projets qui en ont fait l'une des plus importantes au niveau régional. Entres autres réalisations, l'on dénote le Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, le Conservatoire de Musique de Chicoutimi de même que l'aménagement intérieur du magasin Gagnon & Frères.

Citons aussi la **Société Germain Laberge, Architecte** sise au centre-ville secteur sud depuis de nombreuses années. Monsieur Laberge, qui souligne cette année sa trentième année de pratique, compte plus de 1250 projets d'architecture à son actif. Il travaille tant dans le domaine public et gouvernemental qu'au niveau des résidences privées. Parmi ses plus récents projets, on compte le tout nouveau Restaurant Chez Georges.

L'abondance et la qualité des bureaux d'architectes, une autre belle spécificité des centres-villes de Chicoutimi.

Monique Gauvin Association des Centres-Villes de Chicoutimi

P.S. : Pour toute question ou commentaire ou encore pour obtenir les coordonnées des places d'affaires précédemment citées, faites le 693-5126.

beauchesne carrier simard martel
BCS+M
architectes & designers
415, rue Racine Est, bur. 202, Chicoutimi, Qc. G7H 1S8
Tél.: (418) 545-8824 - Fax: (418) 545-2195
Courriel: bcsm-arch@qc.aira.com

549-8293
Claude Leblond arch.
Serge Tremblay arch.
Gaston Boulay arch.
Roger Fradette arch.
Martin Barrette arch.
ISO 9001
Les Architectes associés
Leblond Tremblay Boulay Fradette Barrette
393, Racine Est, 6e étage, Chicoutimi Qc, G7H 1T2
Tél: (418) 549-8293 Télec: (418) 549-5425
Courriel : lbbfb.architectes@videotron.ca

Société GERMAIN LABERGE architecte
Germain Laberge, architecte, président
497, Racine Est, bureau 101, Chicoutimi (Québec) Canada G7H 1T8
Téléphone: (418) 693-0962 Résidence: (418) 698-2226
Télécopie: (418) 693-0963 sogerlab@sympatico.ca

Choisissez la puissance d'aspiration
HOOVER
ASPIRATEUR CENTRAL
À partir de: 399$
Accessoires inclus
5-10 ANS DE GARANTIE
Moteur, pièces et main-d'œuvre
J. SIROIS Électrique inc.
2303, Roussel, Chicoutimi
543-3308
00482806

Cartes Pokémon
MUSIK PUCE 2000
696-7823
• ACHAT
• VENTE
• ÉCHANGE
LE TOUT EN MUSIQUE
DISQUES COMPACTS
Vinyle 33, 45 et 78 tours
• JEUX VIDÉO
• CASSETTES CD
• INSTRUMENTS DE MUSIQUE
CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES
18, rue Racine Est
Chicoutimi
696-7823

2 POUR 1
Profitez de notre 2 pour 1 sur nos pâtes fraîches et fines pizzas
International CAFÉ-BAR
Réservation: 690-5129
Valide samedi et dimanche
1 coupon par personne
jusqu'au 31 mai 2001

• 16 variétés de café torréfié sur place
• Café frais: En grains ou moulu selon vos exigences
• Cafetières filtres et espresso
• Accessoires exclusifs
OUVERT AU PUBLIC
Venez SENTIR pour sentir la différence!
Brûlerie de Marc
CAFÉ Marc Robitaille inc.
100, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face au Vieux Port) 543-7188
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h et samedi de 10 h à 17 h
00483640

Investissements de 3,6 M $ en 2000

Le Fonds régional FTQ vient en aide à 11 entreprises

ALMA (CC) - Le Fonds régional de solidarité FTQ a investi, au cours de la dernière année, la somme de 3,6 millions $ dans 11 entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Fier du travail accompli, Laval Boulianne, président du conseil d'administration du fonds régional, a mentionné, hier, au cours d'un point de presse auquel assistait notamment le ministre Jacques Brassard, que ce résultat portait à 20 millions $ les investissements que le Fonds régional de solidarité FTQ a réalisés, au cours des deux derniers exercices financiers, dans 25 entreprises-partenaires de la région. «Et ce, dit-il, tout en affichant des rendements positifs.»



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

L'actif du Fonds régional a franchi le cap des 20 millions $, le 23 novembre dernier, alors que le Fonds de solidarité FTQ, principal commanditaires du Fonds régional, acceptait de souscrire une somme additionnelle de 6 millions $. «J'étais fier, en février 1999, d'annoncer que les investissements du Fonds régional atteignaient alors 4,25 millions $, mais aujourd'hui je le suis encore davantage puisque nos investissements dans les entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont franchi le cap des 8 millions $ déboursés et que plus de 1,6 million $ additionnels sont, en ce moment, autorisés et en procédure de déboursement», a-t-il mentionné.

Ces investissements ont contribué, jusqu'à maintenant, à la création et au maintien de près de 500 emplois dans la région.

Partenaires

Après avoir dressé un tableau détaillé de la performance du Fonds régional de solidarité dont il assume la direction générale, Pierre Paquin a quant à lui fait un survol des investissements réalisés depuis février 1999.

Ainsi, les 11 entreprises à avoir bénéficié d'investissements de la part du Fonds régional sont les suivantes: Placements GMR Maltais d'Alma, 750 000 $; Les Industries Rémac de Jonquière, 550 000 $; NovaBrick international de La Baie, 500 000 $, plus une option de 250 000 $; Notre Hôtel d'Alma, 430 000 $; Campements nordiques et Club chasse et pêche montagnais de Jonquière, 380 000 $; Les Canneberges Saint-Augustin de Saint-Augustin, 300 000 $; Tourbières Bloc doré de La Baie, 250 000 $; Logistik 22 de Jonquière, 150 000 $; SAS 2000 de Jonquière, 125 000 $; Sécuri-Flots de Jonquière, 100 000 $; et Réseau DM export-action de Jonquière, 100 000 $.

Par ailleurs, Laval Boulianne reconnaît que la tâche n'est pas facile pour les entrepreneurs qui doivent relever des défis de plus en plus complexes. «Ils doivent donc compter sur des partenaires visionnaires et en mesure de les comprendre et de les supporter dans le défi quotidien que constitue la gestion d'une entreprise», dit-il.

Quant à Pierre Paquin, il a rappelé que le Fonds régional de solidarité FTQ du Saguenay-Lac-Saint-Jean agit en complément des outils de financement traditionnels offerts par les institutions financières et les organismes gouvernementaux. Ses modes sont flexibles et comprennent le capital-actions ordinaire et privilégié, le prêt participatif ou tout autre outil adapté aux besoins de chaque entreprise.



FIERS

Pierre Paquin, directeur général du Fonds régional de solidarité FTQ, Maurice Prud'homme, vice président, Jacques Brassard, ministre des Ressources naturelles et député de Lac-Saint-Jean, et Laval Boulianne, président du CA du Fonds régional de solidarité FTQ, ont tracé un bilan positif des investissements réalisés au cours des deux exercices financiers.

(Photo Steeve Tremblay)

Formule gagnante

Pour sa part, le ministre des Ressources naturelles et député de Lac-Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Jacques Brassard, a qualifié d'exceptionnelle la performance du Fonds régional depuis sa mise en place en 1996. «Il m'apparaît évident, dit-il, que la mise en place de ce fonds constitue une formule gagnante.»

Reprenant une affirmation de Laval Boulianne qui disait qu'il ne s'agit pas uniquement d'un fonds, mais aussi d'un outil de développement régional, le ministre Brassard a ajouté que c'est précisément pour cette raison que le gouvernement s'est associé au Fonds de solidarité FTQ.

Le Salon du livre fait des heureux

CHICOUTIMI (CP) - Le 23 avril dernier, Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, le Salon du livre régional dévoilait dans Le Quotidien les noms des gagnants et finalistes de ses concours annuels, auxquels ont participé 1612 élèves et étudiants dans 86 établissements d'enseignement de la région (écoles primaires et secondaires, 4 cégeps et UQAC, centres d'alphabétisation et d'éducation aux adultes). Grâce au soutien d'une foule d'éditeurs, le Salon décerne cette année des livres neufs dont la valeur totalise 20 000 $.

Vingt mille dollars en livres à distribuer aux quatre coins de la région, ça fait beaucoup d'heureux et aussi... beaucoup de livres! L'équipe d'employés du Salon s'apprête à mettre tous ces beaux livres à la poste à la grande joie des gagnants.



RÉCOMPENSE

Les employés du Salon du livre régional, François Charette, Nathalie Ménard, Christine Laforge et Richard Lafleur, feront certes bien des heureux en envoyant les livres aux gagnants des concours annuels.

(Photo Jeannot Lévesque)

La visite et l'annonce de Collenette reportés

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La visite à Chicoutimi du ministre fédéral des Transports, David Collenette, est reportée à l'automne. Ce serait à ce moment-là qu'il annoncerait un investissement dans une autoroute à quatre voies divisées dans le Parc.

Le ministre Collenette a remis à plus tard sa visite au Saguenay parce que le fédéral serait sur le point d'annoncer la création d'un programme d'investissement pour la réfection des routes au pays. Il devait assister à une activité partisane (cocktail-bénéfice) du député libéral de Chicoutimi, André Harvey, le 1er juin.

Comme le programme n'est pas encore ficelé et que le ministre n'aurait rien eu à annoncer aux Saguenéens et aux Jeannois en juin, les organisateurs libéraux locaux ont pris la décision de retarder la visite.

M. Collenette analyse depuis quelques mois un projet privé de construction d'une route à quatre voies divisées dans la réserve faunique des Laurentides. Un dossier qui a été mené au Saguenay par un consortium, dont fait partie le Groupe F. Gilbert.

Selon l'étude du consortium, une autoroute à quatre voies divisées pourrait se construire au coût de 350 millions $, entièrement financée par le privé, mais remboursée sur une période de 10 ans par Québec et Ottawa.

Même Québec s'est montré intéressé au projet. Le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, a indiqué l'hiver dernier qu'il prendrait le soin de regarder le projet et de le soumettre au ministre des Transports.



David Collenette

Hôpital de La Baie

L'occupation des lits courte durée cause le problème

par Louis Tremblay

LA BAIE (LT) - L'hôpital de La Baie n'est pas en crise selon la directrice générale Martine Couture mais il est vrai qu'un patient puisse attendre 48 ou 72 heures au centre d'observation du service d'urgence.

Les récriminations publiques d'un patient qui a goûté cette médecine ont évidemment eu des échos dans cet établissement de santé. La directrice Martine Couture refuse toutefois de traiter spécifiquement de ce cas puisque la Loi sur la santé et les services sociaux interdit à un employé du réseau de traiter publiquement d'un dossier médical personnel.

Le problème vécu en ce moment par l'établissement se concentre dans l'occupation des 25 lits de courte durée. Il s'agit de lits occupés pour une période moyenne de dix à 12 jours. Selon Martine Couture, les lits de courte durée se libèrent plus lentement de telle sorte qu'il y a un refoulement dans les services d'urgence.

«Lorsque des patients doivent être hospitalisés et qu'ils doivent recevoir un traitement, ils le reçoivent dès que le médecin le prescrit et ça se fait au centre d'observation de l'urgence quand il n'y a pas de lit disponible en courte durée. Il n'y a personne dans les corridors de l'urgence comme on peut le penser», insiste Martine Couture.

L'hôpital de La Baie dispose d'un permis de sept lits pour son service d'urgence. Les lits en question forment le centre d'observation où les patient passent des périodes relativement courtes. Par contre, ils sont utilisés pour permettre de dispenser les soins à ceux qui doivent subir une hospitalisation.

Quant à l'urgence, la directrice assure que les temps d'attente pour consulter un médecin ne sont pas supérieurs à ceux des autres hôpitaux. Généralement, il faut un peu plus d'une heure d'attente pour rencontrer un médecin à l'urgence de l'hôpital de La Baie. Il faut dire que de nombreux citoyens, lorsque les cas sont plus graves, se rendent directement à l'urgence de l'hôpital de Chicoutimi. Les ambulanciers font de même pour les accidentés de la route

Rien ne peut arrêter les fusions, dit Hall

MONTREAL (PC)-L'ancienne mairesse de Toronto, Barbara Hall, avait de mauvaises nouvelles lundi pour les opposants aux fusions municipales à Montréal. Non seulement leurs craintes sont-elles fondées mais il y a peu de chance d'empêcher qu'elles ne se réalisent.

«Je crois que nous avons absolument tout tenté pour empêcher que ça se fasse (la fusion), a raconté Barbara Hall qui, tout au contraire du maire de Montréal, était farouchement opposée au projet de fusion du gouvernement Harris. De plus, je crois que nous avons très bien fait les choses. Mais, même si ça nous a permis de remporter plusieurs victoires, ça ne nous a pas empêchés de perdre finalement la guerre.»

Les six villes concernées ont eu beau organiser de grandes manifestations, appeler à leur rescousse d'éminents experts, tenir des référendums, contester la loi devant les tribunaux..., le gouvernement est resté inébranlable. «Nous pensions qu'il se sentirait moralement et démocratiquement tenu de nous écouter, se souvient-elle. Même les juges ont été choqués de son attitude. Mais ils ont reconnu qu'en vertu de la constitution, les municipalités sont les créatures du gouvernement provincial.»

Quatre ans plus tard, elle dit voir se confirmer ses appréhensions. La nouvelle ville semble incapable de freiner l'augmentation de ses dépenses, salaires et services se nivelant systématiquement vers le haut.



ÉDITEUR: Jean Simard jsimard@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

PQ : la menace sur le flanc gauche se précise

Le PQ est menacé sur son flanc gauche par une importante coalition en voie de formation, réunissant des membres de différents mouvements progressistes et contestataires autrefois fortement inféodée aux politiques de ce parti. Initiée depuis l'affaire Michaud par des groupuscules montréalais à l'influence déterminante dans les médias, cette action semble vouloir s'étendre à toute la province, notamment au Saguenay où la politique des fusions municipales suscite mécontentement et inquiétude au sein de groupes entiers de population.



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Le Québec assiste présentement à l'émergence d'un quatrième parti politique axé résolument sur la social-démocratie mais qui prendrait également ses racines dans le sentiment que les péquistes n'ont pas livré toute la marchandise promise...et que les libéraux, trop à droite, ne la livreront jamais !

Encore difficile à cerner en raison justement de la diversité des griefs et des opinions servant d'inspiration à ses militants — griefs qui vont de la réforme municipale à celle de l'éducation, en passant bien sûr par les causes classiques que sont la lutte à la pauvreté, la place des femmes dans la société ou la manière dont est géré le réseau de la santé — le mouvement ne se présente pas moins comme le plus grand défi en gestation qu'ait jamais eu à affronter le Parti québécois depuis sa fondation.

Ailleurs que dans les grands centres, tels Montréal et Québec, où il est surtout question de lutte à la pauvreté et de la meilleure manière de contrer les effets négatifs de la mondialisation, un phénomène illustré sous nos latitudes par le projet de Zone de libre échange des Amériques (ZLEA), certains adeptes de cette quatrième voie parlent ouvertement, d'autre part, de la création d'un « parti des régions ». L'expression vient ainsi d'être utilisée par l'ancien député péquiste de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, pour mettre en relief l'état d'esprit actuel des propagandistes locaux du mouvement.

Face à la manière dont ils prétendent que le gouvernement Bouchard les a traités, la colère des régionaux s'accentue; cette réaction épidermique tend même à devenir encore plus palpable depuis que Bernard Landry a pris le relais du premier ministre démissionnaire. En fait, à tort ou à raison, les Québécois des régions périphériques ont l'impression tenace que le gouvernement du PQ leur fait subir un sort similaire à celui qu'Ottawa, selon les souverainistes, réserve au Québec. Après la réforme de la santé, les fusions municipales forcées cristallisent ce fort sentiment de rejet.

L'apparition sur une base organisée d'une quatrième formation politique au Québec, dont l'objectif principal consisterait à diluer la clientèle traditionnelle des péquistes en allant y pêcher les éléments les plus réfractaires aux politiques actuelles de ce parti, est attendue sans aucun doute avec impatience par les libéraux de Jean Charest. C'est probablement cette éventualité, entre autres constats déchirants, qu'a su saisir avant tout le monde Lucien Bouchard. Et qui a conduit celui-ci vers une retraite prématurée...

Un précédent existe déjà sur la scène de la politique canadienne, où un parti a du composer difficilement avec l'apparition d'un concurrent. Les conservateurs de Brian Mulroney, en effet, sont venus à un cheveu du dépôt de bilan lorsque le Bloc québécois a vu le jour à l'initiative de Lucien Bouchard. Aujourd'hui, ce sont les souverainistes québécois qui se sentent menacés sur leur propre terrain par l'émergence d'une formation dont les vues et les objectifs, même s'ils demeurent flous pour l'instant, n'en constituent pas moins pour eux un terrible défi.

Certes, le PQ est là pour rester, contrairement aux conservateurs de l'époque de Brian Mulroney. Cela dit, si la menace de la gauche se précise davantage, les prochaines années pourraient se révéler difficiles pour les souverainistes.



Clin d'œil

Bonjour les dégâts!

Jamais le Moyen-Orient, véritable poudrière mondiale, n'aura autant mérité son titre que maintenant...

Les Israéliens jouent avec le feu tandis que les Palestiniens jettent de l'huile sur le brasier. Un de ces bons matins, la baraque finira bien par exploser.

C. Néron

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

La Baie a raison d'exprimer sa dissidence

M. Patrick Belley,
Jonquière

Vous n'allez pas très loin dans votre lettre d'opinion publiée récemment dans cette page, en disant que le groupe anti-fusion de La Baie n'est ni pour ni contre cette réforme. Ce groupe est pour la fusion mais il a proposé quelque chose d'autre que « Ville de Saguenay », où les pouvoirs seront tous centralisés à Chicoutimi.

Ce que le groupe a proposé, c'est une fusion avec le Bas-Saguenay, pour le moment, mais le gouvernement « royal » de Bernard Landry en a décidé autrement.

Aussi, quand vous dites que nous avons fait un rassemblement au Palais municipal, site des représentations de la « Fabuleuse histoire d'un Royaume », c'est parce que c'était la seule place capable d'accueillir plusieurs personnes dans la ville.

Dialogue à sens unique

J'aimerais bien que vous me trouviez une autre place à La Baie, qui soit en mesure d'accueillir autant de personnes.

Les gens qui sont contre la fusion ont le droit de s'exprimer comme ceux qui sont pour cette réforme. Ce qu'on dénonce, c'est le manque flagrant de démocratie de la dictature péquiste.

Aucune consultation publique, aucun référendum, aucune négociation avec les maires. Demandez à un chef syndical d'allez négocier quand les deux seuls points à l'ordre du jour sont la coupure d'emplois dans l'entreprise et des baisses de salaire pour les employés. Je ne suis pas sûr qu'il irait...

Esprit régional

Je me rappelle bien que La Baie a voulu créer l'esprit régional avec le parc industrialo-portuaire et Jonquière a voulu embarquer, mais pas Chicoutimi. Alors que, maintenant, ils veulent se fusionner. Je ne dirai pas ce que je pense là-dessus, car ça dépasserait les limites du respectable.

On ne règle pas un problème en cinq minutes quand ce même problème a pris des années à prendre forme.

Pour terminer, le PQ est le premier à dénoncer le fédéral comme dans le dossier du Sommet des Amériques pour son « manque de démocratie » envers le Québec et ce, même même si le PQ fait la même chose avec les villes dans le dossier des fusions.

Sébastien Simard
Ville de La Baie

Marier l'histoire à la géographie

On apprenait récemment qu'une consultation populaire avait été lancée pour choisir un nom au regroupement de sept municipalités de la Rive-Sud de Montréal. Trois dénominations ont été proposées à ce jour : Longueuil (évidemment !), LeMoyne (une des sept villes) et une surprise : Viger-sur-Rive.

Je crois que cette initiative serait bénéfique pour le regroupement saguenéen. Bien que le nom de « Ville Saguenay » soit fortement privilégié, il a le désavantage d'être redondant et source de confusion avec la région.

D'autre possibilités existent comme Ville Dubuc et Cité du Fjord (pourquoi pas !). Aussi, pourquoi ne pas honorer la mémoire de celui qui a été le premier à remonter la rivière Saguenay jusqu'au lac Saint-Jean, le père Jean Dequen, le 11 juillet 1647. Ce qui pourrait donner Ville Dequen (ou Ville Jean-Dequen).

Mon choix personnel combinera l'histoire et notre géographie unique : Dequen-sur-Fjord. Voilà un nom, qui aurait du panache.

Denis Gauthier,
Ville de La Baie



JOUR DE FÊTE

C'était jour de fête hier au centre d'hébergement de longue durée St-François de Chicoutimi. La bénéficiaire Albina Girard a atteint l'âge plus que respectable de 102 ans. Georgette Lambert, Luc Gagnon, Jeanine Boucher, Lauraine Bérubé, Gabrielle Brassard et Françoise Tremblay ont tenu à souligner l'événement.

(Photo Jeannot Lévesque)



DON

Guy Coulombe, directeur de Clarica à Chicoutimi a fait un don à la Fondation de l'hôpital de La Baie. Chantale Lavoie remet le chèque de 500 $ à Jean-Léon Desmeules, président de la Fondation de l'institution baieriveraine.

(Photo Jeannot Lévesque)

TANNÉE DE VOUS FAIRE MOUILLER?

Votre porte de garage ne s'ouvre pas toute seule?



Faites installer un ouvre-porte LiftMaster de façon professionnelle par un **Garaga Experts**!



CHAMBERLAIN
LiftMaster
PROFESSIONAL

GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

Portes de garage Saguenay
Chicoutimi
(418) 543-6318
Licence RBQ : 8005-9512-04

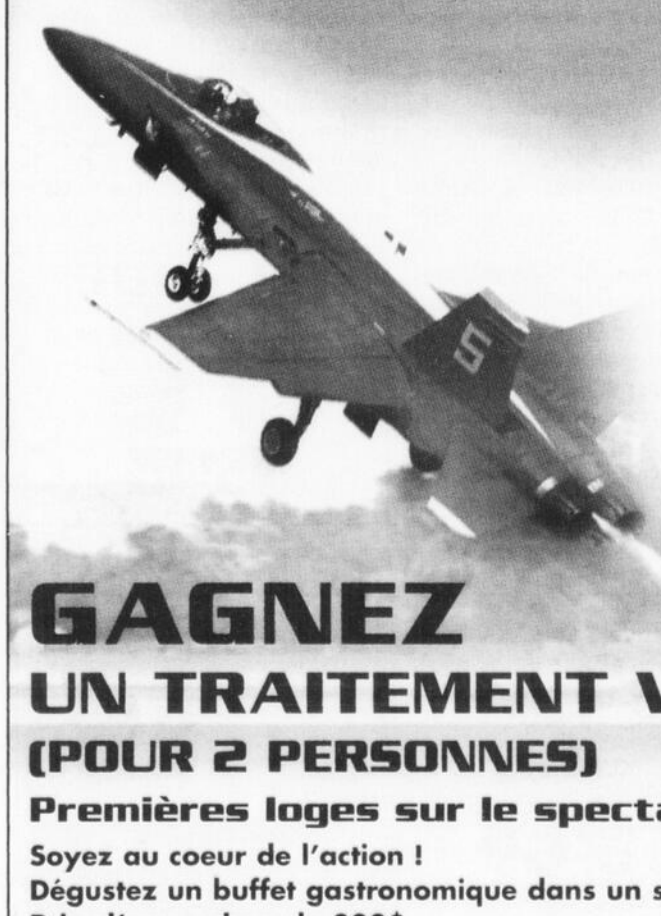
PORTES DE GARAGE SAGUENAY

00478891

Venez voir les «TOP GUN» américains
au Spectacle aérien international de Québec
9 et 10 juin
Aéroport International Jean-Lesage



Spectacle aérien international de Québec
Québec Air Show



PERFORMANCES ÉLECTRISANTES :
- **Blue Angels «TOP GUN»**
- **Northern Lights**
- **Snowbirds**
- **Bulldog**
- **Rich's Incredible Pyro**

et plus de 70 avions à visiter au sol



GAGNEZ
UN TRAITEMENT V.I.P.
(POUR 2 PERSONNES)
Premières loges sur le spectacle aérien
Soyez au coeur de l'action !
Dégustez un buffet gastronomique dans un somptueux décor champêtre.
Prix d'une valeur de 300$

Spectacle aérien international de Québec
Québec Air Show

Nom : **Âge :**
Adresse :
Ville : **Province:**
Code postal :

Tirage des 2 paires de billets V.I.P. le 31 mai à 16H00. Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Envoyez votre coupon au : Journal Le Quotidien, Concours Spectacle aérien international de Québec, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, Qc G7H 5C1

00485648

Coke · Le Choix du Président · Ford · Association des concessionnaires Ford de Québec · QUOTIDIEN · Desjardins · Visa Desjardins · Bell Mobilité · TANGUAY

Jonquière

Pas de lignes électriques devant les maisons

JONQUIERE (CD) - Les élus de Jonquière ont adopté une résolution à l'effet d'interdire l'installation de lignes électriques en avant des maisons. Cette résolution vise directement Hydro-Québec.

Hier soir, lors de la séance du conseil, le président de la commission d'urbanisme, Claude Tremblay, a demandé au maire Daniel Giguère de faire des pressions auprès d'Hydro-Québec pour l'empêcher d'assurer l'alimentation électrique des clients, dans les nouveaux développements, en utilisant un réseau aérien en avant des maisons. Le temps presse puisque, déjà, dans le nouveau quartier des Orchidées, dans le secteur Kénogami, des poteaux d'alimentation temporaires ont été installés à l'avant des maisons. «Il faut agir avant que cela devienne permanent», a lancé le maire.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Sur la recommandation de Réjean Laforest, le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, sera sensibilisé au problème. Le maire rappelle que la ville, par son réseau électrique, dessert actuellement 18 500 clients, alors que la Société d'Etat en dessert 6800. Selon lui, l'administration municipale, si elle veut être équitable à l'égard de tous ses contribuables, doit s'opposer au projet d'Hydro-Québec et faire en sorte que tout le monde soit desservi de la même façon dans Jonquière.

Claude Tremblay soutient que la Société d'Etat, qui a enregistré plus de un milliard $ de profits, a du culot de vouloir imposer aux citoyens des nouveaux quartiers des poteaux de bois en avant des maisons. En tout cas, le comité d'urbanisme s'y oppose énergiquement. La résolution de la ville de Jonquière sera acheminée à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour qu'elle en débatte à son conseil d'administration du mois de juin. On sait que la directive d'Hydro-Québec s'applique à toutes les villes de la province . Le conseiller Robert Lavoie n'hésite pas à dire qu'on reculerait de 30 ans si on permettait l'alimentation électrique en utilisant un réseau aérien avant-lot pour certaines parties du territoire.

Marchethon annuel

C'est samedi, sous la présidence d'honneur du conseiller Réjean Laforest, que se tiendra le 15e marchethon de l'Association pour la promotion des droits des personnes handicapées de Jonquière. L'objectif est de recueillir 22 000 $. L'argent recueilli servira aux activités régulières pour une meilleure qualité de vie aux enfants et aux adultes handicapés physiques et intellectuels.

D'abord, à compter de 10h, le marchethon se mettra en branle avec une centaine de participants qui ont obtenu une commandite. Le départ aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb de Kénogami. Le point d'arrivée se tiendra aux Chevaliers de Colomb d'Arvida. Un brunch suivra au coût de 15 $. Il est possible d'obtenir des billets en contactant l'Association pour la promotion des droits des personnes handicapées de Jonquière.

Construction

Le maire Giguère était fier, hier, de donner les résultats de la compilation des permis de construction du mois d'avril. Sur le plan de la construction résidentielle, il souligne que sa ville est nettement en avance dans la région (17 permis pour 23 logements) bien qu'il admette qu'Alma maintient un bon rythme. Au total, des permis ont été émis pour une valeur de 11,3 millions $ comparativement à 3,7 millions $ en avril 2000. Sur le plan commercial, on comprendra que c'est l'émission du permis de construction de Wal Mart (7 millions $) qui fait toute la différence.

Depuis le début de l'année, des permis ont été émis pour une valeur de 30,9 millions $ comparativement à 22,6 millions $ pour la même période de l'an dernier.

Le maire a indiqué que les cinq chantiers présentement en cours dans le secteur du parc industriel de Jonquière ont forcé la ville à prendre des mesures de sécurité. Ainsi, depuis jeudi passé, une partie du boulevard René-Lévesque et de la rue Panet a été fermée à la circulation automobile. Cette directive se maintiendra jusqu'en septembre, alors que la nouvelle artère (René-Lévesque) contiendra six voies. Egalement, il a soutenu que c'est grâce à l'ancien premier ministre Lucien Bouchard qu'un budget de 16 millions $ a été débloqué au gouvernement pour le tronçon St-Hubert et St-Benoît.



MARCHETHON

Sous la présidence d'honneur du conseiller Réjean Laforest, se tiendra le samedi 19 mai le 15e marchethon de l'Association pour la promotion des droits des personnes handicapées de Jonquière.

En bref

Vendeur de PCP

SAINT-BRUNO (LT) - La Sûreté du Québec est parvenue à coincer celui qui est soupçonné d'être le principal vendeur de PCP à Saint-Bruno.

Les enquêteurs ont procédé à l'arrestation d'Alexandre Martel, 20 ans, vendredi dernier. Ils ont mené une perquisition pour retrouver 93 grammes de PCP soigneusement empaquetés dans de petits sachets de plastique.

Martel a comparu devant la chambre criminelle de la Cour du Québec hier à Alma. Il a été remis en liberté sous certains engagements. Il reviendra devant le tribunal le 19 juin pour subir son enquête préliminaire.

Des truites

LA BAIE (DB) - Québec annonce le versement d'une subvention de 7334 $ pour l'ensemencement de truites dans trois cours d'eau du Saguenay.

Les organisations récipiendaires de cette contribution sont le Comité de l'environnement de Chicoutimi (CEC), qui reçoit 4000 $ pour l'ensemencement dans la rivière du Moulin, la municipalité de Saint-Ambroise, 2334 $ pour le lac municipal, et 1000 $ pour la Société de développement de Bourget, qui ensemencera le lac Charles.

La subvention est tirée de l'enveloppe du programme «Festival de pêche 2001-2002» du ministère de la Faune et des Parcs. Ce sont le ministre Guy Chevrette et le député Jacques Côté qui en ont fait l'annonce hier.

Le programme de 350 000 $ soutient la pêche en milieu urbain, périurbain et rural. Un des objectifs est de recruter de nouveaux adeptes de la pêche.

Le ministre convie toute la population à participer à la «Fête de la pêche, une fin de semaine sans permis», les 7 et 8 juillet.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00480410

Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave
Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude
INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Tél.: 542-9004
00478941
NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU
Coiffure Mobile Annie
UN SERVICE DE COIFFURE À DOMICILE
698-6944 Annie Croft, 14 ans d'expérience
00482523

Clinique de physiothérapie DE LA BAIE
105, boul. de la Grande-Baie Nord
VILLE DE LA BAIE
544-2803
pht
Marie-Josée Beaulieu
pht
Dany Drouin
trp
• Traitements de physiothérapie générale et sportive
• Traitements de massothérapie
Approche globale et personnalisée, le tout effectué par des professionnelles dans un environnement stimulant.
Depuis 10 ans
• Anciens combattants • CSST
• Assurances privées • SAAQ
• Facilité de rendez-vous
00475988

loto-québec résultats

Banco					La Québécoise	
Tirage du 2001-05-14					Tirage du 2001-05-14	
					3	4
01	03	05	15	18	774	2653
19	22	31	33	36	Extra	
38	44	45	51	53	Tirage du 2001-05-14	
57	63	67	69	70	NUMÉRO	276592

Le jeu doit rester un jeu

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

« Demander de l'aide... c'est fort! »
• Centre de prévention du suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
• Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
• Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
• Le Miens Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764
00480414

Honda



GRAND PRIX DE POPULARITÉ

CIVIC BERLINE

15 800$* à l'achat

228$** par mois, location **48** mois
Option **0 $** comptant également disponible
Transport et préparation inclus

- Moteur 1,7 litre, 115 chevaux
- Antivol immobilisateur
- Radio am/fm avec 4 haut-parleurs
- Et plus encore...

LA PLUS VENDUE AU CANADA
CIVIC ***

CIVIC Meilleure voiture économique de l'année ****
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC POUR UNE 4e ANNÉE CONSÉCUTIVE.

Vos concessionnaires Honda du Québec

*P.D.S.F. de la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) neuve. Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) neuve. Échange ou comptant de 1 970 $, la première mensualité et un dépôt de sécurité de 275 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. ***Tel que rapporté par les fabricants canadiens durant l'année civile 2000. ****Mention applicable pour la Civic berline 2001. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda. www.honda.ca

HONDA

00483483

Hôpital de Chicoutimi: budget équilibré mais fragile

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Pour la deuxième année consécutive, l'Hôpital de Chicoutimi présente un budget équilibré. Hier, lors de la présentation du budget 2001-2002, dont les revenus sont évalués à 114 750 000 millions $, la présidente du conseil d'administration, Nicole Schmitt, a quand même insisté sur la fragilité de ce budget.

Car, il y a des zones à risques, évaluées à 2,8 millions $, en raison de la croissance appréhendée des dépenses dans les secteurs de soins spécialisés et ultraspécialisés.

Ces secteurs sont l'oncologie, la dialyse, la cardiologie tertiaire, l'urgence, les lits de débordements, les services chirurgicaux, la pneumologie et les médicaments. Cette planification financière tient compte aussi d'un plan d'effectifs médicaux tout à fait incomplet où le nombre de spécialistes se situe à 109 sur 163. S'il fallait que le plan soit à son maximum, le directeur général, Luc-André Gagnon, admet qu'il faudrait prévoir, au bas mot, des dépenses supplémentaires variant de 5 à 10 million $. « Ce serait un heureux problème, dit-il, mais il faut savoir que les finances en prendraient un coup. » En tout cas, il croit que cela montrerait à quel point l'hôpital souffre d'un sous-financement flagrant.

Le directeur des services financiers de l'hôpital, Gilles Gagnon, ajoute qu'il a pu compter, lors de la confection du budget, sur les retombées du plan de redressement des années antérieures. Effectivement, il va chercher 966 500 $ d'économies dont 410 000 $ grâce au regroupement d'unités de soins. Avec l'abolition de postes/cadres, il récupère 185 000 $. Également, l'amélioration de la performance des laboratoires permet d'aller chercher 179 500 $, l'amélioration de la performance des archives médicales, 107 000 $ et, enfin, un autre montant de 85 000 $ est récupéré au service alimentaire.

Dépenses

Par ailleurs, Gilles Gagnon prévoit une diminution des coûts de l'absentéisme de 500 000 $. D'ailleurs, le gouvernement a fixé un objectif de réduction des coûts de 489 000 $. Si l'Hôpital de Chicoutimi atteint cet objectif, il paiera une partie des honoraires du Bureau en santé et sécurité du travail de l'Outaouais (BSSTO) engagé pour améliorer la performance en matière de présence au travail, ce qui représente un montant d'environ 88 000 $ (les dépenses sont de l'ordre de 165 000 $).

Les prévisions de dépenses totalisent 114 750 000 $ incluant l'indexation des dépenses (3 085 590 $), les augmentations des soins et services (2 324 000 $), l'augmentation des dépenses énergétiques (550 000 $) et la mise en place du nouveau système de paie/ressources humaines (250 000 $).

Il n'a pas été possible de dégager de marge de manoeuvre pour faire face aux dépenses imprévues et à la croissance des soins et services requis pour répondre aux besoins de la population, indique le directeur général. L'an passé, la direction avait une réserve de plus de 2 millions $. Toutefois, il mentionne qu'il est en demande pour un budget de 2,6 millions $ (récurrent) auprès de la Régie et du gouvernement en très grande partie du gouvernement. Les coûts de croissance atteignent les 3 millions $. Un montant de 291 650 $ a été retranché par suite des recommandations du comité Bédard pour le manque de performance de l'hôpital. Pour les services chirurgicaux, la direction avait demandé 1,5 million $, mais le gouvernement ne consent à donner que 500 000 $ (soit le même montant qui avait été accordé pour la période s'étendant de janvier à mars 2001). Le directeur général reconnaît qu'il sera difficile de diminuer la liste d'attente. Pour les cliniques des maladies cardio-vasculaires, l'hôpital peut compter sur 120 959 $ pour un nouveau développement. On se souviendra, qu'en 2000-2001, l'hôpital avait bénéficié d'un rehaussement budgétaire de 10 millions $. Le gouvernement avait aussi remboursé les dettes.

Directeur général adjoint

À compter de la fin août, le directeur général du centre Maria-Chapdelaine, Marc Thibeault, devient directeur général adjoint à l'Hôpital de Chicoutimi pour une période de deux ans.

Le directeur général, Luc-André Gagnon, explique que cette nomination s'inscrit dans le cadre d'un programme du ministère de la Santé et des Services sociaux sur la relève des directeurs généraux. Le ministre a d'ailleurs alloué 400 000 $ sur deux ans pour ce programme. En tout, au Québec, 30 projets ont été déposés. Neuf ont été retenus dont celui de l'Hôpital de Chicoutimi. La candidature de Marc Thibeault a été retenue pour participer au programme de relève. Le ministre remboursera 50 pour cent de son salaire. L'Hôpital de Chicoutimi paiera l'autre 50 pour cent à même son enveloppe budgétaire. Le centre Maria-Chapdelaine recevra du gouvernement les frais d'intérim et de remplacement.

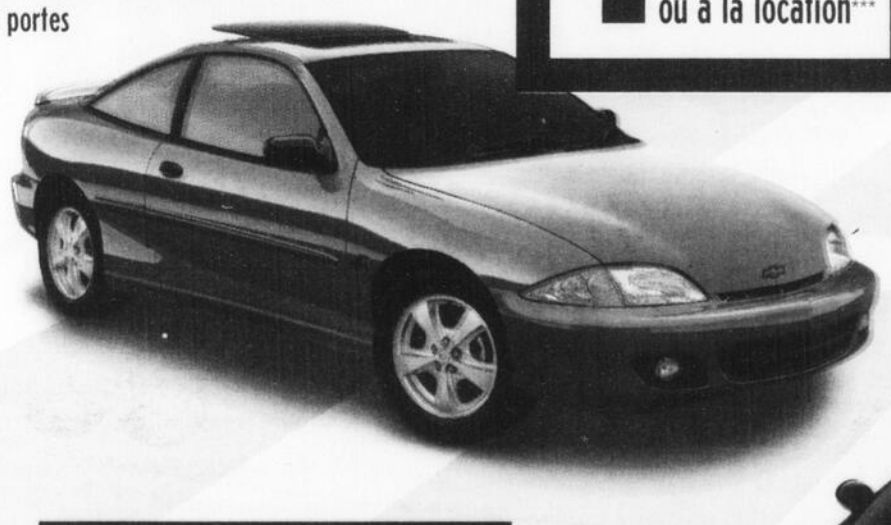
Ciel !

Le toit ouvrant est gratuit.

1,9 % à l'achat ou à la location***

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001

Cavalier Z24 2001
2 portes



Pour un temps limité, toit ouvrant électrique gratuit.◊

238 $/mois* location 48 mois
Transport et préparation inclus

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	299 $
1 527 $	268 $
2 915 $	238 $

21 298 $ à l'achat** 1,9 % à l'achat ou à la location***

- Incluant toit ouvrant électrique et coulissant gratuit
- Moteur L4 Twin Cam 2,4 L à ISC de 150 HP
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur • Lecteur de disques compacts
- Téléverrouillage des portes avec fonction alarme
- Régulateur de vitesse • Dispositif antivol PassLock II
- Rétroviseurs, portes et vitres à commandes électriques

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Alero 2001

1,9 % à l'achat ou à la location***

Pour un temps limité, toit ouvrant électrique gratuit.◊

Alero GL et GLS 2001
2 portes



CHEVROLET La route. Sans le doute.

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL Bleue

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus incluant le toit ouvrant électrique installé en usine. ◊Disponible jusqu'au 30 juin 2001 sur les Cavalier Z24 et les Alero GL et GLS 2 portes. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau des mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 350 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (730 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ***Pour la Cavalier, taux de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois à l'achat ou 48 mois à la location. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 %: 60 versements de 262,26 $, coûts en intérêts de 735,60 $, coût total de 15 735,60 $. Pour les Alero GL et GLS, taux de financement à l'achat ou à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois. ◊Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis.
Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

CHEVROLET Oldsmobile

00483245

GRAND SPÉCIAL JAUNE

GM



Venture 2001 Maxi Valeur

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*



Fourgonnette offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie

248 $/mois* Transport et préparation inclus

1,9 % à la location ou à l'achat*

24 228 $ à l'achat**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	346 $
2 220 $	298 $
4 533 $	248 $

- Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur • Deux portes latérales coulissantes • Verrouillage électrique des portes
- Lecteur de disques compacts

Obtenez le modèle LS Édition Spéciale avec :

Portière coulissante électrique gratuite

- Téléverrouillage des portes • Vitres à commande électrique • Régulateur de vitesse
- Vitres teintées foncé • Traction asservie • Suspension Tourisme avec correcteur d'assiette automatique

Tracker 2001

4x4



319 $/mois* Transport et préparation inclus

0 $ COMPTANT

1,9 % à l'achat*

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	319 $
953 $	299 $
1 861 $	279 $

21 198 $ à l'achat**

- Moteur DACT 2,0 L de 127 HP • Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Radiocassette AM/FM stéréo • Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière • Écran cache-bagages et filet d'arrimage • Roues de 15 po

Blazer LS 2001

2 portes 4x4



318 $/mois* Transport et préparation inclus

1,9 % à l'achat*

31 398 $ à l'achat**

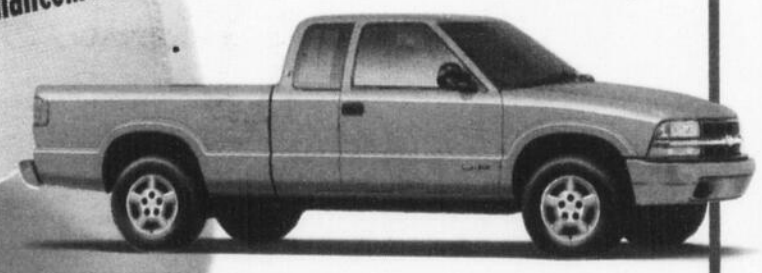
Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	418 $
2 723 $	358 $
4 538 $	318 $

- Moteur V6 Vortec 4,3 L à ISC de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Lecteur de disques compacts et système Bose • Pont arrière autobloquant
- Pneus tout-terrain

1,9 % de financement*

S-10 LS 2001

3 portes à cabine allongée



249 $/mois* Transport et préparation inclus

1,9 % à l'achat*

21 998 $ à l'achat**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	305 $
1 146 $	279 $
2 470 $	249 $

- Moteur V6 Vortec 4,3 L à ISC de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur
- Lecteur de disques compacts • Roues en aluminium • Pont arrière autobloquant

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

9gmcanada.com

PREMIÈRE VOITURE NEUVE

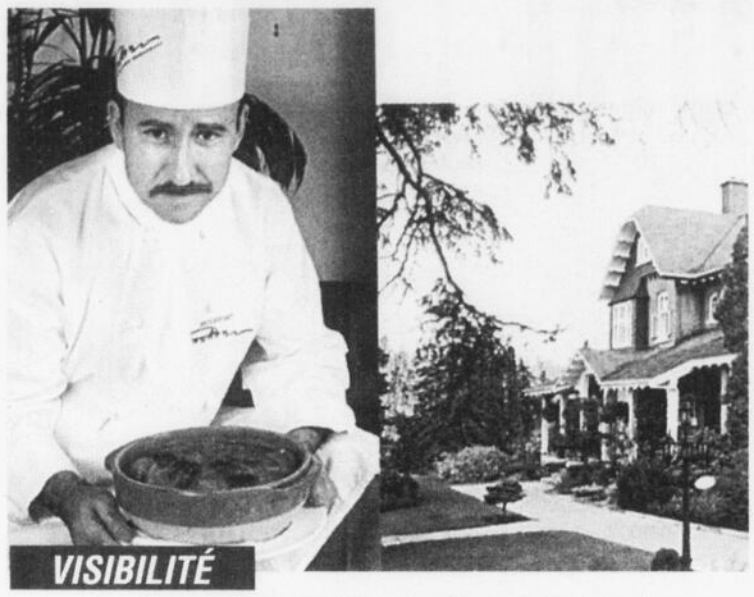
www.premierevoitureneuve.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 500 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (Venture : 940 $, Blazer : 835 $, Tracker et S-10 : 810 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. *Taux de financement à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour Tracker et Blazer et jusqu'à 48 mois pour Venture. Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour S-10, jusqu'à 48 mois pour Tracker et jusqu'à 60 mois pour Venture et Blazer. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 25 000 $ à 1,9 % : 1) 36 versements de 714,97 $, coût en intérêts de 738,92 $, coût total de 25 738,92 $; 2) 48 versements de 541,29 $, coût en intérêts de 981,92 $, coût total de 25 981,92 $; 3) 60 versements de 437,10 $, coût en intérêts de 1 226,00 $, coût total de 26 226,00 $. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ††††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET Oldsmobile GM

00483276

Fourre-tout



VISIBILITÉ

La revue Femmes Plus s'arrête de belle façon à l'Auberge Villa Pachon de Jonquière, photos à l'appui (ci-jointes), dans sa livraison de juin, pour sa chronique Saveurs plus. De chez Daniel Pachon, on y dit que le cassoulet, dont l'origine se situe dans le sud-ouest de la France, vaut le détour!
Décidément, la région avait la cote dans ce numéro de Femmes Plus, alors que dans un supplément à saveur touristique, on y parle également d'«Une île sans ville au Lac-St-Jean», faisant dans ce cas référence aux magnifiques installations de l'Ile-du-Repos de Péribonka, où sont également inscrites des activités culturelles. À noter que le texte réserve des bons mots pour la Véloroute des bleuets.



POURQUOI ÊTRE GROS

Le photographe se sentait philosophe lorsqu'il a vu ce tronc d'arbre, gros, oui, mais magané! Selon le photographe, c'est l'arbre un peu plus loin, tout petit, qui doit rigoler: mieux vaut être petit et résistant...

(Photo Sylvain Dufour)



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Calculatrice...

(AR) - C'est un collègue de travail, Denis Bouchard, un papa soucieux des habiletés pédagogiques développées par ses enfants, qui me refile l'information: d'après une étude réalisée par deux psychologues de l'Université de la Saskatchewan, la calculatrice nuirait aux aptitudes en mathématiques.

On parle ici de la calculatrice utilisée en classe élémentaire, donc dans les premières années d'études. D'après les auteurs de l'étude, le recours à la calculatrice à ce niveau d'études est lié, lors des années suivantes, à des aptitudes inférieures, particulièrement pour les épreuves complexes, plus poussées.

C'est ainsi qu'en demandant à des étudiants universitaires de résoudre des problèmes arithmétiques comprenant différents degrés de difficultés, et d'expliquer de quelle façon ils y étaient parvenus, les meilleurs résultats ont été obtenus par ceux qui n'ont fait qu'une utilisation restreinte de la calculatrice à l'école élémentaire.

Le sujet est intéressant, non? Et nous oblige au moins à un constat: que l'on croit ou non aux bienfaits de la calculatrice, il est assurément plus facile pour un jeune de réussir un examen calculatrice en main, que de se torturer les méninges et s'imposer l'effort intellectuel de comprendre la structure de résolution d'un problème mathématique.

Comme parent, comme éducateur, de savoir qu'un enfant comprend est rassurant. Et ça évite la très désagréable situation où un élève arrive avec une mauvaise note en maths... en prétextant qu'il avait oublié sa calculatrice...

Ouais. Il est vrai qu'il n'y a rien de tel que la compréhension dans l'apprentissage, que ce soit en mathématiques, en biologie ou autre. On y perd peut-être en vitesse, car on évite les raccourcis, mais non en durabilité, pourrait-on ajouter. Et, ainsi, le monde ne bascule pas lorsque la technologie fait des ratés!



TOURNEURS SUR BOIS

L'activité organisée par l'Association des tourneurs sur bois du Québec, à Ste-Rose-du-Nord samedi dernier, a été l'occasion de fructueux échanges et rencontres sur ce bel art. Nous reconnaissons ici des intervenants heureux de l'événement: Eddy Noël, président de l'association; Marie-Noëlle Tremblay, et Marcel Simard, tourneur sur bois de Ste-Rose-du-Nord.

(Photo Rocket Lavoie)

En bavardant

«Notre-Dame-de-Paris» au Cercle de Presse

Le Cercle de Presse revêt un air d'été, demain, mercredi, à 9 h à l'Hôtel Chicoutimi.

Le regroupement de journalistes et de relationnistes reçoit en effet des gens de «Notre-Dame-de-Paris», la comédie musicale qui n'a plus guère besoin de présentation et qui sera à l'affiche à La Baie cet été.

Pour parler de cet événement, le Cercle recevra donc le producteur, Paul Dupont-Hébert, ainsi que Julie Perron, membre de la troupe depuis deux ans. Mlle Perron est de Jonquière. À 25 ans seulement, elle compte déjà vingt années de danse à son actif!

Intermezzo

La session musicale Intermezzo, des camps de jour pour jeunes, se tiendra du 6 au 18 août dans les locaux de l'ATELIER de MUSIQUE de JONQUIÈRE, au Foyer des loisirs Arvida. Cette activité permet aux jeunes de 5 à 17 ans de se perfectionner ou de s'initier à un instrument de musique. Un programme de théâtre, danse, arts plastiques, piscine se greffera à la session musicale. Pour plus d'informations: 690-1590 ou 547-5024.

Acouphènes

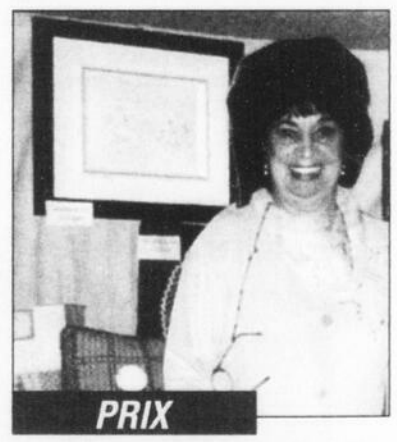
Le Regroupement des personnes avec acouphènes tiendra son assemblée générale annuelle et ses élections, le mercredi 30 mai, à 19 h 30 au Pavillon du parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi. Par ailleurs, l'invité de la soirée sera le denturologiste Dany Fillion. Pour d'autres informations: 690-2822 ou 549-2621 pour le Saguenay; 346-5541 pour le Lac-St-Jean.

Femmes d'affaires

La Corporation des femmes d'affaires du Saguenay convie ses membres à l'activité du mardi 15 mai à 17 h à Cépal Aventure de Jonquière, alors que l'assemblée générale annuelle est inscrite à l'ordre du jour. Un souper suivra. 25 $/membre, 30 $/non membre.

Portes ouvertes

Il y aura une journée portes ouvertes et un marché aux puces au CENTRE d'INTERPRÉTATION de l'AGRICULTURE et de la RURALITÉ, le dimanche 27 mai, au 281 rue St-Louis de LAC-À-LA-CROIX. Pour la location de tables (10 $), il faut réserver au 349-3633.



PRIX

C'est Ghislaine Bouchard, du cercle de Fermières de Laterrière, qui a remporté le premier prix dans la catégorie tissage et confection, dans le cadre du concours Artisanat textile, lors du récent congrès régional des Fermières. Félicitations!



GROS PROFITS!
LES PETITES ANNONCES
le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
...ça fonctionne à tout coup!
545-4014
SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
COURRIEL: classees@lequotidien.com
0048039O

mazda **L'événement le printemps S'ÉCLATE**



Obtenez **1,9 %**† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS



Mazda Protegé SE 2001

OU Louez à partir de **199 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 250 $

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES

Lauréate du **GUIDE DE L'AUTO 2001** de sa catégorie pour une deuxième année consécutive.



Mazda MPV DX 2001

OU Louez à partir de **359 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0 $ COMPTANT

• Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Climatiseur avant avec filtre à air antipollution • Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda • Sièges de 2e rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Banquette de 3e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Coussins de sécurité côtés conducteur et passager avant • Volant inclinable • Deux portes latérales arrière coulissantes

Lauréate du **GUIDE DE L'AUTO 2001** pour une deuxième année consécutive.



Obtenez DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

Mazda B3000 SX V6 4x2 2001

OU Louez à partir de **275 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0 $ COMPTANT

• Moteur V6 3 L de 150 ch • Barre stabilisatrice avant • Freins antiblocage aux quatre roues • Roues de 15 po en acier • Pneu de secours pleine grandeur • Prise d'alimentation auxiliaire de 12 V • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Essuie-glace à balayage intermittent • Mini-console au plancher avec porte-gobelets



Mazda 626 LX-I4 2001

OU Achetez à partir de **22 500 $****

• Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD • Glaces en verre teinté et serrures électriques • Coussins de sécurité à action atténuée • Rétroviseurs à commande électrique • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Bouches de ventilation électrique oscillantes

Prix ÉnerGuide pour la voiture intermédiaire la plus économique en carburant au Canada, en 2001*



Mazda Miata MX-5 2001

OU Louez à partir de **379 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 995 $

• Nouveau moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électrique



Mazda Millenia S 2001

OU Louez à partir de **499 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 4 500 $

• Modèle entièrement redessiné • Moteur breveté V6 de 210 ch à cycle Miller • Roues de 17 po en alliage • Système audio Bose^MD de 200 W avec 9 haut-parleurs • Changeur pour 6 CD monté dans le tableau de bord • Sièges en cuir, chauffants à l'avant

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA **Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.**

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA **Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.**

mazda

www.mazda.ca

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

♦ Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de la consommation de carburant 2001, basées sur la Mazda 626 LX-I4 avec boîte manuelle 5 vitesses.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Location Professionnelle MAZDA

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle D4XM51AA00, les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle URDV71AB00, les camionnettes Mazda B3000 SX V6 4x2 2001 neuves, modèle XBBB51AD00, les Mazda 626 LX-I4 2001 neuves, modèle F4LS51AA00, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves, modèle L2BQ51VB00 et les Mazda Millenia S 2001 neuves, modèle K4LN71TA01 . † Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 1,9 % ; 36 paiements de 285,99 $; coût d'emprunt de 295,64 $; total à payer de 10 295,64 $. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 1,9 % ; 60 paiements de 174,84 $; coût d'emprunt de 490,40 $; total à payer de 10 490,40 $. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, les Mazda MPV DX 2001 neuves, les camionnettes Mazda B3000 SX V6 4x2 2001 neuves, les Mazda Miata MX-5 2001 neuves et les Mazda Millenia S 2001 neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigés. Dépôt de sécurité de 250 $ exigé pour la Mazda Protegé SE 2001, de 350 $ pour la camionnette Mazda B3000 SX, de 450 $ pour la Mazda MPV DX et la Mazda Miata MX-5 et de 600 $ pour la Mazda Millenia S. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV DX et les camionnettes Mazda B3000 SX . Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Frais de transport et préparation (820 $), immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1er mai 2001.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

483240

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS



Dodge Grand Caravan 2001
Meilleure mini-fourgonnette
Association des Journalistes
Automobile du Canada†

Les folies du printemps

Faites plaisir à toute la famille.

LOUEZ À **268 $*** PAR MOIS

Options de location de 48 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
268 $	4 900 $
348 $	1 350 $
379 $	0 $

LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

LA TOUTE NOUVELLE DODGE CARAVAN SE 2001

DODGE CARAVAN SE 2001 : Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Sacs gonflables à déploiement progressif • Portes coulissantes • Radio AM/FM avec lecteur CD • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$ • 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km**

ENSEMBLE VALEUR AJOUTÉE

OPTIONS SANS FRAIS – VALEUR DE 2 000 $ (PDSF) : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants • Verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

5/100 **Protection de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.**

Dodge Caravan

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 500 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

* Tarif mensuel établi pour la Dodge Caravan SE 2001 avec ensemble 28C + AAA + AJK + AJP + RBK, et comptant initial de 4 900 $ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le km. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre mobilier et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et peut devoir commander/échanger un véhicule. Aucun rachat requis. Offre d'une durée limitée et exclusive sauf pour les possibilités de la combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. $^{\Omega}$Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2001. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ‡ Remise aux diplômés de 500 $. † Le prix « Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 » de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo est à titre indicatif et représente la Dodge Caravan. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep$_{MD}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep

Christian Gogniat honoré vendredi

Sa présence d'esprit permet d'éviter un suicide

CHICOUTIMI (LT) - La présence d'un homme immobilisé sur le trottoir du pont Dubuc a attiré l'attention de Christian Gogniat qui a cru bon faire marche arrière pour vérifier si tout allait bien.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Cette présence d'esprit vaudra à ce citoyen de Chicoutimi une reconnaissance spéciale dans le cadre de la semaine de la police. La cérémonie aura lieu vendredi et pour l'occasion, la Sûreté municipale de Chicoutimi lui remettra une plaque officielle.

«Je rentrais à la maison aux petites heures du matin. J'ai traversé le pont Dubuc et j'ai vu qu'un homme attendait seul sur le trottoir. C'est à ce moment que je me suis dit que ce n'était pas normal. De l'autre côté du pont, j'ai décidé de retourner sur place afin de vérifier ce qui se passait», raconte Christian Gogniat.

Le sauveteur a immobilisé son véhicule à la hauteur de l'individu. Il a tenté d'entreprendre la conversation: «Ça faisait deux ou trois minutes que je lui parlais et il répondait à peine. À un moment donné, je lui ai dit qu'il était tard et que j'avais hâte de rentrer à la maison. Il a commencé à me parler. J'en ai profité pour sortir de la voiture afin de m'asseoir sur le muret de béton qui sépare le trottoir de la chaussée.»

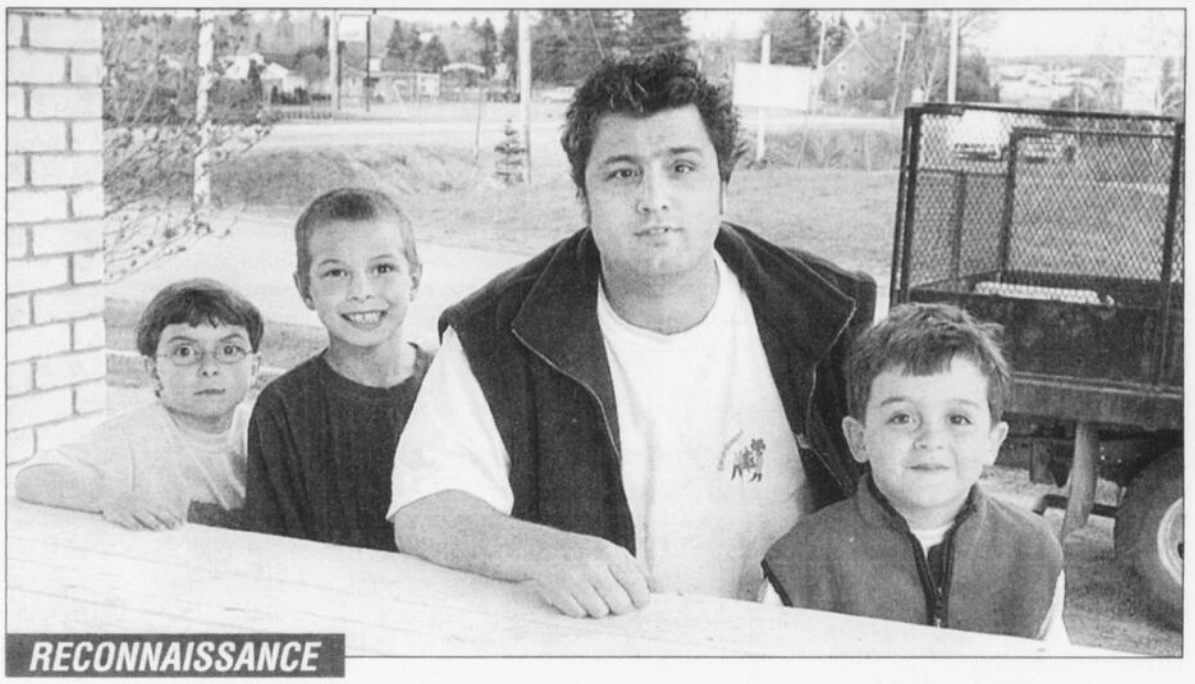
Christian Gogniat a poursuivi la discussion pendant une quinzaine de minutes. Finalement, une patrouille de la Sûreté municipale de Chicoutimi a traversé le pont de l'autre côté. Les policiers ont bien vu le signe de la main du sauveteur qui avait besoin d'aide.

«Les policiers sont revenus de notre côté. J'ai commencé à m'approcher de l'individu. Je lui ai alors dit qu'il fallait qu'il me suive. Que tout était terminé. Au même instant, il m'a répondu que ce n'était pas fini et a enjambé le garde. Je me suis alors agrippé à lui tout en tentant de le convaincre de ne pas poser ce geste», poursuit Christian Gogniat.

Les policières sont intervenues pour aider le citoyen à retenir l'individu sur le pont. L'une d'elles a demandé du renfort à des collègues qui ont été en mesure de se diriger rapidement sur le pont et de parvenir à maîtriser l'homme.

«L'individu était, comme on dit, une bonne pièce d'homme. Quand les autres policiers sont arrivés, nous avons réussi à le ramener et ils ont été en mesure de l'immobiliser pour lui faire prendre place dans la voiture.»

Christian Gogniat n'a jamais eu de nouvelle de celui à qui il a probablement sauvé la vie. Il ne regrettera jamais le réflexe qu'il a eu quand il a constaté le présence de l'homme sur le trottoir du pont.



RECONNAISSANCE

Le citoyen Christian Gogniat de Chicoutimi sera honoré dans le cadre de la semaine de la police pour un geste qu'il a posé sur le pont Dubuc en pleine nuit alors qu'un désespéré voulait enjamber le garde du pont. Il est entouré de Marie-Ève et Carl-Éric Marceau et de Samuel Gogniat.

(Photo Jeannot Lévesque)

$ $ $ $ $ $ $ $
Prêt personnel • Consolidation • Marge de crédit à faible mensualité
(418) 693-4690
ÉTUDE DE DOSSIER SANS FRAIS
Prêt hypothécaire jusqu'à 100 % de la valeur de votre résidence
UN APPEL SUFFIT! SERVICE RAPIDE
$ $ $ $ $ $ $ $
BAIE-COMEAU • SEPT-ÎLES • LAC-ST-JEAN • CHIBOUGAMAU • SAGUENAY
004R2621


INVESTIR sur soi... le meilleur placement ...
Marc Fecteau
LES IMPLANTS DENTAIRES:
Un traitement de choix pour stabiliser vos prothèses, mieux mastiquer, freiner la perte osseuse et retrouver votre sourire!! Prenez rendez-vous aujourd'hui pour une CONSULTATION GRATUITE SANS FRAIS et SANS ENGAGEMENT!
Depuis 10 ans dans la région
Dr. Marc Fecteau
Chirurgien-dentiste généraliste
Service d'implantologie
Service offert à:
Jonquière, Chicoutimi
Alma, Dolbeau
Sans frais
1-866-332-8328
(1-866-FECTEAU)
00483659

Cliniques de golf
GOLF
Le Ricochet
CHICOUTIMI
Début des cours
21 mai 2001
Deux cours par semaine pendant 3 semaines. Total: 6 h de cours
Horaire des cours
• Lundi et mercredi
18 h à 19 h: débutants
19 h 15 à 20 h 15: intermédiaires
• Mardi et jeudi
18 h à 19 h: débutants
19 h 15 à 20 h 15: intermédiaires
• Samedi et dimanche
9 h à 10 h
maximum de 6 personnes par groupe
Coût: 90 $ tx incl. + équipement fourni

M.Paul Dufour
professeur
Information et inscriptions
693-8221
00488515

Industrie du livre au Québec

D'importantes difficultés se pointent à l'horizon

MONTRÉAL (PC) - L'industrie du livre au Québec est certes dynamique, mais son avenir immédiat laisse présager d'importantes difficultés.

Cette constatation vient de M. Marc Ménard, auteur d'un livre «Les chiffres des mots - Portrait économique du livre au Québec».

M. Ménard est docteur en économie et chercheur à la Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC).

Son portrait de l'industrie du livre a été dévoilé, lundi, en présence de représentants de la Grande bibliothèque, de l'Union des écrivains du Québec, de la SODEC, de la ministre d'État à la Culture et aux Communications Diane Lemieux et d'autres acteurs du milieu du livre.

Le marché du livre au Québec est important: des ventes de 588 millions $ en 1998 et 25,6 millions de livres vendus, rapporte M. Ménard dans son ouvrage.

«L'industrie du livre figure parmi les poids lourds des industrielles culturelles», écrit-il. Le livre devance, de loin, le marché du disque, avec 279 millions $ en 1997 et 18,3 millions de disques vendus en 1998. A titre de comparaison, les recettes de cinéma en salles atteignaient 146,1 millions $ en 1999; les achats de vidéocassettes 61 millions $; les recettes de la télédiffusion privée 352 millions $ en 1996.

Les éditeurs québécois s'accaparent 43 pour cent du marché de la littérature générale et scolaire.

Malgré ces chiffres éloquents, M. Ménard semble s'inquiéter pour l'avenir du marché du livre. «Le marché du livre, depuis quelques années, souffre de toute évidence d'un manque de dynamisme.»

Les tendances lourdes handicapent l'efficacité et la rentabilité de tous les intervenants de la chaîne, croit-il: tendance à la hausse du nombre de titres édités, hausse des prix relatifs du livre; parcellisation des commandes et des expéditions, etc.

Déjà, dans les années 1990, lorsque la conjoncture économique était moins favorable, ces tendances lourdes se sont traduites par une baisse des ventes par titre et une hausse des coûts unitaires des livres, fait valoir M. Ménard.

Il se refuse cependant à sombrer dans le pessimisme. «On peut et on doit faire mieux.»

M. Ménard croit que le soutien de l'État, non seulement au plan financier, mais aussi au plan du principe, doit demeurer. «Il sera toujours perçu comme nécessaire d'avoir plus d'argent. Mais on peut faire beaucoup avec les outils dont on dispose», affirmait-il, en réponse à la question.

Dans la même veine, la ministre d'État à la Culture et aux Communications Diane Lemieux a souligné que «oui, le soutien de l'État est pertinent», mais qu'il faut également «s'assurer qu'il soit au bon endroit». Chaque maillon, dit-elle, est interdépendant. «On peut appuyer de manière différente» l'industrie du livre, pas nécessairement seulement avec de l'argent, a-t-elle expliqué.

Évolution de la production de livres au Québec

Édition commerciale au Québec: principaux indicateurs

	1989	1995	1997	1999	TCAM* 1989-99
Nombre de titres	2757	3546	3796	3775	3,2
Nbre de titres par 100 000 habitants	39,8	49,0	51,9	51,4	2,6
Tirage total (milliers d'exemplaires)	8405	12 098	10 549	8318	-0,001
Tirage moyen par titre	3049	3412	2779	2203	-3,2

Répartition des achats de livres des particuliers

	Québec 1998	France 1998	États-Unis 1997
Librairies	56 %	37 %	42 %
Grandes surfaces non spécialisées	11 %	17 %	19 %
VPC et clubs de livres	2 %	21 %	26 %
Autres points de vente	31 %	25 %	13 %

Source: SODEC

-- PC

MacLeod honoré

LONDRES (PC)-L'auteur canadien Alistair MacLeod a remporté le prix International IMPAC Dublin Literary Award pour son premier roman, intitulé «No Great Mischief».

Son livre faisait partie des six finalistes qui ont été sélectionnés cette année, parmi un total de 98 livres choisis par des bibliothèques publiques de partout dans le monde.

Le nom du lauréat a été annoncé en Irlande et il recevra ainsi une bourse totalisant 172 000 $. Ce prix, instauré en 1996, offre la bourse la plus élevée au monde pour un ouvrage de fiction.

Même si «No Great Mischief» est le premier roman de Alistair MacLeod, il a déjà été récompensé pour ses nouvelles, dont «The Lost Salt Gift of Blood» (1976) et «As Birds Bring Forth the Sun and Other Stories» (1986).

HORAIRE JUSQU'AU 17 MAI
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)
LE RETOUR DE LA MOMIE (G Déc. j. enfants) Mar. au Jeu.: 18h55 - 21h25
VA TE FAIRE FOUTRE FREDDY (13+ lang. vul.) Mar. au Jeu.: 21h30
LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (13+Violence) Mar. au Jeu.: 19h15 - 21h30
CHEVALIER (G) Mar. au Jeu.: 18h45 - 21h25
À TOUTE VITESSE (G) Mar. au Jeu.: 19h00
00483377

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
00483166

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15.95$ SUR UNE COLONNE
29.95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Voici ma petite soeur Ariane, aujourd'hui c'est son anniversaire, elle a un an!
Je l'aime très fort!
Bonne fête!
Samuel papa et maman XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

00480240

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LE COMITÉ DE CHICOUTIMI DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES VOUS INVITE



Aujourd'hui, mardi 15 mai 2001 c'est la journée internationale des familles

« UNE MARCHE URBAINE EN FAMILLE »

Secteur
- St-Nom-de-Jésurs — Lieu de départ: Pavillon Hamel, Fradette et Gobeil, 396, JeanneLeBer
- Chicoutimi-Nord — Lieu de départ: Chantier du Père-Alex, 701, rue Cabot, Chicoutimi-Nord

ainsi que demain, mercredi 16 mai
- Plateau des Saguenéens — Lieu de départ: École André-Gagnon, 128, rue Louis-Francoeur

Veuillez vous rendre à l'endroit de votre choix pour 19 h, heure de départ de la marche.

Pour informations: communiquez avec le Service des milieux au 549-2754

PROMOTION DE LA Semaine québécoise des familles

À GAGNER:
- Un baladeur CD de marque RCA, modèle RP 2210, gracieuseté de Gagnon Frères de Chicoutimi
- Un bon d'achat d'une valeur de 100 $ échangeable chez Gagnon Frères de Chicoutimi
- Un billet pour une entrée familiale au Zoo de St-Félicien
- Un billet pour une entrée familiale au Village historique de Val Jalbert
- Un croisière sur La Marjolaine

LES TIRAGES AURONT LIEU LE SAMEDI 19 MAI

POUR PARTICIPER: compléter le coupon ci-après et le déposer, **le 19 mai SEULEMENT, entre 10 h et 15 h 30,** à la Maison des Familles, située au parc Rosaire-Gauthier, 700, rue Bégin à Chicoutimi

NOM: _____
QUARTIER: _____
TÉLÉPHONE: _____

gagnon FRÈRES — Zoo ST-FÉLICIEN — Croisière Marjolaine — Village historique de Val-Jalbert — Centre Vacances Nature de Lac-Bouchette Inc. — Domaine Laterrière

00483410



Maintenant, tous les employés peuvent être en ligne.

Accès Internet Haute Vitesse d'affaires

21,50 $* par mois par usager

Garantie 30 jours**

Obtenez l'**Accès Internet Haute Vitesse** d'affaires en composant le

1 800 567-8065

www.bell.ca/promohv

Certaines conditions s'appliquent. Là où la technologie le permet. *Prix basé sur un contrat de un an à l'Accès Internet Haute Vitesse d'affaires, pour 5 usagers. **Le client non satisfait de son accès Internet Haute Vitesse doit appeler le service à la clientèle avant la fin des 30 premiers jours suivant la mise en service. Le premier mois d'accès et le dispositif de partage seront remboursés et le service sera débranché.

Bell

Peanut





Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Daniel Lemire		C'est simple comme bonjour / Stéphan Côté			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Mon ange		Culture-choc	Iris... / Étoile (15h10)	Les 101 Dalmatiens	Timon & Pumbaa	Micro Soap	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	Cardio, Tae Boxe	CNM	Les Fils à papa / Rita Lafontaine		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / CHICANO AMÉRICAIN (5) avec Richard Cheech Marin, Daniel Stern				Dragon Ball Z	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Beverly Hills		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Stéphane Rousseau		Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / La retraite à 50 ans		Top Modèles	Sunset Beach
TQc	Simba, le roi lion	Teletubbies	Destinos	Physiologie et Vieillissement		Le Monde à la carte		Connect with English	Shirley Holmes	Alix	Taxi pour l'Amérique	Vidéaste....	Québec School Television		Documentaires / Chronique d'un génocide annoncé		Shirley Holmes	Alix	Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

MARDI 15 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Hockey / Séries éliminatoires: Penguins - Devils						Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Découverte / Gènes en liberté (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Jean-Marc Parent	CNM	Coroner	Cinéma / PAR LA PEAU DES DENTS (5) avec Johnny Depp, Christopher Walken				Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / Serge Thériault	Fleurs et Jardins	Le bonheur est dans la télé	Histoires de filles / Dernière	Km/h / Dernière	Juste pour rire / Martin Petit		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Gildor Roy, Luc Picard		TVA Sports / Loteries (23h51)	Pub (23h57)
TQc	Macaroni tout garni	Taxi pour l'Amérique	Les 400 Coûts	Cultivé et bien élevé	Documentaires - Nature / Les Grands Singes oubliés		Vivre en ville / Abidjan		Branché	Les 400 Coûts	Taxi pour l'Amérique	La Période de questions / Documentaires - Société (0h27)	
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Tout le monde en parle / Laurent Baffie, Jane Birkin, Ari Boulogne (19h35)					Temps présent / Fièvre brune dans les Alpes (22h10)		Journal belge (23h05)	Soir 3 (23h35)	TV5 Le Journal
CANAL D	Contact Animal / Les Mangoustes rayées		Sur les grandes avenues / Le Grand Canal de Venise		Cap sur les îles / Cuba et République Dominicaine		Biographies / Bugsy Siegel - La Pègre à Las Vegas		Drôles de dames		Méga Construction / Les Expositions universelles		Cinéma / PARTIR REVENIR (4)
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Aucune expérience requise		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Entrée des artistes	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Baseball / Dodgers - Expos						Sports 30 Mag		Entre les lignes	Miss America, en forme	Patinage de vitesse
S.E.	Instinct (16h50)		Danse ta vie				L'Art de la guerre				Meilleur que le chocolat		
VIE	La Santé en vedette	Les Copains	Cinéma / HARCÈLEMENT FATAL (5) avec Richard Thomas, Brooke Shields				Faune humaine (3/3)		Vivre à deux	Les Copains	Le Magazine Santé		Cinéma / LE RETOUR... (4)
SERIES+	Sydney Police		Direction: Sud		Coroner Da Vinci		Chroniques de San Francisco		La Loi & l'Ordre		Sentiments		
Z	Total Recall		La Revanche des nerdz	Technofolie	Zone extrême		Destination: Lune		X Files		X Files/Anthologie		
HISTORIA	Trains / Travailleurs du rail		L'Histoire à la une		Le Nord et le Sud		Cinéma / LA BATAILLE POUR ANZIO (4) avec Robert Mitchum, Peter Falk					Châteaux du Highland	L'Histoire à la une
ÉVASION	Golfs d'ici	Évasion romantique	D'ici & d'ailleurs	Le Touriste	Les Voies de l'aventure	Carte postale de l'Ontario	Rivages d'outre-mer		Le Vent dans les voiles	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide		Voyage pratique
CBJET	CBC News: Canada Now		Hockey / Séries éliminatoires: Penguins - Devils						The National		The Best of Britain / Rhodes		
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	JAG		Dark Angel		Comedy Now / Carla Collins		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nash Bridges
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		Dharma & Greg	What about Joan	NYPD Blue		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	JAG		60 Minutes II		Judging Amy			Late Show (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Fighting Fitzgeralds	3rd Rock from the Sun / Dernière	Frasier / Dernière		Dateline NBC			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Masterpiece Theatre / Take a Girl Like you (1/2)			Egg: The Arts Show	Poetic License		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	That '70s Show	Titus	Dark Angel		Roswell		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Fitness America Pageant		NBA in the Paint	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Hornets - Bucks					Sportsdesk		Classic's Boxing
SPNET	Sportscentral Playoff Gamenight		Castrol Superseries...	Formula Atlantic Series	Championship Rugby				Baseball / Blue Jays - Angels				
DISC.	Crocodile Hunter / America's Deadliest Snakes		@discovery.ca		Wild Discovery / Bears of the Russian Front		Inside Secrets / The Real Fort Knox		World's Greatest Mysteries / Nero's Golden House		@discovery.ca		Crocodile Hunter / ...Snakes
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Blackfly	Entertainment Tonight	That '70s Show	Dharma & Greg	Frasier		NYPD Blue		Prime Business	Global Sports	Arrest & Trial (0h07)

Détente

Bridge

NO 1042

UN COUP DE FOURCHETTE

Aujourd'hui, le joueur en Est va devoir faire face à une agression. En effet, il va être attaqué par une fourchette

Est-Ouest vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ R 8 5
♥ R 10 7 3
♦ R 9 8
♣ D 8 4

SUD
♠ D
♥ A D V 8 5 2
♦ D 6 3 2
♣ R 5

Ouest	Nord	Est	Sud
	Passe	1 ♠	2 ♥
Passe	3 ♥	Passe	4 ♥
Tous passent.			

Ouest entame du trois de pique. Est gagne de l'As et rejoue le Valet. Quel est votre plan de jeu?

Sud, qui a déjè perdu un pique, compte encore quatre perdantes: trois carreaux et un trèfle. Il pourra certainement couper son quatrième coeur au mot et l'extra-gagnante à pique lui permettra de jeter une de ses perdantes. En réalité, cette défausse ne rapportera rien. S'il jette un carreau, ce sera celui qu'il aurait coupé de toute façon. S'il se débarrasse d'un trèfle, il devra tout de même perdre une levée dans cette suite. Est-ce dire que le contrat est impossible? Certes non! Mais Sud doit employer une manoeuvre très spectaculaire. Voici comment jouer le coup: comme pour l'instant la défausse ne rapporte rien, il doit couper le retour pique. Il encaisse l'As de coeur et monte au mort au Dix d'atout. Il présente maintenant le quatre de trèfle, sachant par les enchères où se trouvent les trois As manquants. Est est alors sans défense: S'il plonge de l'As, Sud pourra ensuite défausser deux carreaux, un sur le Roi de pique et un deuxième sur la Dame de trèfle. Si est préfère duquer son As de trèfle, sud gagne du Roi, retourne au mort à l'atout, défausse sont deuxième trèfle sur le Roi de pique et cède simplement deux carreaux.



Plusieurs d'entre vous ont reconnu la technique dite de «la fourchette de Morton». en passant, êtes-vous de ceux qui auraient dit quatre piques avec la main d'Ouest?

Téléromans

MARDI 15 MAI

16h00

CF — RADIO ENFER **955689** Carl, qui doit classer des factures pour le salon de quilles de son père, oublie qu'il devait aider Maria pour sa soirée Pupperwhale.

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **36047** LES POTS CASSÉS avec Hugo St-Cyr, Martin Fréchette et Marilyse Bourque. - Michel marche sur son orgueil et fait une bonne action pour se racheter auprès de Pierre-Luc: il le remplace comme concierge pour une journée. Il cherche des encouragements de la part de Rebecca. Maggie et Pierre-Luc enterrent de vieilles rancunes.

19h30

CKTV — LE MONDE DE CHARLOTTE **48370** F. AU BORD DE LA CRISE DE NERFS! avec Marie-Thérèse Fortin, Henri Chassé et Bianca Gervais. - Françoise veut le bien de ses enfants, mais sa définition ne cadre pas toujours avec celle de sa progéniture. Éric n'est pas arrivé à améliorer ses résultats scolaires, malgré les avertissements qu'il a reçus. Sa mère convainc Louis de le priver de l'ordinateur sur lequel il passe le plus clair de son temps.

20h00

CJPM -CFER — HISTOIRES DE FILLES (R) **4757** LA SOIRÉE DU OK avec Alain Dumas, Nathalie Mallette et Guylaine Tremblay. - Gladys et Jack sont en visite chez Patricia et Dominique. Cette dernière arrondit ses fins de mois en faisant des téléphones érotiques. Gladys trouve cela tout à fait à son goût! Les deux femmes vont être complices pour la première fois! DERNIERE

20h30

CJPM -CFER — KM/H (R) **6592** LE BEAU-PERE avec Michel Barrette, Francis De Passillé et Marylise Bourke. - Denis accepte mal que le nouveau "chum" de sa mère soit plus jeune que lui. Jean-Louis craint que sa mère ne s'amourache d'un voisin. Denis et lui se liguent pour se débarrasser de leurs beaux-parents respectifs. DERNIERE

21h00

CKTV — RÉSEAUX (R) **96592** Avec René Gagnon, Denis Mercier et Dorothée Berryman. - L'animateur-chanteur Olivier Lafleur fait la une de tous les journaux. On rapporte qu'il subit un interrogatoire en règle concernant le meurtre de Michel Valois. À la salle des nouvelles, on se demande comment traiter les doutes qui planent sur Gaston Marsolais. Christine désapprouve l'attitude de sa mère, Lise-Anne. (1h)

Ciné-télé

MARDI 15 MAI

9h00

CANAL VIE — LE RETOUR DU PASSÉ **4476863** (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — L'AMOUR AVEC DES SI... **9330958** (1h30) Voir lundi, minuit.

13h00

CANAL VIE — LE RETOUR DU PASSÉ **4487979** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — CHICANO AMÉRICAIN **33047** (5) (Born in East L.A.), É.-U. 1987. Comédie réalisée et interprétée par Richard Cheech Marin avec Daniel Stern et Kamala Lopez. - Pris pour un immigrant clandestin, un Américain d'origine mexicaine est déporté et éprouve de la difficulté à rentrer aux États-Unis. (2h)

CANAL D — MARIAGE **7803405** (2h) Voir lundi, 10h00.

19h00

CANAL VIE — HARCELEMENT FATAL **7613592** (5) (I can make you love me: The Stalking of Laura Black), É.-U. 1993. Drame de M. Switzer avec Richard Thomas, Brooke Shields et Viveka Davis. - Un psychopathe est de plus en plus obsédé par une jolie compagne de travail. (2h)

20h00

TQS — LES COMBATTANTS DE L'APOCALYPSE **25028** (6) (Robert Ludlum's the Apocalypse Watch), É.-U. 1996. Drame d'espionnage de K. Connor avec Patrick Bergin, Virginia Madsen et John Shea. - Deux agents de la CIA affrontent des néo-nazis qui veulent dominer le monde en s'attaquant tout d'abord à Londres. (2h)

00h00

CANAL D — PARTIR REVENIR **1668887** (4) Fr. 1985. Drame de C. Lelouch avec Evelyne Bouix, Richard Anconina et Annie Girardot. - Rescapée des camps nazis, une Juive cherche à découvrir le délateur qui a provoqué l'extermination de sa famille. (2h)

CANAL VIE — LE RETOUR DU PASSÉ **1327055** (4) (The Lady from Yesterday), É.-U. 1985. Drame psychologique de R. Day avec Wayne Rogers, Bonnie Bedelia et Tina Chen. - Un vétéran du Vietnam, marié à la fille de son patron, reçoit la visite d'une ancienne maîtresse qui veut lui confier son fils. (2h)

04h00

CANAL D — CROIRE. **5549968** Can. 1998. Documentaire de Lina B. Moreco. - Croyants, mystiques, athées, ex-adeptes de religions évoquent leurs raisons de croire ou de ne pas croire. Une profession de foi en l'être humain. (2h)

Mots croisés

NO 1219

HORIZONTALEMENT

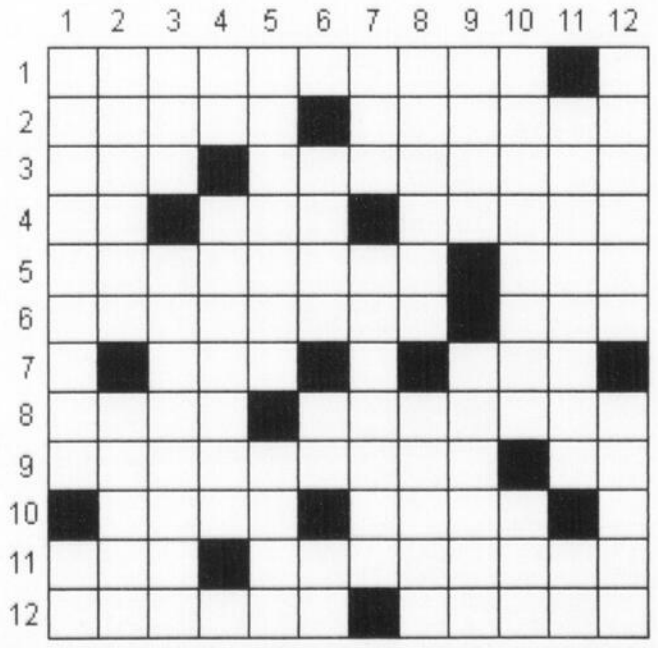
1 - Dépendance mutuelle entre les hommes.
2 - Abrasif - S'exhaler des corps.
3 - À peine - Tumeur maligne du testicule.
4 - Iridium - Bouche - Jeu de cartes.
5 - Écoulement par l'oreille - Perd son poil.
6 - Pouvoir d'agir à son gré - Une labiée.
7 - Fl. d'Allemagne - Lettre grecque.
8 - Grosse moulure - Exposent pour la vente.
9 - Arrêtera - Tantale.
10 - Pou - Fl. de Russie.
11 - Écorce de chêne moulue - Donnerai un coup de pied à.
12 - Catalogues - Appât.

VERTICALEMENT

1 - Écume de mer - Thallium.
2 - Loi du silence - Choisis entre plusieurs possibilités.
3 - Monnaie roumaine - Enlèverions.
4 - Iridium - Soumettent à des mesures vexatoires et inutiles.
5 - Qui parlent aisément et avec élégance - Croit naïvement.
6 - Été dévolu par le sort - Art. esp. - Problème.
7 - Unité d'équivalent de dose - Publient.
8 - Piratée - Un os.
9 - Lac d'Éthiopie - Dont la couleur pâle semble avoir déteint, en parlant des poils d'un chien (pl.).
10 - Balourdise - Torana.
11 - Vibrant - Interjection.
12 - Cédée pour un temps, à charge de restitution - Mise à sec.

SOLUTION DU PROBLÈME 1218

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	I	C	I	S	S	I	T	U	D	E	S
2	E	D	I	F	I	A	■	A	V	E	N	T
3	S	I	S	■	A	L	O	U	E	T	T	E
4	P	O	T	E	L	E	S	■	E	R	R	A
5	E	T	U	D	I	E	E	S	■	A	A	R
6	R	■	D	O	S	■	S	P	I	C	■	I
7	A	V	E	U	■	P	■	R	O	T	I	N
8	L	I	■	A	D	I	E	U	■	E	R	E
9	■	V	A	R	I	O	M	E	T	R	E	■
10	L	A	I	D	■	R	U	■	R	O	N	D
11	A	N	S	■	O	N	T	■	E	N	E	E
12	S	T	E	R	N	E	■	E	S	S	E	S



Horoscope

Mardi, le 15 mai 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Sur le plan financier, les astres prédisent des gains monétaires venant possiblement d'un membre de votre entourage familial. Du côté travail, un événement soudain risque de perturber le climat existant et semer le doute parmi votre entourage. Faites un effort pour ne pas vous impliquer et vous tenir loin de la discorde.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Sur le plan du travail, vous aurez tendance à jouer un rôle actif et créateur qui fera de vous la vedette de l'heure. Cependant, vous ne devez pas surestimer vos possibilités ni votre charme. Sur le plan sentimental, si votre coeur est libre, vous serez envahi d'un désir de sécurité et le goût de rencontrer une personne avec qui vous pourriez partager vos goûts communs.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Avant de vous engager dans une union sérieuse avec une certaine personne, vous devrez vous demander si vous seriez capable de supporter son attitude irresponsable et les défauts qui vous agacent. Au niveau du travail, votre persévérance et votre conscience professionnelle vous permettront de terminer avec succès un travail compliqué.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous serez en mesure de résoudre tous les problèmes qui surgiront dans votre milieu professionnel. Votre sens pratique et votre intelligence vous permettront d'agir avec subtilité face aux imprévus de la semaine. Sur le plan romantique, vous serez en admiration devant la profondeur de l'être aimé. Un lien solide vous unira dans un climat rempli de tendresse et de compréhension.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous ne serez pas en possession complète de vos moyens et serez moins efficacé que d'habitude. Il vous est donc déconseillé de vous attaquer à des tâches importantes, car votre flair n'est pas à son maximum. Evitez les sorties tardives si vous voulez retrouver rapidement votre forme. Sur le plan sentimental, vos pressentiments seront justifiés et vous voyez juste.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Sur le plan affectif, ne vous attendez pas à ce que votre partenaire partage les mêmes idées que vous, mais vos différends ne seront pas très graves et sur une ligne générale vous vous accorderez bien. Au travail, les astres auront des influences bénéfiques dans vos relations extérieures surtout au niveau des conversations téléphoniques et des commandes postales.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Evitez les intrigues, surtout dans votre vie au foyer; sachez à quoi vous tenez et ne laissez rien de négatif intervenir, même en pensée. Sur le plan du travail, vous manifesterez une grande subtilité dans vos rapports humains professionnels. Beaucoup de choses se préciseront une fois pour toutes et de nombreuses difficultés disparaîtront pour céder la place au succès dans vos démarches.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Vous devrez faire très attention aux illusions. Vous devez allez loin dans tout et ne vous contenter de rien qui soit trop facile ou ambigu. Sur le plan social, ne laissez pas votre agressivité vous pousser à dire des choses blessantes sur le compte d'une personne de votre entourage, car cela pourrait avoir des répercussions négatives dans le prochain avenir.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Au travail, vous devrez bien évaluer les tâches à accomplir, car une mauvaise évaluation de votre part pourrait s'avérer coûteuse. Vous auriez intérêt à prendre tout votre temps avant de vous engager dans un projet dont vous ne connaissez pas toutes les facettes. La prudence est donc à conseiller pour les natifs de ce signe, principalement pour ceux qui oeuvrent dans le domaine des affaires.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Vous pourriez faire la rencontre soudaine d'une personne qui aura une grande importance dans votre destin. Cela pourrait même vous permettre de réaliser un rêve que vous caressez depuis longtemps. Sur le plan romantique, les astres annoncent une tendance à l'égoïsme qui vous poussera à ignorer complètement les démarches et les besoins de l'être cher.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
La journée est particulièrement favorable pour prendre les décisions que vous aviez laissées en suspens. Le temps de l'indécision est terminé pour les natifs de ce signe. Au niveau sentimental, vous vous devrez de vous engager clairement et profondément si ce n'est déjà fait. Si vous retardez inutilement votre engagement cela ne pourrait qu'être désavantageux pour vos relations futures.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Les choses de la vie quotidienne, les chocs et les tensions seront perçus avec une certaine indifférence par le natif de ce singe. Le calme, la présence d'esprit, la méthode, la maîtrise de soi seront les principales qualités qui prédomineront dans ses relations avec autrui. Il peut donc envisager de passer une semaine agréable.

Mot mystère

NO 3799

7 LETTRES — ORDO

agenda	décade	hier	mois	sabbat
almanach	décadi			saros
année	décembre	janvier	Noël	semaine
août	demain	jour	nones	semainier
Avent	duodi	juillet	nord	septidi
avril		juin	novembre	shabbat
	éclipse			
beau	épacte	lundi	octidi	Taureau
		lune	octobre	tridi
carême	férie			
congé	fête	mardi	Pentecôte	Vierge
		mars	prairial	vigile
date	hégire	midi		

Solution du problème précédent: raconter

J	U	I	L	L	E	T	L	M	I	D	A	C	E	D
O	E	S	I	A	A	E	U	I	A	F	E	R	I	E
U	C	R	E	B	I	G	N	D	D	L	U	L	U	C
R	V	T	B	M	E	R	D	I	I	I	U	A	D	E
A	E	A	O	M	A	E	I	G	A	N	T	E	E	M
F	H	T	E	B	E	I	I	A	E	M	M	C	A	B
S	A	R	O	S	R	V	N	T	R	A	E	R	O	R
H	A	S	E	C	P	E	O	I	I	P	S	S	O	E
C	E	N	E	I	E	I	I	N	E	P	A	C	T	E
A	O	G	D	P	I	T	L	V	S	R	H	A	L	N
N	G	R	I	E	T	D	N	C	N	I	D	E	T	N
A	A	E	M	R	C	I	I	E	E	A	O	N	U	A
M	C	O	N	G	E	A	D	R	P	N	J	M	O	E
L	N	O	R	D	U	O	D	I	T	A	B	B	A	S
A	V	E	N	T	A	U	R	E	A	U	N	I	U	J

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le ¡ précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilegiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; y = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABCOURT CL B	1200	0.08	0.08	0.08	
AFRI-CAN	22200	0.23	0.20	0.21	
ALLICAN	8900	0.50	0.49	0.49	+0.03
ANDROMED	4000	2.30	2.29	2.30	+0.02
ARDEN	4000	4.70	4.50	4.70	+0.20
ARENAGOL	41150	0.31	0.28	0.31	+0.02
AURIGINOR	17900	0.06	0.05	0.05	-0.01
AUTANABI	7000	0.17	0.13	0.17	

C

CED-OR CORP	12500	0.44	0.44	0.44	+0.04
CENOSIS	19650	1.45	1.35	1.45	-0.15
CIMATEC	10000	0.15	0.15	0.15	-0.04
COLERAINE MN	1100	0.04	0.04	0.04	-0.01
CON OAS	65000	0.10	0.10	0.10	-0.01

D à G

DIA BRAS	11000	0.24	0.20	0.20	-0.07
DIADM	1000	0.14	0.14	0.14	
DIANOR	91400	0.47	0.44	0.44	+0.02
DITEM	25100	1.55	1.43	1.55	+0.25
DYNACOR INC	1000	0.12	0.12	0.12	-0.03
FREEWEST	888040	0.41	0.37	0.39	+0.02
G.BRIAR	2400	0.07	0.07	0.07	-0.01
GENOMIC	10700	1.27	1.22	1.25	-0.07
GEONOVA	1464802	0.07	0.05	0.07	+0.01
GLDHAWK	10166	0.23	0.22	0.22	-0.01
GLOBAL	5000	0.20	0.20	0.20	
GRILLI A	300	1.06	1.06	1.06	+0.01
GRT.LK.NI	25500	0.16	0.16	0.16	

H à L

INNOVIUM	11750	0.21	0.20	0.21	+0.02
LYRTECH	7000	0.74	0.74	0.74	-0.05
LEXAM	3000	0.07	0.07	0.07	
LIMTECH	100200	0.46	0.39	0.46	+0.07
LOUBEL	35071	0.11	0.10	0.10	

M à O

MABAIE	950	0.35	0.35	0.35	-0.15
MAJESCOR	10000	0.45	0.44	0.44	-0.01
MALARTIC	214500	0.24	0.19	0.24	+0.01
MATAMEC	23000	0.29	0.26	0.26	-0.03
MAUDE	7500	0.08	0.08	0.08	
MELKIOR	9500	0.12	0.12	0.12	
METCO	14500	0.10	0.09	0.09	-0.01
MIRABEL RES	150543	0.32	0.27	0.32	+0.06
MURGOR	77027	0.09	0.07	0.07	-0.02
NAR RES	7000	2.60	2.55	2.60	+0.05
NSTEIN	37700	0.41	0.35	0.40	-0.02
NORMAB	55000	0.06	0.06	0.06	
NOVEDER RES	1350000	0.04	0.04	0.04	-0.01
ORB EX.A	57000	0.04	0.04	0.04	+0.01
OREX EXP	5100	0.06	0.06	0.06	-0.03
ORLEANS RES	68000	0.01	0.01	0.01	-0.01

P à S

PAC.TIGER	159000	0.54	0.46	0.49	-0.05
PAN AMR	234000	0.15	0.14	0.15	+0.01
PERLITE	5000	0.16	0.12	0.12	-0.06
PHOTONET	55700	0.07	0.07	0.07	
PRO-OR	10000	0.23	0.23	0.23	-0.02
PROLAB	1500	0.63	0.63	0.63	
RAUDIN	5000	0.06	0.06	0.06	-0.02
ROBEX	11000	0.28	0.27	0.27	-0.03
ROYALSTD	19000	0.16	0.14	0.14	-0.04
SAMSYS	62000	2.59	2.56	2.59	+0.04
SHARPE	46500	0.13	0.11	0.11	+0.01
SIRIOS	55000	0.14	0.10	0.14	
SOC MIN LOUV	1000	0.04	0.04	0.04	-0.01

T à Z

VIOR	48100	0.06	0.06	0.06	
XEMAC	14640	0.06	0.06	0.06	+0.01
ZAQ	20670	0.40	0.38	0.38	-0.02

TOTAL SALES : 4472659

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	3725	3.100	3.000	3.100	0.000
AD OPT	1400	3.050	3.050	3.050	-0.090
ADF GR F	1400	10.070	9.950	10.070	+0.070
ADS INC A	8850	1.050	0.930	1.000	+0.100
AFM O	500	3.300	3.300	3.300	+0.130
AGF B F	21034	27.500	27.010	27.200	+0.500
AIC DIVER	500	32.000	31.330	31.330	+0.030
AIC DIVE P	5100	0.000	0.000	0.000	0.000
AIT ADV	1900	1.200	1.150	1.200	+0.050
ALI TECH	11500	5.300	5.000	5.000	-0.250
AMR TECH	6800	1.790	1.750	1.790	+0.100
AMT INTL O	5300	0.100	0.100	0.100	0.000
ARC RES I	10600	13.750	13.750	13.750	+0.250
ART ADV O	32319	6.000	5.250	5.650	+0.600
AT PLASTICS	9500	2.900	2.760	2.890	+0.140
AT T CAN	11865	46.500	46.250	46.350	-0.050
ATI TECH	594412	9.390	9.170	9.290	+0.040
ATS AUTO	53551	27.600	26.000	26.600	-0.900
AASTRA T	98230	12.050	11.500	11.500	-0.550
ABER DM	140377	15.850	15.400	15.850	-0.120
ABITIBI C	1254702	14.000	13.700	13.830	-0.040
ACETEX	10900	10.000	9.950	10.000	0.000
ACKTION	705	17.400	17.000	17.000	-0.450
ADRIAN O	5500	0.095	0.095	0.095	+0.005
ADVANTX O	38800	0.730	0.700	0.720	+0.010
AETERNA F	43345	9.250	8.840	9.100	+0.050
AFTON O	16200	1.290	1.150	1.190	+0.070
AGNICO E	146482	12.950	12.450	12.950	+0.450
AGRIUM	86153	17.350	16.900	16.950	-0.100
AIMGLOBL	7500	3.290	3.000	3.000	-0.100
AIR CANADA	271272	9.290	9.100	9.250	+0.120
AIR CAN A F	40138	7.600	7.400	7.500	+0.050
AIRBOSS O	19165	1.420	1.350	1.420	+0.070
AKITA A F	11050	13.750	13.550	13.750	+0.250
ALARMF O	6700	0.950	0.890	0.900	+0.090
ALT ENERGY	162380	71.780	70.620	71.500	+0.660
ALT ENER P	3570	26.750	26.500	26.750	+0.300
ALCAN	362656	68.350	67.300	68.100	+0.300
ALCAN C P	34250	25.450	25.450	25.450	0.000
ALCAN E P	4450	21.810	21.800	21.800	0.000
ALCATEL C	8615	50.500	49.160	50.000	-0.500
ALGO GR A F	3000	0.455	0.455	0.455	+0.005
ALGO CENT	100	28.000	28.000	28.000	0.000
ALG STEEL	90550	0.340	0.310	0.320	-0.020
ALGON MERC	1600	4.800	4.550	4.550	-0.250
ALIANT	35110	32.600	32.250	32.450	+0.200
ALIANT 2 P	2300	25.000	25.000	25.000	0.000
ALIMENTA B F	1045	27.750	27.300	27.750	-0.250
ALLBANC SP	7359	42.700	41.000	41.750	-0.250
ALLBANC SP P	400	25.900	25.900	25.900	0.000
ALL ATL A	35	0.000	0.000	0.000	0.000
ALL ATL BF	6296	19.000	18.850	19.000	+0.100
ALLI FOREST	3621	25.100	24.700	24.900	-0.100
ALLIED OIL	151340	2.550	2.400	2.550	+0.250
ALTAGAS	6100	6.600	6.200	6.450	+0.300
ALTAI RES O	5240	0.105	0.105	0.105	-0.045
ALTAREX O	51412	3.450	3.130	3.400	+0.050
ALTERNAT O	58310	0.720	0.700	0.700	-0.020
AMERICA O	10000	0.650	0.650	0.650	-0.140
AM ECO	1000	0.040	0.040	0.040	0.000
AM LEDUC	100	0.000	0.000	0.000	0.000
AMICA M	5000	0.600	0.600	0.600	0.000
AMISCO I	1600	5.350	5.200	5.350	+0.200
AMISK A	5810	2.000	1.800	2.000	+0.090
AMTELE	7500	1.950	1.800	1.950	+0.200
AMVES	15218	27.200	26.850	27.000	-0.200
ANADIME O	1560	0.330	0.330	0.330	-0.020
ANDERSON	770494	34.400	33.750	34.280	+0.680
ANDRS WA F	342600	11.000	10.900	11.000	+0.100
ANDRES W B	3000	11.100	11.100	11.100	-0.250
ANGIOTEC	106280	72.010	71.000	71.750	-1.150
ANORMED	16750	18.950	18.750	18.950	0.000
ANTHEM P	7800	7.100	7.000	7.100	+0.100
ANTRIM ENE	J28700	1.300	1.210	1.210	-0.090
ANTRIM WT J	1500	0.190	0.190	0.190	+0.090
APEX A	11000	1.680	1.670	1.670	0.000
ARBOR A	110	9.450	9.450	9.450	+0.200
ARCIS O	11672	2.700	2.520	2.600	+0.090
ARCIS W	20000	0.300	0.300	0.300	-0.020
ARCTIC GR O	13300	0.650	0.650	0.650	0.000
ARMBRO EN	73105	5.250	4.850	5.250	+0.600
ASHTON	16000	0.840	0.810	0.810	-0.090
ASIA O	4800	0.530	0.530	0.530	0.000
ASPEN G O	1200	1.800	1.650	1.800	-0.100
ASSANTE C	18550	6.200	5.250	6.100	-0.080
ASTRAL A F	6874	47.000	46.250	46.500	-0.450
ATCO I F	4102	51.000	50.500	50.500	0.000
ATCO II	300	50.500	50.500	50.500	-0.500
ATNA O	10700	0.380	0.360	0.365	-0.035
AUR RES	134038	2.940	2.750	2.820	-0.030
AURADO EX O	1023000	0.085	0.080	0.080	-0.010
AURIZON O	41700	0.450	0.430	0.450	+0.040
AVCORP I	10100	1.760	1.650	1.650	-0.040
AVID OG A	163793	5.750	5.750	5.750	+0.020
AVID OG B	1395	9.850	9.850	9.850	+0.030
AXCAN P	257472	17.100	16.750	16.800	-0.700
AXIA NET O	9004	1.960	1.860	1.900	-0.050
AZCAR TEC	4000	0.660	0.660	0.660	-0.090
B SPLIT	100	43.050	43.050	43.050	-0.950
B SPLIT P	1024	28.250	28.250	28.250	+0.250
B SPLIT II	2455	20.400	20.250	20.400	-0.450
B SPLIT IIP	2795	18.300	18.210	18.300	+0.090
BCE EMER	81523	39.500	37.500	38.750	0.000
BCE INC	923235	39.350	38.800	39.350	+0.010
BCE I P	78600	25.800	25.750	25.800	+0.040
BCE I R	3700	26.350	26.250	26.350	+0.450
BCE I Y	700	24.650	24.450	24.450	-0.050
BC GAS	21539	32.950	32.650	32.940	+0.190
BFS ENT O	1500	0.400	0.400	0.400	+0.040
BMTC A F	1800	11.500	11.250	11.250	0.000
BPO PPTY	1277	14.950	14.750	14.750	-0.150
BPO PTY G	700	17.000	17.000	17.000	+0.150
BW TECH O	4316	9.980	9.800	9.980	-0.120
BXL ENR	87400	2.900	2.870	2.900	0.000
BADGER	2000	1.490	1.490	1.490	-0.010
BAKBONE	64800	6.760	6.600	6.620	-0.110
BALLARD	76918	74.000	72.200	73.120	-0.160
BAND ORE	030300	0.750	0.720	0.740	0.000
BANK MTL	887863	37.800	36.820	37.790	+0.620
BK MTL 3P	3100	25.500	25.250	25.500	+0.080
BKMTL B4	2350	24.500	24.350	24.350	-0.150
BKMTL B 5	1700	23.490	23.490	23.490	+0.040
BK MTL B6	13100	24.350	24.110	24.350	+0.050
BANK N S	1948702	39.390	38.500	39.000	-0.210
BK NS 6P	3300	26.350	26.250	26.250	0.000
BK NS 7P	100	27.050	27.050	27.050	0.000
BK NS 8P	28600	27.740	27.400	27.450	-0.050
BK NS 9P	9646	27.250	27.230	27.230	0.000
BK NS 11P	2100	26.740	26.650	26.740	+0.240
BK NS 12 P	3100	23.100	22.750	23.100	+0.100
BARICK GLD	690062	26.850	26.330	26.850	+0.250
BASIS100 O	91685	2.450	2.350	2.390	+0.050
BATTERY	110300	0.420	0.370	0.395	-0.025
BAYTEX	60516	12.100	12.000	12.000	0.000
BELAIR E O	6612	4.050	3.950	3.950	-0.050
BELL C 17P	9000	24.950	24.700	24.900	+0.100
BELL C INTL	39465	21.500	20.250	20.990	-0.310
BELZBERG O	4700	7.750	7.750	7.750	-0.050
BEMA GL O	79875	0.420	0.390	0.390	-0.020
BENET E O	9000	4.450	4.300	4.400	-0.070
BEST PAC	48400	1.420	1.350	1.400	+0.020
BESTAR	900	1.430	1.430	1.430	+0.020
BIDCOM I O	36200	0.800	0.690	0.750	+0.020
BIG HORN O	97050	0.990	0.920	0.990	+0.040
BIG ROCK	2400	4.940	4.740	4.900	+0.270
BIOMIRA	61520	12.800	12.100	12.100	-0.160
BIONICHE O	6560	3.280	3.270	3.280	-0.080
BIOSCRYPT	23698	3.150	3.000	3.050	+0.040
BIOVAIL C	197007	60.700	59.420	59.540	-0.910
BIRIM A O	6500	0.170	0.170	0.170	0.000
BITECH	17400	0.860	0.840	0.860	-0.040
BK HAWK O	96300	0.140	0.125	0.125	-0.010
BLK SWAN	98500	0.250	0.230	0.250	+0.020
BLKROCK O	22910	1.000	0.980	1.000	+0.080
BOARDWL	907	12.500	12.350	12.400	-0.050
BOLIDEN	281035	0.890	0.800	0.850	+0.100
BOLIDEN PR	500	12.000	11.000	11.000	+1.000
BOMBDR A	13200	21.700	21.310	21.700	+0.220
BOMBDR B F	144902	221.850	21.260	21.780	+0.280
BONAVIST	53994	32.750	32.000	32.500	-0.250
BONUS RES	554863	4.780	4.550	4.650	-0.050
BORMING O	7100	3.900	3.900	3.900	-0.050
BORALEX A	9994	9.000	8.750	8.750	-0.200
BOVAR A	103885	0.190	0.170	0.170	-0.020
BOW VAL J	110900	1.440	1.370	1.400	+0.100
BOWATER C	700	74.500	74.000	74.000	-0.550
BOWRIDGE	50140	0.930	0.860	0.900	-0.040
BOYD GR AO	950	1.760	1.760	1.760	-0.040
BRACKNEL	46351	8.400	8.000	8.200	+0.050
BRMPTN A F	3500	7.010	7.000	7.000	-0.100
BRASCAD B	317	42.500	42.500	42.500	+0.050
BRASCAN A	79127	24.550	24.500	24.750	-0.100
BRASCAN 4	300	18.000	18.000	18.000	0.000
BRASCAN 8	1200	24.260	24.260	24.260	-0.230
BREAKWTR	134850	1.380	1.280	1.340	-0.020
BRIK BRW O	12400	0.690	0.520	0.520	-0.030
BRIDGEPT	29300	0.450	0.400	0.440	-0.010
BRIDGE.C O	2900	2.250	2.200	2.250	+0.120
BROCKER O	4325	1.750	1.650	1.750	0.000
BROOKFLD P	78462	27.000	26.750	26.950	-0.020
BUDD CAN	1000	10.000	9.750	9.750	-0.250
BUHLER	500	3.550	3.550	3.550	0.000
BURLINGTON	17519	74.900	71.500	74.900	+3.650
BURNTSND	26566	2.900	2.750	2.780	-0.170

C

CAE	229546	24.700	24.400	24.550	+0.100
CCI A	8100	9.050	8.950	9.050	-0.150
CCL B F	17879	8.950	8.760	8.760	-0.190
CDN EDUC	200000	7.850	7.850	7.850	0.000
CE FRANKL	300	6.010	6.010	6.010	+0.260
CFM MAJ	59763	10.300	10.200	10.250	-0.150
CGI A F	705572	9.750	9.320	9.320	-0.370
CHC H A F	54539	18.150	17.250	18.100	+0.800
CHC HLCPT B	500	18.250	18.250	18.250	+0.500
CI FUND	68909	14.250	13.900	14.250	+0.150
CMAC IND	912503	49.750	47.350	48.500	-1.500
CML GLOB	3000	1.000	1.000	1.000	0.000
CPI PLAST O	1180	6.750	6.750	6.750	+0.500
CRS NAT U	24000	23.750	23.600	23.750	+0.150
CSI WRLSS O	28796	3.050	2.900	3.050	+0.050
CABLE SAT F	4100	5.790	5.700	5.700	-0.090
CALADER O	30000	0.070	0.070	0.070	0.000
CALDWEL A F	11588	1.500	1.430	1.500	+0.050
CALEDONIA	44000	0.075	0.070	0.075	+0.005
CALIAN TECH	5600	3.010	2.900	2.930	-0.120
CALLNET	18678	1.150	1.000	1.050	+0.050
CALLNET B F	30499	0.890	0.810	0.810	-0.050
CALPINE	61332	82.600	79.830	79.830	-0.970
CAMBIOR	607903	0.690	0.590	0.640	+0.050
CAMECO	326188	40.000	39.700	39.700	-0.050
CAMVEC	3000	2.000	2.000	2.000	0.000
CAN 3000	2876	8.500	8.350	8.350	-0.050
CAN BREAD	587850	12.500	12.250	12.500	+0.020
CAN LIFE F	222937	41.550	40.600	41.550	+0.750
CS PETE	500	12.000	12.000	12.000	-0.250
CBK NOTE	8100	1.500	1.300	1.500	0.000
CDN CRUDE	4621	7.950	7.950	7.950	+0.050
C 88 ENG	304300	3.250	3.200	3.220	-0.020
CDN FIN	910	30.000	29.750	30.000	-1.000
CG INVEST	2333	9.150	9.050	9.050	-0.050
CG INV W	1602	3.900	3.900	3.900	+0.050
CG INV 1P	3000	25.250	25.250	25.250	+0.050
CHANTER	295576	41.250	40.600	41.000	+0.450
CHYDRO O	15750	2.980	2.800	2.900	-0.080
CI BK COM	1007283	49.950	49.360	49.900	+0.320
CIBC 14	300	26.250	26.250	26.250	-0.050
CIBC 15	6350	26.000	25.510	25.600	-0.550
CIBC 17	5100	25.850	25.030	25.850	+0.250
CIBC 18	4855	23.850	23.800	23.850	-0.150
CIBC 19	1600	24.000	23.800	23.800	-0.450
CIBC 21	3100	26.180	26.180	26.180	0.000
CIBC 23	52923	24.850	24.750	24.800	+0.050
C MEDICAL	15000	19.000	18.450	18.750	+0.250
C NAT RAIL	33486	61.900	59.730	60.600	-1.250
CDN NAT RES	1827748	38.300	47.050	48.270	+1.220
CP LTD	912182	61.850	60.750	61.850	+0.940
CP LTD P	3120	24.880	24.850	24.880	-0.020
CDN TIRE	240	39.000	39.000	39.000	-1.500
CTIRE A F	174735	21.800	21.100	21.650	+0.490
CUTIL A F	9332	53.950	53.600	53.900	+0.400
C UTIL B	1150	54.000	53.700	53.700	-0.050
CUTIL SER R	1400	22.900	22.600	22.600	-0.400
CDN WS BK	2652	24.500	24.000	24.050	-0.450
CANADIAN M	79127	24.550	24.050	24.750	-0.100
CANAM A F	9564	8.450	8.390	8.390	-0.010
CANARC O	60000	0.150	0.145	0.145	-0.005
CANBRAS	16000	3.500	2.800	2.800	-0.700
CANCAP P	7800	25.100	25.100	25.100	+0.050
CANFOR	190575	12.450	12.000	12.200	-0.050
CANGENE	26900	7.650	7.250	7.650	+0.400
CANMINE O	48350	0.480	0.450	0.470	-0.005
CANWST N.V.	8318	14.700	14.020	14.590	+0.640
CANWEST G F	1514581	4.650	14.150	14.440	+0.190
CAP GAIN Y	3347	26.600	26.300	26.500	-0.100
CAP GAIN E	6575	15.300	15.200	15.200	+0.190
CARA	4000	7.500	6.750	7.000	-0.510
CARA A F	51500	5.990	5.900	5.900	-0.090
CASCADES I	85532	8.860	8.700	8.860	+0.160
CASSIAR O	10014	0.300	0.300	0.300	0.000
CATHEDRL O	27760	1.390	1.300	1.390	+0.090
CAUSEWAY O	1116003	3.250	3.100	3.220	+0.100
CAVELL EN	29250	1.200	1.100	1.200	+0.060
CELESTICA	1035060	81.250	77.400	77.850	-3.510
CELL LOC O	25468	2.000	1.870	1.910	-0.090
CENTRINTY	41999	7.000	6.490	6.600	-0.140
CENTURION O	25500	0.730	0.700	0.730	0.000
CERTICOM	81520	15.550	15.200	15.300	-0.200
CHAI NA TA	3156	0.590	0.590	0.590	+0.050
CHAIN E O	50200	0.950	0.940	0.950	+0.010
CANEL R	12000	0.080	0.070	0.070	0.000
CHAPTER I	12344	7.600	7.500	7.500	0.000
CHAPTR O O	20	0.000	0.000	0.000	0.000
CHATEAU A F	1000	4.010	4.010	4.010	+0.090
CHESBAR O	6000	0.105	0.105	0.105	+0.025
CHIEF INT I	4658	49.280	46.500	49.200	+2.950
CHROMO O	100	4.250	4.250	4.250	-0.050
CHUM	133	70.000	70.000	70.000	+2.250
CHUM B F	60	0.000	0.000	0.000	0.000
CHURCHILL	15350	2.650	2.420	2.420	-0.080
CINRAM	51136	2.750	2.600	2.600	-0.050
CINTECH O	3000	1.100	1.100	1.100	-0.050
CIRCA O	13000	1.490	1.400	1.490	+0.090
CIRCUIT W	7117	2.700	2.550	2.550	-0.150
CLAIRVEST	1400	4.100	4.100	4.100	+0.200
CLARICA	81393	43.000	42.570	42.950	+0.210
CLARKE I	5000	7.000	7.000	7.000	+0.230
CLAUDE R	62000	0.700	0.630	0.660	-0.010
CLUBLINK	800	5.550	5.400	5.400	-0.100
CO OPER A	92500	24.900	24.050	24.050	-0.950
CO STEEL	20850	6.000	5.900	5.900	-0.100
COGCO CBLE	F546982	7.000	26.000	27.000	0.000
COGECO F	1770	26.700	26.000	26.000	-0.850
COGNICASE	388666	9.200	8.760	9.050	+0.300
COGNOS	177799	29.010	27.700	28.820	+0.320
COLLICUTT	274985	6.000	5.750	5.750	-0.250
COM DEV	291725	6.700	6.420	6.550	-0.100
COMAPLX	54000	1.090	1.090	1.090	+0.090
COMINCO I	366241	33.250	32.750	32.950	-0.350
COMMAND	2875	2.700	2.650	2.700	0.000
COMAND W	1000	0.240	0.240	0.240	-0.010
COMUNIC O	7000	0.650	0.620	0.650	0.000
COMPTON	326225	5.500	5.300	5.450	0.000
COMSTATE	5150	2.680	2.680	2.680	+0.030
CONCERT I	5000	6.250	6.200	6.200	-0.050
CONCORD P	50278	0.770	0.750	0.760	-0.090
CONOR PAC O	1548	0.950	0.950	0.950	0.000
CC EXPR F	7	0.000	0.000	0.000	0.000
C ENFIELD I	900	15.000	15.000	15.000	+0.200
CONS PPTY	109045	0.285	0.260	0.260	-0.010
CON PKG	14000	0.800	0.780	0.800	-0.020
CONTINENTL O	3900	0.770	0.750	0.750	-0.030
COOLBRND	52889	1.720	1.670	1.700	+0.040
CORBY	1069	60.500	60.250	60.500	-1.400
CORBY B F	650	52.400	52.000	52.400	+1.900
CORECO I	59190	6.300	6.050	6.300	+0.250
COREL	106858	3.900	3.650	3.800	-0.040
CORETEC	2032	6.300	6.200	6.200	-0.400
CRNER BAY O	7502	1.600	1.510	1.600	-0.080
CORRIENTE O	4640	1.130	1.130	1.130	-0.010
CORUS B F	9468	34.400	33.500	33.500	-0.500
COSSETTE F	100	14.950	14.950	14.950	-0.050
COTT	5705	15.100	15.000	15.100	+0.100
COUNSEL	38100	3.300	3.050	3.300	+0.200
COURAGE E	36100	4.450	4.400	4.450	+0.050
CREO PROD	299687	29.490	28.850	29.010	-0.350
CREW D O	508100	1.220	1.200	1.220	-0.030
CROS LKE O	20700	0.120	0.110	0.110	+0.005
CROSOF O	2500	1.700	1.600	1.700	+0.050
CLIFE I A	2790	27.000	26.900	27.000	+0.050
CRYOCATH	600	6.500	6.500	6.500	+0.200
CRYPTOLOG	16667	28.950	27.300	28.000	-0.650
CRYSTALX O	59057	2.190	2.000	2.150	-0.050
CUSAC GLD O	38000	0.170	0.160	0.170	0.000
CYBERPLX O	77600	0.720	0.670	0.700	-0.050
CYGNAL O	17530	3.050	2.880	2.880	+0.200

D à G

DC DIAGN O	24000	0.180	0.175	0.175	-0.005
DALSA	96	0.000	0.000	0.000	0.000
DANIER L F	1720	10.950	10.850	10.850	0.000
DATAMIRO	48405	6.250	6.150	6.250	+0.250
DATAWEST O	13100	2.450	2.350	2.350	-0.060
DAYTON O	20575	0.400	0.400	0.400	0.000
DECOMA A F	1000	10.420	10.410	10.420	+0.010

ZENON A OP	11800	8.250	8.000	8.250	0.000
O1 COMUN O	1900	1.750	1.690	1.690	-0.060
DEBENTURES					
BELL CANI D	18105	500105	500105	500	-0.750
BORALEX D	52125	000124	000125	000	+5.000
CPL 05 D	2102	000102	000102	000	+0.000
CPL 06 D	10104	500104	010104	010	-0.490
CWB A D	6101	000101	000101	000	+0.990
CNTRFD 7.5	10	91.000	85.010	85.010	-6.990
CNTRFD 8.5	2	87.000	87.000	87.000	-1.000
CLUBLINK D	110	63.500	61.750	61.750	-1.750
CO STEEL D	53	58.000	57.000	58.000	+1.000
HBAY C D	49106	500105	750105	850	-0.150
KMS PWR D	2103	000103	000103	000	0.000
KINROSS D	100	48.000	48.000	48.000	0.000
LEROUX S D	1	98.000	98.000	98.000	-2.000
OY PPTY D	65	78.000	77.750	78.000	0.000
PANCAN P D	2100	500100	500100	500	-0.500
PEMBINA D	126105	750104	000104	000	+0.250
PETROMT D	37137	450137	400137	450	0.000
REVENUE D 7	3	83.500	83.500	83.500	0.000
RIO ALG DB	127103	500101	250102	500	+1.250
SHERRIT D	381	78.000	78.000	78.000	0.000
SUPERIR DB	23103	500103	500103	500	0.000
TELESYS I D	115	50.000	50.000	50.000	0.000
TELUS DB	69101	500101	250101	250	+0.250
DEBENTURES IN US FUNDS					

COUNSEL DB	49	55.000	55.000	55.000	0.000
DESCARTE U	5	88.010	88.010	88.010	-2.000
TRIZEC DB	8	62.000	62.000	62.000	+1.500
PARTNERSHIP UNITS					
AGF MSTR U	544	5.650	5.650	5.650	+0.050
AMALGA U	6846	3.520	3.490	3.510	+0.010
FIDELTY 93 U	3500	5.600	5.100	5.100	-0.500
F CHICAGO U	282824	8.700	8.600	8.700	+0.100
GAZ MTRO U	20377	16.250	15.800	16.000	-0.150
GLOBAL LP U	1100	1.970	1.850	1.970	+0.120
HOLINC CN U	25110	3.050	3.000	3.000	0.000
KPCH P U	16630	6.500	6.420	6.420	-0.120
MCKNZ M U	850	7.000	6.920	7.000	+0.080
TRALTA P U	11790	7.700	7.670	7.700	0.000
TRCAN PW U	25470	29.490	29.000	29.350	+0.150
TRIAX R U	9400	8.010	7.900	7.900	-0.150
TRIAX U II	5400	11.000	10.570	11.000	+0.250
RESALE RESTRICTED TRUST UNITS					
ACS FR U	12251	9.900	9.400	9.700	+0.200
APF EN U	25894	12.100	11.900	12.000	+0.100
ARC EN U	381900	13.000	12.900	13.000	+0.100
ARC STR U	1300	14.150	13.970	13.980	+0.030
ACCLAIM U	58679	4.450	4.330	4.400	+0.050
ALGONQ P U	126910	10.410	10.150	10.250	+0.010
AM INCOM U	1350	21.220	21.000	21.220	+0.320
AMERISTR U	800	24.350	24.300	24.300	0.000

ATHAB O U	18857	39.700	37.850	39.000	+1.250
BPI GLO U	4218	8.850	8.750	8.750	-0.100
CPL U	36820	14.650	14.590	14.600	+0.100
CRS III U	7210	27.250	27.150	27.250	+0.100
C TRUST UN	6227	7.950	7.800	7.800	-0.100
C APTMNT U	17011	12.800	12.650	12.650	-0.180
CDN HOTEL U	30950	8.800	8.730	8.790	-0.010
CDN OIL SU	41121	38.750	37.350	38.000	+0.500
CR ESTATE U	19987	11.980	11.800	11.950	+0.300
CDN RES U	16680	9.280	9.030	9.270	+0.270
CRES II U	1050	10.590	10.590	10.590	+0.040
CITADEL U	27477	9.400	9.240	9.400	+0.060
CITADEL H U	13200	26.000	25.100	25.350	0.000
CITADEL TR U	2292	26.200	26.050	26.050	+0.190
COMINAR U	11175	10.650	10.550	10.650	0.000
DDJ CDN U	4102	19.400	19.000	19.000	-0.400
DIGITAL W U	2773	10.850	10.600	10.700	+0.150
DIVERSF U U	325	24.550	24.550	24.550	-0.450
DRAYTON U	10275	3.400	3.300	3.390	+0.090
ENERMRK U	944463	5.260	5.160	5.220	-0.040
ENRPLS FG U	44725	30.900	30.500	30.580	-0.270
ENERVST U	37198	7.100	7.010	7.100	+0.050
F ASIA U	1139	5.810	5.810	5.810	-0.190
F PREMI U	23950	25.600	25.200	25.350	-0.150
FPREM US U	7500	24.200	23.800	23.800	-0.390
FPRM O U	3900	10.000	9.760	10.000	+0.250
FREEHOLD U	57440	9.740	9.600	9.720	-0.030

GLOBAL PLS U	5500	24.000	23.100	23.900	+0.900
GL HYDRO U	27416	12.800	12.500	12.700	-0.100
H&R U	369429	12.380	12.270	12.300	-0.050
HALTERM U	8200	8.400	8.300	8.350	+0.050
HCARE BIO U	885	5.850	5.850	5.850	0.000
IAT AIR U	2900	11.150	11.100	11.100	-0.050
INCOME FN U	2840	25.200	25.000	25.050	+0.050
IGS5	16775	27.500	27.450	27.500	-0.050
IG 10S	700	25.900	25.900	25.900	-0.100
KMS PWR U	3600	7.600	7.400	7.400	-0.100
LABRADOR U	5620	15.000	14.750	14.750	-0.150
LEGACY H U	128777	8.600	8.590	8.600	0.000
LUSCAR U	621410	4.150	4.080	4.100	-0.010
MAXIM U O	34070	4.440	4.350	4.400	0.000
MIDLEFLD H U	2500	6.990	6.800	6.990	+0.290
MORGRD U	115315	8.450	8.350	8.450	+0.080
MULTI FND U	3844	7.000	6.750	6.850	-0.050
NAL OIL U	60111	11.190	10.950	11.020	+0.070
NCE EN U	83750	4.900	4.850	4.900	0.000
NCE PTR U	499352	6.820	6.690	6.750	+0.050
N ALTAMIR U	746	10.900	10.840	10.900	+0.090
NEWCSTL U	30150	17.950	17.860	17.860	-0.040
NORTH WST U	2135014	4.400	14.000	14.100	+0.100
NORTHLAND U	2538910	10.100	10.030	10.100	+0.050
OCEANEX U	7849	9.900	9.710	9.900	+0.100
PRT FOR U	1600	9.000	9.000	9.000	+0.290
PEMBINA U	99924	9.490	9.300	9.450	+0.070

PNGRWTH U	93828	21.850	21.500	21.730	-0.010
POLAR HED U	3500	4.850	4.850	4.850	+0.100
PRIMWST U	500607	10.000	9.950	9.990	+0.080
PRO-AMS	14752	25.250	25.000	25.020	+0.070
PRO-AMS TR	44370	25.140	24.970	25.100	+0.100
PROVIDNT U	61868	11.800	11.730	11.800	+0.050
REQUEST UN	52468	5.750	5.650	5.660	-0.090
RESIDENTL U	18500	12.840	12.700	12.800	+0.050
RETIRMNT U	42990	10.650	10.600	10.630	+0.050
RIOCAN U	587655	10.040	9.960	9.980	-0.020
ROGERS S U	56240	4.150	4.060	4.060	-0.020
RYL HOST U	36288	6.150	6.050	6.100	+0.030
SCI U	3300	11.000	10.950	10.950	+0.050
SENTRY BC U	1987	25.090	25.050	25.090	+0.040
SENTRY D U	114865	4.450	4.350	4.450	+0.100
SHININBK U	94492	18.000	17.700	17.900	+0.100
SIXTY PLS U	3250	26.650	26.600	26.650	+0.200
SUMMIT U	23218	12.500	12.300	12.500	+0.050
SUPERIOR U	22875	15.130	15.050	15.100	-0.020
TAYLOR NGL	2800	4.650	4.600	4.650	-0.050
TEMPLETN U	5509	10.740	10.100	10.740	+0.640
TRIAX CAR U	6574	24.150	23.860	24.150	+0.050
TRIAX TEC U	13300	23.480	23.000	23.240	-0.160
RIAXC III U	39120	24.890	24.800	24.890	0.000
TRIAX U	12998	9.950	9.750	9.830	-0.160
VIKING U	54855	9.200	9.050	9.110	+0.060
WESTSHOR U	16230	5.100	5.020	5.020	-0.030

WORLD ST U	3833	14.500	13.750	13.750	-0.500
YIELD M U	8700	17.400	17.350	17.400	+0.010
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	6500	25.150	25.050	25.050	-0.050
CIT EXCH	370	36.010	36.010	36.010	-0.490
CIT GR A	191	35.330	35.330	35.330	-0.670
CIBC 20	11300	25.250	25.000	25.250	+0.350
CIBC 22	1915	27.000	26.760	26.800	-0.200
CIBC 16P	8665	25.600	25.100	25.550	+0.290
CN RAIL P	100	54.500	54.500	54.500	-0.500
CARIBEN U	2896	12.390	12.250	12.390	+0.140
INCO E P	4910	45.000	44.400	44.900	+0.300
RY BK I	1800	25.300	25.250	25.300	+0.030
RY BK K	3200	25.950	25.850	25.850	-0.100
RY BK P	6065	25.700	25.110	25.600	+0.100
SIDEWARE O	81900	0.300	0.260	0.260	-0.080
TD BK G	19385	25.350	25.150	25.250	+0.100
TD BK L	15287	25.950	25.850	25.950	+0.050
TRATLANT O	21000	0.080	0.065	0.065	-0.015
OTHER DEBT. SECURITIES					
ACS FR D	75000	0.000	0.000	0.000	0.000
BUS DV E1	9250	8.640	8.540	8.640	-0.110
CIBC NK NT	2000	8.310	8.300	8.300	-0.210

Fonds mutuels

@rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 10.16
oPort RER int é 9.01
oPort Revenu 9.09
oPort act can 9.86
oPort ami élite 10.72
oPort découverte 12.62
oPort int élite 10.93
oPort équil Québ 10.14
oPrt perform can 12.31
oPt AGV Act Can 10.33
oPt Mar NeutreC$ 7.68
@rgentum Management US
uoAmér élite 6.90
uoInt élite 7.04
uoPool Mkt Neu US 6.54
uoPort RER int é 5.80
uoPt Mar NeutreUS 4.94
-A.P.M.
yné équilibré 11.86
ABC Funds
ynAmer-Value 5.17
ynFully-Mgd 7.51
ynf-und-Value 12.58
Acadie (f-Funds)
ygActions amér 10.00
ygActions can 11.16
ygDiv Atlantique 9.78
ygf équilibré 12.75
ygHypothèques 10.05
ygObligations 11.51
Acker Finley
QSA Act Can A 7.42
oQSA Act Can B 16.79
uoQSA Enterprise 8.93
oQSA Sel Cdn Equ 9.87
uQSA comm electr 3.91
Acuité Fonds
oAct RER G7 8.64
oActions can 13.27
oActions mond 9.37
oActs can vl soc 9.63
oÉquilibré can 11.43
oMon act val soc 8.48
oMon env sci&tec 6.53
oObligations 8.51
oRevenu élevé 11.27
nac C30 tout cap 9.06
Clean Environment Funds
oAct mondiales 8.39
oActions 11.69
oÉquilibré 10.26
Acuity Pooled
nAction Mondial 16.44
nActions can 16.48
ynCap de risque 10.50
nCourt Terme 10.55
nEnv Sci & Tech 13.14
nÉquilibré 13.32
nHigh income 13.76
nMondial Bal 13.53
nRevenu Fixe 11.73
oNRep act cons 11.62
AGF Funds Series F C$
gC court terme B 5.51
oMult gest RER 5.62
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 35.29
oAct Immob Mond 6.67
oActions Mond 8.65
oAllemagne 35.05
oAm RER Rp TA 5.71
oAmér CT Ht Rnd 3.01
oAmér Latine 4.19
oAmér RTA 22.30
oCan Rép Tct Act 6.12
oCan Canada 7.54
oCdn Agg Eq 5.22
oCdn Agr All-Cap 4.75
oCdn Balanced 19.30
oCdn Dividend 27.28
oCdn Ressources 18.36
oCr Amer RER 4.91
oCr Euro RER 7.36
oCrois Act 19.86
oCrois Amér 31.11
oCrois Asia 9.94
oCrois Euro 21.82
oDir Chine 9.61
oEuro Rép Act 7.41
oIndien 1.44
oInt RER Rp Act 4.78
oInt Tit Act 7.54
oJapon 6.31
oJapon RER 4.53
oMd Sci Snté 6.22
oMd Serv Fin 9.90
oMd Tit Tech 2.90
oMon Obl RER 4.68
oMond Obl Gouv 10.00
oMond Ressources 7.07
oMond Select 9.43
oMulti Gest 5.13
oMulti Gest RER 5.58
oObllg Can 5.17
oRev Amér 11.97
oRev Ct Int 11.35
oSpécial Amér 13.90
oTit Act Japon 3.41
oTrd Rev Eleve 9.57
oTitres Can 30.78
oTitres Intl 10.53
uoAct Can Ltée 2.05
uoAct Intl 46.85
uoAct Mar Emerg 3.96
uoVl Inter RER 6.40
AGF Groupe de Fonds US
uoAct Imm Mond US 4.29
uoAct Mond US 5.57
uoActions Américaines 22.56
uoAm CT H Rend US 4.98
uoAm Rép TA US 14.35
uoAmér Latine US 2.70
uoCat Can US 4.85
uoCr Act US 12.78
uoCr Amér US 20.02
uoCr Asia US 6.40
uoCr Euro US 14.04
uoDiv Chine US 6.18
uoEur Rép Act US 10.56
uoIndien US 93
uoIntl Tit Act US 4.85
uoJapon US 4.06
uoMd Sci Santé US 4.30
uoMd Sv Fin US 4.50
uoMd Tt Tec US 1.87
uoMon Obl Gouv US 6.44
uoMond Bl Chip $U 5.94
uoMond Ress US 4.55
uoMond Select US 6.07
uoMulti Gest US 3.30
uoRev Amér US 7.70
uoRev CT Int US 7.30
uoSpéc Amér US 8.95
uoTit Act Japon US 2.19
uoTrd Int US 6.78
uoVal Intl US 30.15
uoVl Mar Em US 2.55
AGF (Global Strategy)
oAct Amér 18.70
oActions Mond 24.04
oCan Crois 18.02
oCan Petit Cap 12.43
oCrois et Revenu 16.43
oEuropéen+ 14.44
oFiducie Mond 11.62
oMond Equil 12.19
oMulti revenu 21.65
oObllig Mondial 9.86
oObligataire 5.82
oOr+ 4.16
oPers Mondiales 12.57
oPetrop Can 16.39
oRER Action Mond 9.21
oRER Européen + 15.06
oRER Japon+ 3.35
oRER Mond Equil 7.88
oRER Obl Mond 10.06
oRER Soc Mond 6.83
oSoc Mond 24.47
oSociétés Can 12.13
AGF Gestion
zAllemagne C$ M 39.15
uzAllemagne US M 25.20
AIC Fonds série Avantage
uoAvant Mond US 3.96
oAvantage 75.38
oAvantage Amér 8.40
uoAvantage AmérUS 5.42
oAvantage II 9.16
uAvantage Mond 6.14
uoAvantage UnivUS 4.02
oAvantage Univer 6.23
oAvant RER Amér 4.61
oREER Avant Mond 4.87
oREER Avant Uni 4.96
AIC Advantage Corp Group
oAvantage Amér 5.32
uoAvantage Amér 3.43
oAvantage II 5.08
uoAvantage II US 3.26
uoAvantage Mnd US 3.30
oAvantage Mond 5.12
uoAvantage UnivUS 3.35
oAvantage Univer 5.19
AIC Série Ciblée
oCible Amér 6.45
uoCible Amer US 4.16
oCible Canadien 5.25
oREER Cible Amer 5.83
AIC (Closed End)
ynAIC Div Can Fra 36.04
AIC serie diversifiée
oActions Mond 19.77
uoActions Mond US 12.75
oCanada Divers 36.91
uoDivers Univ US 3.13
oDivers Univers 4.86
oREER Act Mond 4.85
oREER Divers Uni 4.45
oREER Valeur 4.42
nMond revenu CT 11.42
nMond gouv CT 9.51
uoValeur US 29.23
AIC série à revenu
nAct Rev Amér US 3.24
nActions Mond US 3.26
nActions Revenu 4.19
uoCanada DiversUS 3.35
Altamira Port RER Gérés
nRER Cr&Rev 23.92
nRER Croi Rev 21.07
nRER Croi max 26.07
nRER croissance 24.77
nRER rev & cr 21.78
nRER revenu 21.71
nRER équil 22.41
-A.P.P.D.
ynÉquilibré 20.64
-Arrow Hedge Associés
y Capital Progrss 8.78
y White Mountain 10.03
Artisan Portfolio
oAdvant mondiale 9.37
oConservative 10.08
oGlo Adv RSP 8.21
oGrowth Port 10.70
oGrowth Port RSP 10.03
oHigh Growth RSP 9.72
oHigh Gwth Port 11.09
oMaximum Growth 10.68
oMaximum Gth RSP 10.24
oNouv économ 6.89
oPrudent 10.51
oRER prudent 10.06
oRev fixe can 4.88
oRev Plus Gwth 10.22
Banque Nationale Fonds
nAct Can 7.23
nAct Euro 19.48
nActions Mond 9.83
nACt Mondiales 9.90
nAsia-Pacific 9.22
nCroiss Québec 12.17
nDividendes 14.54
nÉquilibre 13.36
nEuropéen 7.01
nHypothèques 10.68
nInd Can Plus 11.59
nInd Canadien 11.84
nInd Nord-Amér 8.82
nInd US Plus 14.25
unind US Plus US 9.17
nInd US RER 10.47
unInd US RER US 6.74
nMar Emergents 10.38
nObl Mond RER 9.00
nObligations 10.40
nPetit Cap Equ 29.25
nPetite Cap 23.05
nRel Spécialisées 12.44
nRet Equil 6.65
nRet Secteurs 11.97
nSt-Québec Mond 8.85
BNP (Cda) Fonds
ynActions 37.95
ynObligations 10.68
-Bonham & Co. Asset Mang.
oAmer Hi Risk Equ 10.64
oCdn Equity 9.08
oCdn Sml Co 10.02
oGlo Hi Risk Equ 10.36
oGlobal Bal RSP 7.90
Caldwell
oAmerica 5.93
oBalanced 5.86
oCanada 3.58
oIncome 5.05
nInt actions 16.39
nInvestissement 9.95
nMétaux Préc 3.90
nMondial techno 19.55
nPet soc cdn 17.65
nPet soc intl 15.48
nPet sociétés US 13.47
nRessources cdn 8.59
nRevenu mensuel 11.41
nSoc cdn emerg 10.49
nSoc financ 17.17
nVal Log Rend EL 10.04
CIBC Protected Funds
zInd U.S. prot 10.15
zInd cdn prot 11.38
zInd int prot 7.89
zInd équil prot 9.99
nPetite Cap prot 9.44
CIBC Index Funds
nAsie-Pac Ind 8.79
nInd Marches Eme 8.22
nInd Nasdaq 5.33
nInd Obl Cdn CT 9.93
nInd boursier US 25.74
nInd oblig cdn 9.77
nInd oblig int 9.86
nIndice canadien 15.71
nIndice européen 9.80
nIndice intern 10.85
nIndice Ind Euro 8.79
nIndice Ind Intern 9.34
nIndice Ind Nasdaq 6.96
nIndice Indice US 12.05
nIndice ind japon 6.65
Clarica Mutual Funds
nAct Amér Cr 8.65
gAct Amér Cr A 8.68
nAct Cdn Cro 12.38
gAct Cdn Cro A 12.39
gAct Cdn Ind 9.29
nAct Euro 10.45
gAct Euro A 10.52
gAct can SommetA 13.68
gAct cr Alpin A 14.07
gAct cr Alpin SommA 14.37
nAlpin Act Cr 10.93
nAlpin Asia 7.67
nAlpin Mond 13.76
nAmer Pet Gap 8.78
gAmer Pet Gap A 8.85
nAmérfonds 13.29
gAsie-Pacif A 7.24
gAsie-Pacif A 8.58
nAsie-Pacifique 8.58
gCr et Div Sum A 15.37
gCrois rev som A 13.06
gCroissance 20.00
gCroissance A 10.20
gInt mét pré Mnd 3.50
gInt mét prec 1.23
gInt opp capital 4.24
gInt opp capital 3.68
gInt res can 6.56
gInt res mond 8.77
gInt tec mon RER 2.62
gInt valeur Eur 5.15
gInt valeur Eur 4.82
gInt valeur amér 5.06
gInt valeur int 6.03
gInt équilibré 9.23
gInt équilibré 4.74
gInt équilibré 15.58
gInt équilibré 4.76
gInv croiss can 4.90
Dynamic Power Funds
nDyn Power Eur 4.81
nDyn Power amér 4.98
nDyn Power crmt 4.93
nDyn Pwr Gro Can 14.04
nDyn Pwr amér 6.02
nDyn Pwr oblig 4.74
nDyn Pwr équil 15.58
nDyn RER Pwr Am 4.76
nDyn croiss can 4.90
Dynamique Focus +
nDyn Foc + Amer 7.31
nDyn Foc + can 8.44
nDyn Foc+catcan 5.31
nDyn Focus + Ame 5.31
nDyn Focus + Eur 7.73
nDyn Gest Rich 11.05
eFunds Asset Mgmt LW
EBFUND 1.84
Elliott & Page - Advisor
oAct Mond RER 7.90
oActif Mondial 14.41
oActif d'oblig 9.73
oActions 10.85
oActions europ 9.65
oActions équilib 9.96
oActions mondiales 26.41
oAct RER Mond 9.01
oActions Intl 14.91
oAct RER Mond 10.57
oBiotech mond 14.94
oCi Act sec can 5.48
oCan dividendes 10.54
oCan micro-cap 13.11
oCan Petite Cap 18.77
oCdn oblig 10.16
oCdn revenu 10.13
oCdn équilibré 15.13
oCroissance 12.42
oCr Comm Mond 5.05
oCro pet soc am 16.93
oMond pet cap 16.17
oMondial Revenu 9.69
oMondial RER Fnd 6.57
oNouvelle Asie 7.52
oOccas croiss 15.90
oRev mens élevé 10.28
oStratégie sect 10.02
oÉquilibré 12.36
EMF 3rd Millennium
pEMF Sci vie 8.28
Frnklntmpltn Ensemble
yOpt Act Cons 9.67
yOpt Act dynam 9.29
yOpt Act modéré 9.86
yOpt RER dyn 9.39
yOpt RER Act Cons 9.41
yOpRER Cons Ensem 9.51
ENSIS Growth Fund
gCroissance 9.53
Mutual Series
nAct Amér Nord 30.75
nAct Glob RER 8.93
nAct N.A RER 7.65
nAct Spéciale 6.99
nActions Glob 9.23
nActions Mond 9.83
nCroissance 11.86
nÉquilibré 15.30
nFonds Équilibré 9.63
nObllig Mondial 9.16
nRevenu 10.69
EVOLUTION AVIX
oAct cdn gr cap 12.47
oAct cdn pet cap 8.03
oAméricain 7.24
oÉquilibre 11.34
oExp Québec 13.43
oLead Mond RER 8.96
oLead Mond Opp 9.30
oObligations 9.68
oREA 10.66
oRER Américain 6.74
oRER Mondial 10.16
EVOLUTION AZURA
voCda Monde RER 9.20
yoConserv can 11.30
yoCroiss Can 12.60
yoCroiss Mond 11.65
yoEqui Can 12.02
yoEqui Mond 11.43
yoFonds croiss can 8.90
yoSec Avid Mat RER 9.75
yoSec Ress avenir mnd 10.73
Excel Funds Management
eÉquilibre can 4.83
eFonds RER G3 4.03
eInde 5.86
einnovation 2.42
-Fed Medecins Omni
ynAct Can 16.21
ynAct Intl 9.34
ynAMM 4.01
ynObligCan 10.04
ynObligInt 9.23
ynOmnibus 19.67
ynPortefeuille 19.87
ynÉquilibre 10.96
Ficadre (Fonds)
gActions 11.08
gDémographique 10.27
gDividendes 10.01
gÉquilibre 12.79
gObligations 9.96
gRER Défensif 9.87
Fidelity Invest CS Ser A
oAct Dividende 18.29
oAmér Latine 8.46
oCrois Amér RER 9.07
oCrois Amérique 27.71
oCrois Europ 22.48
oCrois Euro RER 8.79
oCrois Japon 14.06
oCrois Japon RER 7.15
oDynamique Gta 9.56
oExt-Orient 23.40
oExt-Orient 32.85
oExt-Orient RER 8.49
oFrontière nord 17.36
oGr Cap Can 19.49
oHaut Rend amér 9.65
oObl CT Can 10.21
oOblig Can 11.08
oOutremer 10.99
oOutremer RER 8.50
oPet Cap Amér 22.40
oPortfli Intl 31.58
oPot Amer RER 12.34
oPrincipal 24 A 13.29
oPti Mar Emerg 6.79
oRER Portfli Int 9.20
oRER Rép Mond 9.61
oRép Actif Can 19.49
oRessources 10.48
oSélect Canadien 12.55
oÉquilibre 13.26
Fidelity Invest US Ser A
oAmér Latine US 5.46
oCrois Amér US 12.87
oCrois Europ US 14.50
oCrois Japon US 9.07
oExt-Orient US 21.18
oHaut Rend Am US 6.22
oOutremer US 7.08
oPetCapAmér US 14.44
oPort Intl US 20.36
oPotent Amér US 8.09
oPti MarEmerg US 4.38
oRép Mondiale US 11.01
oRER Américain 6.86
oRER Technologie 5.77
oRER Télécomm 5.86
oRessources Nat 15.49
oServ fin RER 11.52
oSoins de Santé 18.27
oSoins santé RER 9.66
oSpec Prof Cons 16.04
oSpec Serv Fin 18.12
oTechnologie 15.08
oTélécomm 5.89
Fidelity Focus Funds US
oProd Cons US 10.34
oRess Nat US 9.98
uoServ Fin US 11.68
uoSoins Santé US 11.78
uoSpec Tech US 9.72
uoSpec Télé US 3.80
First Trust Portfolios C$
o10 Uncomm VI 00 9.21
oBiotech 2000 12.84
oCommunic 2000 10.46
oComp Can 1999 17.49
oComp Can 2000 12.56
oComp Can 2001 15.00
oComp Can 2002 9.19
oDiv Can Fin 2000 15.80
oEnergie 2000 15.56
oFinan mond 2000 15.12
oGr Sec Mnd 01 15.80
oGrandes Marq 98 15.56
oGrandes Marq 99 11.71
oIntst Finan 96 19.03
oIntst Finan 99 12.80
oIntst Can Pet 8.63
oIntst Can Pet 12.43
oIntst Mond 2000 8.08
oIntst Mond 2001 10.00
oIntst Pétrole 2000 12.44
Golden Opportunities Fund
ynGolden Opp 12.44
-Goodwood Funds
yGCapital 11.82
yGoodwood Fund 19.09
GGOF Alexandria - Classic
oAlx Mond Techno 10.14
oAlx RER crois mo 7.46
oAlx RER équ int 5.02
oAlx croiss mond 9.53
oAlx mon pte cap 10.85
Groupe Inv/100% RER
BRER Cr Europe 10.46
BRER Crois amér 7.34
BRER Croiss Am 8.57
BRER Gl Sc & Tec 7.38
BRER Global 10.03
BRER Mond RER 4.81
oAlx croiss can 13.23
oAlx croiss euro 9.64
oAlx croiss mond 9.25
oAlx croiss pte cap 10.54
oAlx Mond Techno 9.97
oAlx équil can 11.89
GGF Centurion - Mutual
oCent Amé gr cap 10.84
oCent Amé pte cap 15.45
oCent mar émerg 7.93
oCent mond comm 7.44
oCent val japon 10.52
oCent val mond 9.28
oCent val pte cap 14.85
oCent valeur can 10.85
oCent Equil Can 17.95
GGF Centurion - Classic
oCent Amé Valeur 15.48
oCent Mond Equil 10.54
oCent équi can 17.82
GGOF Guardian - Classic
zGdn Divid mensu 8.37
zGdn Equil mens 9.72
oGdn RER rev int 9.25
oGdn RER rev rtr 10.65
oGdn actions can 11.95
oGdn entreprise 27.24
oGdn men elle 8.93
GGOF Guardian - Mutual
gGdn Oblig Can 9.83
gGdn RER rev int 9.29
gGdn RER rev rtr 11.79
gGdn can grd cap 12.43
gGdn divid mensu 8.08
gGdn entreprise 21.98
gGdn rev men élé 8.71
gGdn rev rtr RER 9.57
gGdn équilibré 10.74
Groupe Investors/MAXXUM
oBDividendes 12.69
oBRevenu 9.90
oBalanced Star 10.79
oBalanced Star A 10.79
oCan Stock Fund 10.46
oCroissance 15.49
oDiversifiée 15.17
oDividende 12.82
oEquilibre 15.54
oEquité 15.32
oEuro Stock Fund 10.79
oGlobal Bond 9.29
oGlobal Equity 7.16
oGlobal Fund 7.23
oGlobal Stock 10.03
oInt Bond Fund 9.44
oInt Equity Fund 7.48
oInt Stock Fund 8.31
oLarge Cap Fund 7.58
oMarché Emerg 7.38
oMarché Pacifique 7.23
oMarché Unis 7.48
oMarché Unis A 7.48
oMarché Unis B 7.48
oMarché Unis C 7.48
oMarché Unis F 7.48
oMarché Unis I 7.48
oMarché Unis O 7.48
oMarché Unis Y 7.48
oMarché Unis Z 7.48
oMarché Unis Z1 7.48
oMarché Unis Z2 7.48
oMarché Unis Z3 7.48
oMarché Unis Z4 7.48
oMarché Unis Z5 7.48
oMarché Unis Z6 7.48
oMarché Unis Z7 7.48
oMarché Unis Z8 7.48
oMarché Unis Z9 7.48
oMarché Unis Z10 7.48
oMarché Unis Z11 7.48
oMarché Unis Z12 7.48
oMarché Unis Z13 7.48
oMarché Unis Z14 7.48
oMarché Unis Z15 7.48
oMarché Unis Z16 7.48
oMarché Unis Z17 7.48
oMarché Unis Z18 7.48
oMarché Unis Z19 7.48
oMarché Unis Z20 7.48
oMarché Unis Z21 7.48
oMarché Unis Z22 7.48
oMarché Unis Z23 7.48
oMarché Unis Z24 7.48
oMarché Unis Z25 7.48
oMarché Unis Z26 7.48
oMarché Unis Z27 7.48
oMarché Unis Z28 7.48
oMarché Unis Z29 7.48
oMarché Unis Z30 7.48
oMarché Unis Z31 7.48
oMarché Unis Z32 7.48
oMarché Unis Z33 7.48
oMarché Unis Z34 7.48
oMarché Unis Z35 7.48
oMarché Unis Z36 7.48
oMarché Unis Z37 7.48
oMarché Unis Z38 7.48
oMarché Unis Z39 7.48
oMarché Unis Z40 7.48
oMarché Unis Z41 7.48
oMarché Unis Z42 7.48
oMarché Unis Z43 7.48
oMarché Unis Z44 7.48
oMarché Unis Z45 7.48
oMarché Unis Z46 7.48
oMarché Unis Z47 7.48
oMarché Unis Z48 7.48
oMarché Unis Z49 7.48
oMarché Unis Z50 7.48
oMarché Unis Z51 7.48
oMarché Unis Z52 7.48
oMarché Unis Z53 7.48
oMarché Unis Z54 7.48
oMarché Unis Z55 7.48
oMarché Unis Z56 7.48
oMarché Unis Z57 7.48
oMarché Unis Z58 7.48
oMarché Unis Z59 7.48
oMarché Unis Z60 7.48
oMarché Unis Z61 7.48
oMarché Unis Z62 7.48
oMarché Unis Z63 7.48
oMarché Unis Z64 7.48
oMarché Unis Z65 7.48
oMarché Unis Z66 7.48
oMarché Unis Z67 7.48
oMarché Unis Z68 7.48
oMarché Unis Z69 7.48
oMarché Unis Z70 7.48
oMarché Unis Z71 7.48
oMarché Unis Z72 7.48
oMarché Unis Z73 7.48
oMarché Unis Z74 7.48
oMarché Unis Z75 7.48
oMarché Unis Z76 7.48
oMarché Unis Z77 7.48
oMarché Unis Z78 7.48
oMarché Unis Z79 7.48
oMarché Unis Z80 7.48
oMarché Unis Z81 7.48
oMarché Unis Z82 7.48
oMarché Unis Z83 7.48
oMarché Unis Z84 7.48
oMarché Unis Z85 7.48
oMarché Unis Z86 7.48
oMarché Unis Z87 7.48
oMarché Unis Z88 7.48
oMarché Unis Z89 7.48
oMarché Unis Z90 7.48
oMarché Unis Z91 7.48
oMarché Unis Z92 7.48
oMarché Unis Z93 7.48
oMarché Unis Z94 7.48
oMarché Unis Z95 7.48
oMarché Unis Z96 7.48
oMarché Un

Résultats «relativement ternes»

Desjardins voit sa cote de solvabilité abaissée

MONTRÉAL (PC)-La firme Standard and Poor's a abaissé la cote de solvabilité sur la dette à long terme de la Caisse centrale Desjardins du Québec.

Dans un communiqué émis lundi, la firme de cotation a indiqué que cette baisse de AA à AA- reflétait une vue d'ensemble sur le Mouvement des caisses Desjardins.

Standard and Poor's a notamment fait valoir qu'en dépit d'un certain redressement au niveau des revenus et de la profitabilité de Desjardins en 2000 et de la stabilité de ses parts de marché des dépôts et des prêts, la performance du mouvement ne s'était pas autant améliorée que celle de ses compétiteurs.

La firme a notamment mentionné les résultats «relativement ternes» du mouvement et sa base de dépense «extrêmement onéreuse».

Standard and Poor's a écrit que la rentabilité avait toujours été problématique pour Desjardins, soulignant les coûts générés par une structure à plusieurs niveaux et par la présence de près d'un millier de caisses.

La firme a reconnu que la décision de remplacer les 11 fédérations par une fédération unique allait fournir un certain soulagement.

«Les efforts que fait Desjardins pour rationaliser l'organisation et la concentrer davantage sur les ventes devraient ultimement améliorer ses revenus et ses parts de marché, mais les défis qui se présentent seront difficiles maîtriser, a indiqué Standard and Poor's. C'est un processus qui peut prendre des années.»

La firme a indiqué que l'importante proportion d'hypothèques résidentielles, à rendement peu élevé, dans le portefeuille de prêts de Desjardins et la décision de ne pas laisser tomber les comptes de dépôts peu profitables n'aidaient pas l'institution.

«Standard and Poor's croit que le mandat de servir l'éventail des clients ruraux et urbains limite la capacité de maximiser la rentabilité», a-t-on écrit.

La firme a assigné une perspective stable à la cote sur la dette à long terme de la Caisse centrale Desjardins.

Desjardins

«Ce n'est pas perçu comme la catastrophe du siècle», a commenté le directeur des relations de presse du Mouvement Desjardins, M. André Chapleau, en entrevue téléphonique lundi.

Il a affirmé que le passage de la cote AA, avec perspective négative, à la cote AA-, avec perspective stable, ne constituait pas une grande diminution.

Il a ajouté qu'avec la cote AA-, Desjardins se trouvait au même rang que la Banque Royale et la Banque TD.

«Ce n'est pas une vilaine cote, pas du tout», a-t-il insisté.

Il a fait remarqué que Standard and Poor's avait reconnu les efforts déjà entrepris par Desjardins.

«Ils mettent la barre plus haute en disant qu'il y a encore beaucoup à faire, a-t-il déclaré. Nous, nous sommes confiant de pouvoir le faire.»

M. Chapleau a reconnu que des défis importants se présentaient à Desjardins.

«Il faut augmenter nos actifs, mieux gérer nos risques de crédit, améliorer nos parts de marché et améliorer notre productivité, a-t-il énuméré. Nous nous attaquons déjà à ces défis et nous allons continuer à le faire.»

M. Chapleau a déclaré par ailleurs que Desjardins n'avait pas l'intention de laisser tomber la clientèle moins rentable.

«Nous sommes là pour servir tous nos membres, quel que soit leur statut, a-t-il lancé. Nous ne sommes pas une banque.»

Sun Media coupe 302 postes

MONTRÉAL (PC)-La Corporation Sun Media éliminera 302 postes, soit 180 emplois à temps plein, 34 emplois à temps partiel et 15 emplois de pigistes. De plus, l'entreprise ne comblera pas 73 postes vacants. Sun Media, une filiale de Quebecor Média, réduira ainsi de cinq pour cent son effectif total de 6059 personnes, ce qui lui permettra d'enregistrer des économies annuelles de 18 millions $.

La presque totalité de ces coupures s'effectueront à l'extérieur du Québec. Au Québec, seulement trois postes seront coupés, soit dans le secteur de la production au Journal de Montréal et au Journal de Québec.

Le vice-président exécutif aux affaires corporatives de Quebecor, M. Luc Lavoie, a rappelé que les journaux québécois de Sun Media avait connu leur part de coupures au cours des dernières années. Ainsi, 38 postes ont été abolis au Journal de Montréal depuis mars 1999. Il y a maintenant 175 employés de moins au Journal de Montréal et au Journal de Québec qu'il y en avait en 1994. «La cure d'amaigrissement est pour ainsi dire terminée», a déclaré M. Lavoie au cours d'une entrevue téléphonique.

Dans les journaux de l'extérieur du Québec, les coupures seront réparties dans l'ensemble des divisions et services.

«Cette restructuration est regrettable, mais nécessaire compte tenu des conditions de marché difficiles dans le secteur des journaux en Amérique du Nord», a déclaré le président et chef de la direction de Sun Media, M. Pierre Francoeur, dans un communiqué émis lundi.

Il a expliqué que le ralentissement de l'économie, la hausse du prix du papier journal et la baisse des revenus publicitaires avaient eu des effets négatifs sur l'entreprise.



M. Serge Saucier, président du conseil de direction, ainsi que les associés de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, experts-comptables et conseillers en administration, sont fiers d'annoncer la nomination de M. Michel Lavigne à titre de nouveau président et chef de la direction du cabinet.

Serge Saucier
Président du conseil de direction

Michel Lavigne
Président et chef de la direction

La nouveauté. Dans la continuité.

M. Lavigne, qui occupait depuis plus de deux ans la vice-présidence de RCGT pour la région de Montréal, est très actif dans le domaine des affaires depuis l'obtention de son diplôme de l'École des hautes études commerciales en 1972. M. Lavigne a obtenu le titre de CA en 1973 et a été nommé associé au sein du cabinet en 1986.

Depuis, Michel Lavigne a œuvré dans de nombreux secteurs du monde des affaires au Québec. Il a également beaucoup contribué à l'avancement de la profession, notamment par sa participation à de nombreux comités d'enseignement, de vérification et de législation dans le domaine de la comptabilité.

M. Saucier, qui souhaitait ralentir le rythme de ses activités, demeure associé et président du conseil de direction du cabinet alors que M. Lavigne assume le rôle de président et chef de la direction.

RCGT est le plus important cabinet d'experts-comptables et de conseillers en administration à contrôle québécois. Cette force multidisciplinaire au service de la grande entreprise et de la PME repose sur une équipe de plus de 1 400 personnes dont 188 associés répartis dans plus de 60 bureaux au Québec. Son affiliation au réseau Grant Thornton en fait le septième plus important cabinet d'experts-comptables et de conseillers en administration au monde.

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL

0048314 9

Cherchez-vous à diversifier vos placements ?

Jusqu'à 7,50 % la dixième année

Les **Obligations à taux progressif Placements Québec** constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent des **taux progressifs des plus avantageux garantis** pendant 10 ans. **Votre capital est aussi garanti** sans limites par le gouvernement du Québec. De plus, elles vous permettent de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont **remboursables** chaque année à leur date anniversaire. Pour une réponse judicieuse toute l'année, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, et les samedis du mois de mai de 10 à 16 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

0048324 6

À Montréal

IBM Canada ouvre un centre d'hébergement Internet

MONTRÉAL (PC)-La compagnie IBM a annoncé lundi qu'un centre d'hébergement Internet d'une valeur de 17 millions $ sera construit à Montréal.

Ce centre, qui donnera accès à des sites web et des serveurs Internet, vise la clientèle des petites et moyennes entreprises. Celles-ci pourront y transférer directement leurs activités Internet ou de commerce électronique.

«Ces outils sont devenus d'une importance capitale. Les sites Internet d'entreprises doivent être plus opérationnels afin de satisfaire leur clientèle», a expliqué le gérant du centre, Paul Lovell.

Quant au président d'IBM au Québec, Denis Desbiens, il estime que la construction du centre facilitera le développement des affaires électroniques.

«La disponibilité de tels espaces sécurisés est essentielle pour les entreprises québécoises, surtout que la plupart tiennent à intégrer leurs serveurs Internet avec les applications existantes de leur siège social», a-t-il dit.

IBM a déjà un centre semblable au Canada, qui est situé à Toronto. Celui de Montréal sera le 37e construit à travers le monde.

Le centre d'hébergement fera l'objet d'une surveillance continue dans un édifice du centre-ville de Montréal, afin de protéger les informations qu'il contient.

IBM compte 5000 clients grâce à ses services d'hébergement Internet, dont le site de la Bourse de New York et d'entreprises telles que Bell Canada et Canadian Tire.



Le président d'IBM au Québec, Denis Desbiens, estime que la construction du centre facilitera le développement des affaires électroniques. Un tel centre existe déjà à Toronto.

(Photo PC)

Fabrication de la batterie LMP

Hydro et Kerr McGee injectent 340 M $ pour construire l'usine

par Marie Tison

BOUCHERVILLE (PC)-Hydro-Québec et l'entreprise américaine Kerr McGee Chemicals investiront 340 millions $ d'ici 2003 pour construire à Boucherville une usine de fabrication de batterie au lithium-métal-polymère.

L'initiative devrait entraîner la création de 170 emplois.

Elle devrait également permettre aux partenaires de pénétrer un tout nouveau marché, celui des batteries utilisées pour emmagasiner l'électricité en période hors-pointe. De telles batteries, qui pourront être utilisées par les clients résidentiels et commerciaux d'entreprises de services publics, permettront de réduire les achats d'électricité en période de pointe.

«Cela pourra permettre de retarder la construction de nouvelles centrales électriques», a déclaré le président du conseil et président-directeur général de Kerr McGee, M. Luke Corbett, en conférence de presse lundi matin.

La Californie, aux prises avec une sérieuse crise énergétique, serait un marché de choix.

«Si la pile était disponible aujourd'hui, nous n'aurions pas de la difficulté à la vendre en Californie», a commenté le président-directeur général d'Hydro-Québec, M. André Caillé.

La technologie est au point. La batterie au lithium-métal-polymère (LMP) est issue d'une technologie développée par l'Institut de recherche d'Hydro-Québec. Elle a été mise au point par Avestor, une propriété d'Hydro-Québec CapiTech, la filiale de capital de risque d'Hydro-Québec.

«La batterie LMP est à la batterie de votre voiture ce que le téléphone cellulaire est au walkie-talkie de la dernière guerre, a affirmé M. Caillé. Elle est plus légère, plus robuste et plus fiable.»

Pour le même poids, la batterie LMP peut emmagasiner beaucoup plus d'énergie que les batteries actuelles.

«Il s'agit maintenant de faire des usines, a affirmé M. René Marcoux, le président-directeur général de CapiTech. C'est pour cela que nous avions besoin d'un partenaire qui sache faire des usines.»

Avec des actifs de 7,9 milliards $ US, Kerr McGee est le troisième plus gros producteur de dioxyde de titanium. Elle produit également du dioxyde de manganèse, un composé actif des électrolytes de batteries alcalines.

Kerr McGee détiendra dorénavant 50 pour cent des actions d'Avestor, alors qu'Hydro-Québec détiendra l'autre bloc de 50 pour cent. Un troisième partenaire, une entreprise de services publiques du sud des États-Unis, pourrait se joindre aux deux autres d'ici la fin de l'année.

Hydro-Québec n'a pas voulu révéler quel était le pourcentage de chacun des partenaires dans l'investissement de 340 millions $ pour la mise en place d'une nouvelle usine à Boucherville.

Cette usine devrait produire 35 000 batteries dès 2002 et avoir une capacité de 175 000 batteries en 2003.

«Notre boulot est de travailler le plus diligemment possible pour mettre le produit sur le marché», a déclaré M. Corbett.

Avestor visera également le marché des batteries pour les sites de télécommunications et le marché des véhicules électriques.

Le premier ministre du Québec, M. Bernard Landry, a rendu hommage aux politiciens et aux employés d'Hydro-Québec qui, dans le passé, ont compris que la question énergétique deviendrait un défi considérable.

«Le stockage de l'énergie électrique est un marché de quatre milliards de dollars, qui croit de 12 pour cent par année», a-t-il souligné.

Régionnair repousse l'ultimatum d'un jour

SEPT-ILES (PC)-Le transporteur aérien Régionnair qui menaçait de mettre la clé dans la porte vendredi si elle n'obtenait pas de prêt, consent maintenant à un autre délai de 24 heures.

Ce match dure depuis le 26 septembre alors que la compagnie s'est placée sous la protection de la Loi sur les faillites. Depuis, Régionnair demande un prêt de 3 millions $ à Investissement Québec pour un plan de redressement de 17 millions $. Ce plan prévoit l'achat de deux appareils Embraer 120 d'une capacité de 30 passagers chacun, soit une dizaine de plus qu'actuellement.

«Nos pilotes reviennent du Brésil où ils ont suivi une formation spécifique à ce type d'avion et nos agents de bord ont également reçu leur formation, bref, nous sommes fin prêts, il ne manque que l'argent. J'ose croire que Québec n'abandonnera pas les régions, laissant seule dans la course Air Nova. Les gens n'aiment pas le monopole», dit le porte-parole de Régionnair, Marlène Mercier.

De son côté, Investissement Québec ne peut prendre de décision disant qu'il manque certains documents. «Depuis mars, nous demandons à Régionnair de nous envoyer tous les papiers et certains ne sont toujours pas là. Nous ne pouvons prendre de décision à la légère car il s'agit de l'argent des Québécois. Si demain (mardi) le dossier n'est pas complet, nous allons le réévaluer», a déclaré lundi Cindy Canon, porte-parole d'Investissement Québec.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

•

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

12,000 pi.ca. à vendre ou à louer. 3536 rue du Parc industriel, Jonquière. Tél.:548-8604.

BATISSE commerciale isolée 70'x110'x12', situé rue Simard, St-Ambroise. Tél.:672-2176.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

ST-FÉLICIEN: structure d'acier 120'x50' (Musée de l'auto), à déménager. Tél.:(418)-679-9627.

102 Blocs appartements

ALMA, directement du propriétaire, 9 logements, 6 logements, 4 logements, tous loués, très bon état. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. Tél.:668-6572.

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

DIRECTEMENT du propriétaire, 8 logements, 10,000$ en bas de l'évaluation municipale. Tél.:544-4595, 696-6324.

MILOT, immeuble 3 logements, refaits à neuf. Tél.:671-8460, 276-9096.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

AUBAINE! Marché aux puces, bien établi, très bien situé. Prix discutable. Tél.:549-2999, 549-3540.

107 Fermes

TERRE AGRICOLE: chemin St-André, à louer, 45 âcres avec ou sans bâtiment, prix à discuter. Tél.:547-1987.

109 Locaux à louer

2 BÂTIMENTS: chemin St-André, 1 de 24X73, 1 de 28X40, prix à discuter. Tél.547-1987.

2147 BOUL. TALBOT, 1000 pieds.carrés, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1000$/mois. Tel.690-6763

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pc, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

CHICOUTIMI, 406, Sainte-Anne, 1,200 pi.ca., bien situé, coin de rues. Tél.:549-2999, 549-3540.

CHICOUTIMI, 580 Hôtel-Dieu, local commercial entièrement rénové, attrayant, moderne, 1900 pieds carrés, 7 pièces dont salle de conférence, cuisine, libre 1er juillet, 9$ le pied carré. Tél.:543-1821

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, local industriel 40'x70', 16' de haut, porte de garage et entrée indépendante. Système d'alarme, chauffage, déneigement, etc. Prix discutable. Tél.:696-4116.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Talbot, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

ENTREPOT de 30'X40', pour entrepreneur et autres, accès en tout temps, situé sur chemin Réserve. Tél.:698-0572.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE personne pour partager 6.1/2, planchers bois, centre-ville Chicoutimi, non-fumeur(se), autonome. Laisser message: 698-2121.

203 Chalet à vendre

20X24', habitable à l'année, lac Larrivée (St-Honoré), 20 minutes de Chicoutimi, terrain 50X200', 25,000$. Faut voir! Tél.:673-1770, 591-0416.

86 kilomètres chemin Des Passes, bord de l'eau, possibilité d'accès à l'année, Delco, eau courante, 18'x24', véranda 8'x16'. Spécial, vente rapide 12,000$. Tél.:480-2268.

A ST-ANDRE, Lac à la Carpe, chalet bois rond traditionnel, site paisible, bord du lac, grand terrain, faut voir, 28,000$ négociable. tel.342-1125

AUBAINE! Chalet chasse pêche, situé au réservoir Pipmuacan, 24'x32', prix très avantageux. **FAITES VOTRE OFFRE.** Tél.:545-7293.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BORD lac Otis, proche de tous services, acheteur sérieux seulement, 54,000$ négociable. Tél.:544-2394, paget: 591-7331.

CAMPING JONQUIÈRE: beau petit chalet, prix en bas de l'évaluation. Tél.:542-8023.

CHALET-MAISON, sous-sol fini + garage isolé, terrain 40,000 pi.ca. environ, situé sur presqu'île, site enchanteur, tranquillité assurée, pour aimant du plein air. Lac-Bouchette. Tél.:348-6671, Gratien.

CHASSE ET PÊCHE: Lac des canots, zec Martin Valin, 50 minutes Chicoutimi, chauffage électricité et bois, tout équipé. Tél.:673-3415.

203 Chalet à vendre

DEUX chalets à vendre au lac Osman, St-Fulgence, avec très grand terrain. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

FALARDEAU: Lac Clair,grand chalet 4 saisons, cabane à bateau, grand terrain. Informations: tél.:549-0178 Georges Leclerc, 543-5511 La Capitale.

LAC des Petits Pins: zec Onatchiway, meublé, idéal pour chasse et pêche, 26X28. Tél:543-0584.

LAC EMMURAILLE (Falardeau): site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500$. Tél.:696-4051, 543-4990.

LAC la Boitteuse: chasse et pêche, meublé, porte-patio, 2 chambres, salle de bain, salon, cuisine, poêle à bois, cuisinière lumières réfrigérateur au gaz, chambre froide, 3 remises, chaloupe 2 moteurs, un tout-terrain, radio, T.V. Le tout avec eau à gravité. TélL543-9243.

LAC SOLITAIRE, zec Onatchiway, 24X34, équipement complet, cause décès. Tél.:696-2413.

LAC VOYER, zec Martin-Valin, meublé au complet. Idéal pour pêche et motoneige, 32,500$ négociable. TEl:548-6018

LAC-DES-ILES, secteur Bégin, 24'X30', 4 saisons, meublé, gazebo, remise 12'X16', hangar à chaloupe. Tél.:549-7376, 545-6663.

LAC-SAINT-JEAN, secteur Grande Décharge, sur terrain de 164'x320'. Accessible à l'année. Prix à discuter. Tél.:549-8697, 347-3211, (418)550-3244 (cellulaire).

LAC-ST-JEAN: Grand Largue, Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.

LAC-ST-JEAN: site exceptionnel, habitable à l'année, maison 48X26 + garage, terrain 150X200, plage de sable, 2 kilomètres Marina St-Gédéon. 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, meublée, 157,000$. Tél:(418)345-2750.

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, 28x30, meublé, tout équipé, refait à neuf, terrain 60X90', 65,000$ négociable. Habitable à l'année. Personne sérieuse seulement, Tél.:543-7009.

203 Chalet à vendre

RIVIERE ETERNITÉ, lac Blanc, site recherché, chalet 20'x28', isolé, meublé. Éclairage, cuisinière, réfrigérateur au propane. Poêle combustion lente, deux remises, quai bois traité, génératrice, moteur 4 forces. Tél.:542-5726 après 17 h.

RIVIÈRE Syriac, chasse et pêche, refait à neuf, 24'X32', 28,000$ négociable. Tél.:547-0144.

SAINT-GÉDÉON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 38 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

SECTEUR PAMOUSSE, lac aux Huîtres, 24x26, 1.1/2 étage, équipement complet. Tél.:548-5179.

SECTEUR Rivière-Eternité, club privé, chasse et pêche, bord d'un lac. Tél:690-1799.

ST-GÉDÉON, 116 plage St-Joseph, 16X20', 13,500$ négociable. Adresse électronique: http://communities.fr.msn.ca/Chaletdete. Tél.:542-7693.

ST-GEDEON: spécial au bord de l'eau, patio, nouvelles armoires, BBQ compris, Tél;674-1305 après 19h00 ou fin de semaine.

ST-HENRI-DE-TAILLON, chalet, grand terrain plat, bord du lac St-Jean, superbe plage. Tél.:549-0178, 543-5511, Georges Leclerc La Capitale.

ST-HENRI-DE-TAILLON: chalet sur grand terrain plus de 200' largeur, donnant sur le Lac St-Jean, plage sable fin, site exceptionnel. Tél.:662-2426.

STE-MONIQUE, rang 10, habitable à l'année, avec 2 lots à bois, lac à truites ensemencé, 2 garages, 5 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-4150.

VALINOUET: (14 Aspen), ski au pied, 2 +1 chambres, plancher bois, foyer, chaleureux, meublé, tél:696-3183, 549-6226.

204 Chalet à louer

BORD du lac St-Jean, plage privée, secteur Vauvert, près de Mistassini, peut coucher 5 personnes. Tel.276-8616

CAMPING Domaine Lemieux, Lac Labrecque: confortable, plage de sable privée, aussi terrain pour roulotte et tente. Tél:481-2442, 481-1328.

204 Chalet à louer

CHALETS tout équipés, rivière Valin. Site exceptionnel. Tél.:690-4022, 673-4702

DEUX chalets à louer, à la journée ou à la semaine, bord du Lac-Saint-Jean (Roberval), pêche et baignade. Tél.: 276-1208, 275-0084 (heures repas).

FALARDEAU: lac Sébastien, confortable, plage de sable, chaloupe. Tél.:543-8676, 673-7207.

LAC DOCTEUR: chauffage électrique, foyer, lave-vaisselle, laveuse sécheuse, semaine ou mois. Tél.:673-3195, 696-3614 après 18hres.

LAC JOLY: St-Honoré, habitable à l'année, 4.1/2, remise, 400$/mois. Tél.:549-4516.

LAC KENOGAMI: 4405 des Pluviers, (sur le grand lac), bord de l'eau, période estivale, tél.:547-4144, 542-0646.

MAISON neuve luxueuse, bord de l'eau, lac Kénogami, meublée tout inclus, une chambre, pour saison estivale, 450$/semaine. Tél.:547-7055, 540-9793.

SITE exceptionnel, bord du Saguenay, chalet (piscine), terrains pour roulotte. Tél.:543-4656.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 673-1770.

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919.

5 minutes Université et Collège Multihexa, câble stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.



Style, qualité et bon goût. Beaucoup de lumière, d'espace et de confort. Terrain clôturé, piscine, très intime. Beaucoup d'éléments inclus. Contactez: Françoise Boissonneault (La Capitale): 543-5704

00483480

À LOUER
2 ESPACES COMMERCIAUX
83, Racine Chicoutimi



CENTRE-VILLE
Coin Racine et Morin, Chicoutimi

REZ-DE-CHAUSSÉE

600 pi car.
À proximité des services

INF.: 543-3357
(Heures d'affaires)

00482551

205 Chambres à louer

AVEC services, Chicoutimi, bien située, spécialités: propres, tranquilles, Tél:698-0732

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, idéal pour étudiants(es), grand 7.1/2 comprenant 5 chambres, 1 minute UQAC, 630$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-0204, 544-9705, poste:714.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, rue Saint-Paul, cuisine commune neuve, câble et téléphone fournis, buanderie, 200$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, non fumeur(euse).Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: studio, près école 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

DEUX chambres avec pension à louer, pour personnes âgées, infirmière sur place. Tél.:545-3869.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI:grand 51/2, Des Hiboux, libre rapidement. Informations: Georges Leclerc Tél.:549-0178, 543-5511 La Capitale.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, rue des Roitelets, endroit paisible, multiples commodités, 635$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-1026.

CHICOUTIMI, 4.1/2, entièrement meublé et équipé, litterie incluse. Location au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI, condo 3.1/2, presque neuf, piscine, sauna, spa intérieur, billard, salle d'entraînement, 525$/mois, possibilité de vendre. Tél.:418-557-0052.

JONQUIÈRE, 5.1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, arrière Place Saguenay 1277 Côté, très propre, libre 1er juillet. $525 chauffé, eau chaude fournie Tél.:673-3600, 540-9037.

4.1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, tranquille, propre. Près des services. Tél.:543-9520.

4.1/2, moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, $360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

4.1/2, ROUTE 170, sous-sol, entrée indépendante, avec remise, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, Tel.693-5268

5.1/2, neuf, 518 et 565 Morin, 131 Vézina, (460$/mois, 475$/mois), 1er juillet. Immeuble Belvédère: 549-3233.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

A VISITER
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2,** porte patio, eau chaude comprise, **grands logements entièrement rénovés**, chambres 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie, idéal pour couples retraités. PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2**, style condo, entrée indépendante. Libres immédiatement à juillet. Tél.:**549-9343**, **543-5330.**

A VOIR: Chicoutimi, duplex, grand 5.1/2, 560$/mois. non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:545-0920, 540-9431.

ALMA: 2.1/2, libre, 275$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:662-5093, 662-3082, 480-0285, 662-6221.

ARVIDA 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:548-8859.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er juillet. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet. Aussi 5.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-8643.

208 Logements à louer

Arvida, 4.1/2 (420$/mois), 5.1/2 (455$/mois), chauffés, éclairés, surveillance caméra. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA: 2.1/2, grande salle de bain avec laveuse sécheuse, tout meublé. Libre 1er juin, 375$/mois, chauffé, éclairé, TéL:545-2604, 699-4956.

ARVIDA: quartier St-Philippe, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 500$/mois. Tél.:540-2886, 693-5534 (paget).

ATTENTION ! 4.1/2
CHICOUTIMI 4.1/2, 1er plancher, 856 rue Saint-Paul, 380$/mois, libre 1er juillet. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION! Faites vite! Rivière-du-Moulin, grands lofts, très chics, neufs, 3.1/2 et 4.1/2, 435$ à 550$/mois, chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:696-1015, 696-5780.

BIEN SITUES CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés meublés, libres juillet, août ou immédiatement. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI (RIVIERE-DU-MOULIN) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi meublé, 4.1/2, 5.1/2, quartier St-Paul (coin Fafard, Taché), bloc, très propre. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI 3.1/2, 429 Champs-Elysées, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-1760.

CHICOUTIMI 5.1/2, 2ième étage, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 435$. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 350$/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI
DERNIER BEAU 2 1/2, 3 1/2, 725 Jolliet, semi meublé, eau chaude fournie, libres immédiatement, juillet. DERNIER BEAU **5.1/2**, 67 Jauffret, eau chaude fournie. Libres juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI grand 3.1/2, chauffé, éclairé, premier plancher, cour, remise, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, libre, 385$/mois. Tél.:698-1864, 543-3813.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 320$/mois. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, chauffé, éclairé, 575$/mois. Tél.:549-8023.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
777 des Hospitalières
4.1/2 Jacques-Cartier, près du cégep,
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI, 1 1/2, près université et cégep, 320$/mois, semi-meublé, chauffé. Disponible maintenant. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 1423 McNicoll, 3.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 340$/mois. Tél.:543-5091.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2.1/2 et 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 325$/mois et 475$/mois. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Grand stationnement. Tél.:544-0498, 672-1510.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 496 Jolliet, 325$/mois, semi-meublé ou non, libre 1er juin. Tél.:699-5002.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 614 chemin St-Thomas, très près université, semi meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste:714.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse incluses, 375$. Grand 5.1/2 chauffé, 550$. Libres 1er juillet. Cellulaire.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er juin, 1er juillet. 209 Champs-Elysées, 395$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, près centre-d'achats, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er mai, 410$/mois. Tél.:545-2681.

CHICOUTIMI, 3.1/2, quartier résidentiel, arrière Maxi, chauffé, éclairé, 400$/mois, disponible 1er juin. Tél.:545-9911.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude founie, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 660 Taché, libre 1er juillet, 455$/mois, chauffé, éclairé, Tel.693-0576

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, près centre-ville. À partir de $350 non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-3729, 690-2094.

CHICOUTIMI, 472 Dréan, 3.1/2, libre présentement, 400$/mois. Personne sérieuse seulement. Tél.543-8019, paget: 591-5460.

CHICOUTIMI, 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI, 763 rue des Hospitalières, 5.1/2 ($520), 3.1/2 ($420), 1.1/2 ($340), chauffés, éclairés. Tél.:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI, 8.1/2, non chauffé, non éclairé, avec abri d'auto, rénové en 1998, 750$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-5511 Céline.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ,** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau grand logement moderne, 309 Jacques-Cartier Est, 5.1/2, juin, 535$/mois. 4.1/2, juillet, 500$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, boulevard Saguenay, 2.1/2, chauffé, éclairé, 300$/mois, libre. Tél.:698-1643, 820-1224.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue Price, 2 1/2, neuf, chauffé, éclairé, câble, sécurité, 375$/mois. Tél.:693-0608, 540-8639 (cellulaire).

CHICOUTIMI, Chemin de la Réserve, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, 300$/mois, 4.1/2, non chauffé, $335/mois. Libres 1er juillet. Tél.:549-7415.

CHICOUTIMI, grand 2 1/2, meublé (350$/mois) et 3 1/2 (370$/mois), neufs, près Cégep et Université. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-7010.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 près Cégep, Université et centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 495$/mois. tél.:545-7684.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2, 2 étages hors-sol, luxueux, résidentiel, plancher bois franc, chauffé, éclairé, déneigé et plus, 1652 Des Maristes, libre 30 juin. 520$/mois. Tél.:549-0402.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 400$/mois, entrée indépendante, quartier tranquille, libre 1er juillet. Tél.:541-7014, après 17h.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, 425$ non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:549-5284.

CHICOUTIMI, grand 7.1/2, près Cégep, centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, foyer, grand balcon, libre 1er juillet, 955$/mois. Tel.545-7684

CHICOUTIMI, rue Bégin, 4.1/2, 51/2, libres 1er août. 3.1/2, chauffé, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire, libre 1er juillet. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Morin, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443.

CHICOUTIMI, rue Sydénham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI, très beau 7.1/2, secteur Barrette, style condo, insonorisé, rez-de-chaussée, déneigé, 660$/mois. Tél.:693-1977.

CHICOUTIMI-NORD
DERNIER BEAU 4 1/2, semi-meublé ou non, 181 St-Ephrem, chauffé, 400$/mois, libre juin, juillet. DERNIER GRAND **5 1/2,** 1800 Ste-Geneviève, porte-patio, moderne, 440$/mois, libre juillet. Beau **4.1/2**, 259 Colbert, demi sous-sol, grandes fenêtres, libre juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI-NORD, 1.1/2, grand 4.1/2, libres immédiatement, près accomodation. 5.1/2 libre 1er juin. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre. 395$. Tél.:545-2356.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 rue Beloeil, eau chaude fournie, 275$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-9753, 698-8631.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Libre 1er juin. Tél.:698-2095, 549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, Boul.Tadoussac, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. $425/mois. Tél.:543-8498.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2 neuf, 350$, non chauffé, non éclairé, avec remise, libre 1er juillet. Tél.:541-7015 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD, Monseigneur Martel, 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:673-3600, cell:540-9037.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Tadoussac, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364.

CHICOUTIMI-NORD: 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD: 25 Du Pont, 2.1/2, chauffé, 250$/mois. Tél.:690-6413.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 300$; 4.1/2, 450$: chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue Roussel, libre 1er juillet, 290$/mois, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule. Tél:543-1406.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: grand 9.1/2, très clair, luxueux, en campagne, très grands espaces, libre 1er juin. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement, 390$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 2-3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou non. Aussi 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 85 des Oblats, libre 1er août. 3.1/2, 56 Jauffret et 851 McLaren: chauffés, éclairés, libres 1er juin, 1er juillet. 4.1/2 75 des Oblats, libre 1er juillet. Près école Dominique Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 2. 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, semi meublé, près centres d'achats. Libre 1er juillet. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 3.1/2, près centre-d'achats, neuf, non chauffé, non éclairé, câble inclus. Libre 1er juillet, 420$/mois. Tel.693-5321, paget:591-4789.

CHICOUTIMI: 4.1/2 375$/mois (demi sous-sol), 4.1/2, 430$/mois (1er étage), J.R. Théberge, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.690-3044.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Maxi, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet, 540$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, libre 15 juin, 480$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI: 4.1/2, meublé ou non, chauffé, libre 1er juillet, 400$/mois, 450$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Lapointe, non chauffé,non éclairé, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:592-5383 (paget, avant 17h00 7/7 jours).

CHICOUTIMI: 5.1/2, moderne, 916 de l'Ecluse, quartier Pulperie, Tél:549-8305, si absent:678-2960.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: 680, rue Lapointe, 41/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:549-8584 après 17hres.

CHICOUTIMI: Bégin, 3.1/2, chauffés, meublés, libre juin et juillet, 330$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: coin Chabanel et Pierre Laure, 31/2 neuf, près Université, chauffé, éclairé, 425$/mois. Tél.:541-4082.

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 31/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 51/2, non chauffé, non éclairé. Libres 1er juillet. Tél.:696-1571.

CHICOUTIMI: secteur Nord, 632 Cabot #2, grand 51/2, demi sous-sol, très éclairé, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 421$/mois, très propre. Tél.:543-5500, 592-6219 paget.

COUPLE CHERCHE appartement - maison à louer, Chicoutimi. Juin. Frais virés: 514-274-5934.

JONQUIERE (St-George), 5.1/2, rénové, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, 485$/mois. Tél.:695-0445.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, près Cégep, chauffés, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:547-2649.

JONQUIERE, 3.1/2, bien éclairé, non chauffé, non éclairé, non meublé, quartier Petite France. Libre 1er juillet. 330$. Tél.:693-1750.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 la Loire #2, libre 1er mai. #6, libre 1er juillet. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, entrée contrôlée, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, câble. 500$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (345$) libre 1er juillet, 5.1/2 (350$) libre 1er juin, bien situés, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4.1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. $425. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, 7.1/2, rez-de-chaussée, salon plancher bois franc, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 500$. 4.1/2 premier étage, balcon, non chauffé, non éclairé, près Boul. Harvey, 350$. Bureau.:696-1211, pagette: 541-9977, résidence: 695-3936.

JONQUIERE, quartier des Peintres, deux 4.1/2, refaits à neuf, 425$/mois, 400$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-1777.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

208 Logements à louer

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rue Pasteur (près hôpital), super loft 28'x28', peut être meublé, stationnement, 500$/mois, chauffé, éclairé. Libre 8 juin. Personne tranquille. Tél.:542-5283. Cellulaire:550-2236.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIERE: (2) 4.1/2, chauffés, éclairés, St-Georges, boul. Harvey. libre immédiatement et 1er juillet. 450$/mois. Tel.547-4172

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 510$/mois, libre immédiatement. Tél:547-5855.

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, avec garage, $380/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-6256.

JONQUIERE: 4.1/2, rue de l'Eglise, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400$/mois, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.:542-0324.

JONQUIERE: 5.1/2, 2ième étage, chauffé, 550$/mois, libre 1er juillet. Tél:547-5855

JONQUIERE: près Cégep, grand 4.1/2, couvre-planchers neufs, frais peint, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:591-5059.

JONQUIERE: secteur Kénogami, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, idéal personnes soixantaine et plus ou en fauteuil roulant. Libre immédiatement. Tél:542-1529.

JONQUIERE: secteur Kénogami, grand 3.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er juillet, 350$/mois. Paget:591-2678.

JONQUIERE: sous-louer 5.1/2, construction récente, 550$/mois. Tél.:695-1829 jour, 695-3353 soir, Nancy, 696-7717.

JONQUIÈRE 3683, Boullé, secteur Kénogami, 31/2, 2e étage, meublé chauffé éclairé 325$/mois. Tél.:547-0938.

JONQUIÈRE 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, entrée contrôlée, remise avec porte de garage, dans un bas, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-6866.

JONQUIÈRE, 2585 des Pélicans, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnements deux voitures, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6850, 547-6389.

JONQUIÈRE, 3.1/2, 5.1/2, meublé ou non, près arrêt d'autobus. Tél.:695-1028 (soir).

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tel.:542-0667.

JONQUIÈRE, 3781 Saint-Léandre, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. 415$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367 (paget).

JONQUIÈRE, 41/2, 3909 Ste-Cécile, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:542-4069.

JONQUIÈRE, 5 1/2, demi sous-sol, idéal couple seul, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. 425$/mois. Tél.:695-1303.

JONQUIÈRE, beau 4 1/2, beaucoup de rangement, remise, 375$/mois, libre juillet. 1858, rue Mousseau. Tél.:547-4606.

JONQUIÈRE, centre-ville, 4.1/2, chauffé, éclairé, 435$/mois; 5.1/2, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIÈRE, quartier des Oiseaux, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, avec remise, libre 1er juillet. Tél.:545-7393 après 17h.

JONQUIÈRE, St-Georges, 3.1/2, rez-de-chaussée, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2361.

JONQUIÈRE: 21/2, 31/2, centre-ville, près Cegep. Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, rénové, non chauffé, non éclairé, 415$/mois. Tél.:547-2127.

JONQUIÈRE: 41/2, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, 355$/mois, libre 1er juin. Tél.:695-4228, 542-8386.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2 et 5.1/2, disponibles juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI, 3 1/2 ultra moderne à partir de 425$/mois, chauffé, meublé, éclairé. Jonquière, 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, 550$, libre 1er juin. Tél.:695-0545.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: À voir absolument. 4.1/2 au sous-sol, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-1262, 547-2742.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KÉNOGAMI 3.1/2, libre immédiatement, 275$/mois. 4.1/2, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:547-2650.

KÉNOGAMI, rue Racine, 5.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles, stationnement, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:542-6229.

KÉNOGAMI: 3623 rue Racine, 21/2, meublé, chauffé, éclairé, avec service de buanderie, libre immédiatement. Tél.:695-6809.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2 chauffé, éclairé. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-7589 après 17h.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Également, 4 1/2. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, grand 6 pièces, sur deux étages (maison), grand patio, garage, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre 1er juin ou 1er juillet.Tél.:544-7839.

LA-BAIE (secteur Polyvalente), 3.1/2, meublé avec laveuse, sécheuse, 335$/mois, libre 1er juillet. Tél.:591-0812.

208 Logements à louer

LA-BAIE, grand 3.1/2, Chemin St-Louis, 275$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:544-1419.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 390$/mois, remise et stationnement, libre 1er juillet. Tél:544-2023.

LA BAIE, 3.1/2, rénovations, peinture en cours. VIsite sur demande. Tél.:544-5677.06521570

LA BAIE, 4.1/2, 3.1/2, rénovés au complet, plancher bois franc, près tous les services. Tél.:696-0288.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4.1/2, très clair, vénitiennes, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-2202.

LATERRIÈRE, grands 4.1/2, non chauffés, non éclairés, demi sous-sol 325$/mois, rez-de-chaussée 345$/mois, 5697 et 5695 boulevard Talbot. Tél.:548-4129.

MILOT, 4.1/2, 325$/mois; 5.1/2, 360$/mois; spacieux, modernes. Tél.:671-8460, 276-9096.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.:543-8526.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 415$/mois. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-AMBROISE, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, disponible 1er mai, 350$/mois. Tél.:672-1510.

SAINT-JEAN-EUDES boul. Saguenay, 3.1/2, chauffé, éclairé, grand solarium, idéal pour couple ou personne seule, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.:548-8446.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, porte patio, 2e étage, grand stationnement, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8395, 543-7158.

ST-HONORE, 4.1/2 rue Fortin. 4.1/2 boul. Tadoussac et 5.1/2 rue Fabien, canton Tremblay. Tél.:543-7077.

209 Maisons à vendre



1057 MELANÇON CHICOUTIMI. 1541 pi.ca. à l'étage (3202 pi.ca.: sous-sol et garage), 4 chambres, plancher bois franc, salle bains entièrement rénovée, système sécurité, terrain boisé, quartier prestigieux, vue sur Saguenay. 119,700$ Tél.:418-690-2473.

A ST-DAVID-DE-FALARDEAU, maison de campagne, 2 étages avec grand terrain. TEl.673-1977.

ALMA, quartier Saint-Coeur-de-Marie, brique, construction 1984, plancher bois, armoires chêne, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bain et salle de lavage. Échangeur d'air, broyeur, plaque «Jen-Air», sous-sol aménagé. Terrain 71'x110' aménagé, patio 16'x16' (un an), remise et remise à bois. Entrée asphaltée. 85,000$. Tél.:347-5449, 480-6473 (paget).

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI (Nord), directement du propriétaire, 369 Vallières, près des écoles primaire et secondaires et services. Rénovations 1993 (portes, fenêtres, toiture, asphalte et bordures). Terrain paysager. 72,000$. Tél.:543-5182, 543-7407.

CHICOUTIMI quartier Notre-Dame, belle maison, piscine intérieure, à liquider pour hypothèque de 105,000 à 7% + frais. Très urgent. Régis Morin, La Capitale. Tel.678-3017

CHICOUTIMI, directement propriétaire, 1661 Charles-Bazire, 1.1/2 étage, 4 chambres, 2 salles bain, grand terrain aménagé, piscine, remise. Tél.:545-2458, 592-5834.

CHICOUTIMI: 365, rue Savard, 4 chambres, 2 salles de bain, 55,000$. Informations: Georges Leclerc 549-0178, 543-5511 La Capitale.

CHICOUTIMI: 477 Maria Chapdelaine, secteur Polyclinique, 3 chambres, très propre. Tél.:673-4959, paget: 592-2661.

CHICOUTIMI: 862 Roberge, 10 pièces, 5 chambres, 2 salles de bain, garage isolé, lustres, vénitiennes combustion lente,04550267 $67,500. Tél.:549-9715.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 1548, Des Roitelets, 115,000$. Tél.:549-7732.

CHICOUTIMI: maison mobile, 14X68, très propre, fenêtres PVC, prix 4????. Informations Georges Leclerc 549-0178, 543-5511 La Capitale.

COTE de la RÉSERVE (rue Warren) CHICOUTIMI, 4 chambres, cuisine refaite, salle manger, piscine neuve, très grand terrain. **Vente rapide, cause transfert, prix de l'évaluation**. Acheteur sérieux seulement. Demandez Sylvie 690-9611.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI, 22 St-Dominique Ouest, petite maison 1.1/2 étage, 4 chambres, plancher bois franc et céramique, très coquète, refait à neuf, piscine hors-terre, grande remise isolée. Tél.:545-7529.

DIRECTEMENT du propriétaire: Bégin 25x35, brique, rénovée, située 147, Villeneuve. Tél.:668-8377.

209 Maisons à vendre

DU PROPRIETAIRE: condo haut de gamme 1996, Chicoutimi -Nord, aire ouverte, beaucoup de rangement, 2 salles de bains, sans voisin arrière, libre, à vendre ou à louer. Tél.:693-0696, 592-4061.

JONQUIERE, grande maison tout brique, très éclairée, près Hôpital. Salle de séjour avec foyer, salle de bains, 2 salles d'eau, entrée indépendante au sous-sol, abri d'auto. Tél.:547-1523.

JONQUIERE: 32X38', 2 chambres rez-de-chaussée, 2 chambres sous-sol, complètement rénovée, garage double, tout brique, possibilité d'un logement. Tél.:547-4129, 690-6963.

JONQUIERE: 3626 Cabot, près des écoles, avec logement. Tél.:542-2841.

JONQUIERE: unifamiliale 1995, 32X35, 3749 De Belfort (quartier Petite France). Tél.:547-1080.

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

LABRECQUE (ST-LÉON), 3 chambres, sous-sol aménagé, bord de l'eau, cuisine, salle à manger, salle familiale, 2 salles bain, grand garage, remise, aménagement paysager, grand patio, chauffage électrique, poêle bois, 64,500$. Tél.:418-481-2890 Martine.

LAC-BOUCHETTE: chalet-maison, bord de l'eau, 26x40, 2 chambres, bain thérapeutique, poêle à l'huile, céramique, planchers flottants, sous-sol, garage, fenêtres PVC, construction 2.1/2 ans, 99,000$. Tél.:(418)-348-1124, (418)-570-4507 (cell).

LAC-KÉNOGAMI, construction récente, 36'X36', vue magnifique, plage, quai, remise à bateau, grand terrain et grande remise, 13 minutes centre-ville. Tél.:547-9668.

MAGNIFIQUE RÉSIDENCE
Style suisse 3 étages, à vendre ou à louer, pourrait se convertir en restaurant table d'hôte ou gîte. Terrain de 60,000pc aménagé, lac artificiel ensemencé. Financement disponible. Informations Tél.:272-3104

RECHERCHE maison secteur Lac Kénogami ou les environs, située près d'un plan d'eau ou entourée de boisé, récente ou très bien entretenue, entre 90,000$ et 160,000$. Tél:699-7080, 591-0864 Sonia Boivin.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, brique, 34x26, toit cathédrale, abri d'auto. Vue panoramique. Tél.:696-4095.

SHIPSHAW, tout brique, 30X60' incluant garage 16X30', terrain 38,850 pi.ca., paysager, sans voisins arrière, planchers bois, armoires et décoration refaits août 2000. Incluant: aspirateur central, bain tourbillon, système d'alarme, climatiseur central, échangeur d'air, poêle aux granules. Tel.695-3717, après 17h.

SHIPSHAW: 4,200 rue Tremblay, prix 5????, pour vente rapide. Informations Georges Leclerc 549-0178, 543-5511 La Capitale.

ST-JEAN-EUDES: 1.1/2 étage, 4 chambres, salle de lavage, libre rapidement, 63,500$. Tél.:699-1030, 592-5284 pagette.

TADOUSSAC: maison à revenus, 2 logements 4.1/2 ou gîte, construction 7 ans. Tél.:418-235-4929.

210 Maisons à louer

CHALET maison de campagne désespérément recherché, bord d'un lac ou d'une rivière, 3 chambres à coucher, grand terrain, pour mai, juin, juillet, août et peut-être septembre. Hélène:(514)735-1565.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, patio, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, libre 1er juillet, 630$/mois. Tél.:698-1256.

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, jumelé, 236, Marco, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol, non chauffé, non éclairé, 650$/mois, libre 1er juin. Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI: arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: jumelé, 1321 rue de l'Estacade, 6.1/2, remise, libre 1er juillet, 605$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:549-8321, (418)840-0271 (soir).

LATERRIÈRE, 2 chambres à coucher, 625$/mois, non chauffée, non éclairée, personnes sérieuses seulement. Tél.:678-2502, cellulaire:591-3737.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

211 Maisons mobiles à vendre

AUBAINE! LA-BAIE, 4.1/2, rénovée 1999, 14X70, piscine, remise, patio, grand terrain, 18,000$. Tél.:677-1176.

212 Maisons mobiles à louer

RIVIÈRE-DU-MOULIN, très grand 4.1/2, bord de la rivière, patio, clôturé, très propre, 400$/mois. Tél.:543-9745.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy**, rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec accompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BAUME STE-METHODE, terrain 100X400, prêt à bâtir, du propriétaire, 5500$ non négociable. Tel.679-4307

213 Terrains à vendre

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. 25,000$ sans taxes. Tél.:549-3233.

BORD DE L'EAU, navigable jusqu'au lac St-Jean. Près de l'Ile du Repos, face à Ste-Monique, 160,000 pi.ca. en entier ou en partie, de 0,25$ à 0,50$ le pi.ca. Tél.:662-7547.

BORD DU LAC KÉNOGAMI
SUPERFICIE 40,160 p.c., terrain boisé, 133 pieds large au bord de l'eau, par 314 pieds profondeur. Secteur très recherché. Vue panoramique. Magnifique plage de sable naturel, endroit de rêve. Services d'aqueduc (l'eau), électricité et autobus scolaire. Partiellement défriché, prêt à constuire. Situé 7312 rue des Découvreurs, accès par nouvelle route des Bâtisseurs (9.2 kilomètres) vers camping Kénogami. 35,000$ Tél.:418-832-2258.

CHICOUTIMI, 70X150, prêt à construire, coin Félix-Leclerc et Emile-Nelligan. Tel.549-2640

DOMAINE des Aulnaies, 3 terrains 43,000 pieds.carrés, façade 225', rivière romantique, faisant partie d'un concept urbanisé. Prêt à construire. 10 minutes de Jonquière, 20 minutes de Chicoutimi. 25,000$/chaque. Tél.:542-5015.

JONQUIÈRE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85X140, 35,000$. Paget:541-3950.

JONQUIÈRE, rue Bonnar, beau terrain 19,000 pi.ca., partie boisée, sans voisin arrière, 30,000$ sans taxes, négociable. Tél.:345-3250, 547-1334.

LA-BAIE, parc industriel, environ 25,000 pi.ca., coin Joseph-Gagné, Nil-Claveau Tél.:591-0249.

LAC-KÉNOGAMI, bord de l'eau ou non, boisé ou non, financement possible, de 5,000$ à 12,000$. Tél.:542-2391, paget:541-9491.

LAC-ST-JEAN, terrain sur bord de l'eau, domaine Renaud, St-Henri-de-Taillon. Tél.:668-7320.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

LAC-VERT (St-Ambroise): sur cran avec vue sur le lac, peut servir à la construction d'un chalet ou d'une maison, 4,500$ négociable. Tél.:542-4421, 542-4067.

ST-FULGENCE, près du pont rivière Valin, 24,000 pieds carrés. Tél.:674-9477.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993 Jetta diésel, climatiseur, toit ouvrant, moteur 70,000 kilomètres, bonne condition. $7,800 négociable. Tél.:541-0764, 592-3704.

1995 MERCURY Sable LS, équipement complet, climatiseur, antivol, mags, seulement 76,000 kilomètres, valeur 9,700$, laissé 7,500$. Tél.:545-2167 après 18 h.

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ATTENTION VOITURE SPÉCIALE
Lexus LS 400, équipée de A à Z, garantie. Autos G. Leroux, 696-1774, 1-800-801-2375.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience. Spécialiste des retouches ou au complet. Je répare aussi les planchers. tél:699-5069.

BMW 325i 1987, bonne condition, 5,000$. Tél.:542-0300.

BMW 735 I, 1988, 4 portes, manuelle, roues et pneus neufs, remisé l'hiver, intérieur cuir, impeccable. Acheteur sérieux seulement. 12,000$. Tél.:544-0454.

BMW Z3 modèle 2000, 2.8 litres, 28,000 kilomètrees, intérieur cuir, tout équipé, un petit bijou de puissance. Tél.:545-8822.

CAVALIER 1996, 2 portes, 72,000 kilomètres, air climatisé, automatique. Tél.:695-3956.

CAVALIER 1998, 49,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 9,950$. Tél.:548-4129.

CAVALIER Z-22, 1997, 2 portes, rouge, transmission manuelle, démarreur distance. Impeccable! Garantie GM. Une seule taxe. 8,400$. Tél.:545-8669.

CHOIX de 25 voitures, fourgonnettes et utilitaires de toutes marques, Inspectées et garanties Autos G.Leroux, 696-1774, 1-800-801-2375.

CHRYSLER Néon EX, 1998, 48,000 kilomètre, très propre, plusieurs accessoires. Tél:344-1224, paget:669-8044.

CORVETTE 1980, refaite à neuf, prix à discuter. Tél:673-3373 Jacques.

CORVETTE, 1991, blanche, automatique, 68,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

DODGE Stratus 1999, 32,000 milles, tout équipée, 4 cylindres,12,500$. Tél.:668-6373.

FORD Mustang 1987, automatique, peinture bon état, transmission défectueuse, 350$. Tél.:544-6284.

HONDA Accord EX, V6, 1996, équipement complet, automatique, 4 pneus neufs d'hiver, 110,000 kilomètres, 14,800$ négociable. Tél:343-2722.

HONDA ACCORD SE, 1997, tout équipée, 67,000 kilomètres, garantie prolongée. A-1, 15,000$. Tel.668-0973 (après 17h)

HONDA Civic 1985, très bon état, automatique, 600$. Tél:674-9152.

HONDA CIVIC EX 1997, automatique, 102,000 kilomètres, 13,500$ négociable. Tél.:668-0851.

HONDA CIVIC, 1998, 75,000 kilomètres, manuelle, 4 portes, CD, air climatisé, couleur vert forêt, 11,800$. Acheteur sérieux. Tel.679-8887, 679-3386

HYUNDAI ELANTRA 1999, familiale, noire, tout équipée, 23,000 kilomètres. 12,500$. Tél.:544-2643 (avant 17h00), 272-3485 (après 17h00).

302 Autos à vendre

HYUNDAI Excel, 1993, automatique, 2 portes, 8 pneus, 2,500$. Tél.:545-6683 entre 17h30 et 21h.

HYUNDAI Poney 1985, automatique, 550$. Tél.:548-1726.

LADA Samara 1997, hatch back, 5 portes, couleur rouge, manuelle, démarreur à distance, très bon état, seulement 2 ans d'utilisation, 28,000 kilomètres, raison: trop petite pour famille, 5,000$. Tél.:544-3204 Gilles Maltais, cell.: 541-0135.

LOCATION PELLETIER
NISSAN «Santra XE» (3) 2001, automatiques, 4 portes, radio AM-FM et CD, air climatisé, Option plus. Tél.:698-1000.

MAZDA 626 1997, manuelle, air conditionné, 88,000 kilomètres, garantie transférable. Excellente condition. 10,400$ négociable. Tél.:698-2201.

MAZDA PROTEGÉ SE 1997, 55,700 kilomètres, manuelle, un propriétaire. Tél.:548-3073.

MAZDA Protégé DX 1993, manuelle, très propre. Aubaine 5500$. Tél.:542-1484.

NISSAN 240 SX SE, manuelle, 1995, blanche, équipé, très bon état. Cause: décès. Tél.:276-8059, cellulaire:671-1956, téléphoner à partir de mardi.

NISSAN Maxima SE, 2000, tout équipée, garantie, 160,000 kilomètres, Tél:696-9855.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 1992, entièrement équipée, très propre, 173,000 kilomètres, excellente condition, 4,500$. Tél.:544-2958, 543-4108, Yvette.

PLYMOUTH Reliant K, familiale, 1987, très propre, 500$. Tél:693-4949.

PONTIAC FIREBIRD 1995, 101,000 kilomètres, toit en T, 6 cylindres, automatique, parfaite condition, 11,400$. Tél.:548-4747.

SATURN 1997, automatique, 66,000 kilomètres, 4 portes, avec attelage pour motorisé, très propre. Tél.:547-0317.

SATURN SW1 familiale 1997, automatique, climatiseur, AM-FM cassettes, parfaite condition. Tél.:548-4757, 540-8372.

TOYOTA CELICA 1994, 115,000 kilomètres, manuelle, noire, tél.:272-2715, demandez François.

TOYOTA Célica 1986, 194,000 kilomètres, avec jantes, 1,000$ négociable. Tél:549-4828.

TOYOTA Tercel, 1990, manuelle, 3 portes, 500$. Tél.:549-9341 après 18h.

VOLKSWAGEN 1970 Coccinelle, 90,000 kilomètres, couleur orange, originale, jamais sorti l'hiver, 8995$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-0454.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, Entreprise 4 Côtés.

304 Bateaux à vendre

BATEAU OLIVER, 17 pieds, moteur INBOARD, V-6, 3.8 litres, 140 h.p., remorque, très bonne condition, 5,500$. Tél.:668-2250.

BAYLINER, 1987, 20', moteur 5 litres, 300 heures, remorque double, tout équipé. Tél.:549-8717.

CANOT en fibre de verre, 14 pieds coupé, 350$. Tél.:696-2104.

CANOT «Freteur», 18', bonne condition, 550$. Tél.:698-0303.

CANOTS et chaloupes fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CHALOUPE LUND 16', moteur Honda 25 h.p., remorque et plus, superbe condition. Tél.:544-8491, 544-8114.

CODOR-MAT SPRINT 14', moteur 50 forces Johnson VRO, avec remorque ou sans remorque. Tél.:543-9878, 543-6940.

DORAL Cavalier 1990, 27', hors-tout, moteur 350 Mercruiser pied Alpha One 770 heures, haft cabine, équipement complet. 25,500$ négociable. Tél:541-7331.

GALAXY 1991, 23 pieds, 305 po.cu. (5 litres), cuddy, toile rapide et semi-campeur, toilette, instrumentation complète, hélice acier inoxydable, pied "alpha one", un bijou! Avec remorque. Autos Caravanes Saguenay, 696-5000.

JET BOAT DORAL Mercruiser 90 forces, remorque, toile, accessoires, excellente condition, tél.:547-8201, 695-7826.

PETERBOROUGH Apollo 1987, 19', open deck, moteur hors-bord, Evenrude, 140 HP avec remorque. Tél.:679-5653, pagette: 671-7000.

PETERBOROUGH, 1988, cuddy cabine, 25', 5.7 litres, pied Bravo II, remorque tandem. Tél.:547-5950.

PETERBOROUGH, 20', 1987, cuddy cabine, toilette chimique, profondimètre, toile campeur et rapide, radio VHF, système de son, ancre électrique, remorque tandem, trim-tab électronique, équipé complet. Mercruiser 205, (refait, 30 heures d'utilisation). Tel.698-1941

PRINCECRAFT 19.6', remorque, Mercury 115 h.p., ancre électrique, pompe 500 gallons, 10,000$ négociable. Tél.:668-3027 (jour), 344-4869 (soir).

SUNRAY 15' avec moteur Evinrude 50hp, très propre, remorque incluse. 2,800$ (pas de taxe). Tél:544-7925, 549-5551

TANZER 22, 1981, équipé pour la course + 5 voiles Tangon, équipement complet. Tél:695-5042.

VOILIER Dériveur classe internationale 420, voiles neuves, excellente condition, 1,250$. Tél.:548-3736 soir, 548-7168 jour.

304 Bateaux à vendre

VOILIER Tanzer 22, 1980, 2 voiles, berceau et remorque, très bon état, 8,500$. Tél.:542-4383, 548-0271.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500, 1998, 65,000 kilomètres, avec boîte. Tél.:347-5243

CHEVROLET pick up 1988, automatique, 200,000 kilomètres, 2,800$ Tél.:591-2125, 545-4644.

FORD F-150, 1993, manuelle, très propre, mécanique excellente condition, 4 pneus neufs, support de métal inclus. 5,900$. Tél:696-1404, 540-5295.

MAZDA-2600, 1992, noire, automatique, pneus hiver, été, 167,000 kilomètres, 4,000$. Tél.:673-4572.

NISSAN, king cab, 1994, 110,000 kilomètres, V6, automatique, mags, 8 pneus neufs, démarreur, comme neuf. TEl.695-0637

PICK-UP CHEVROLET 1990, 1 cab, boîte longue, V8, 146,000 kilomètres, 3,500$. Tél.:279-5736.

306 Camions 4 X 4

DAKOTA 1994 SLT, king cab, V6, magnum, 88,000 kilomètres, 2 tons, chrômé, mags, très propre. À voir! Tél.:696-0131.

FORD F150 XLT Lariat 4x4 1991, équipement complet, mécanique et peinture neuves, toute offre raisonnable. Acheteur sérieux. Tél:672-1853.

GMC Sierra 1996, noir, 78,000 kilomètres, 15,000$. Tél:690-3025

GMC Sierra SLT, 1997, diesel 2005, boîte longue, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

JEEP CHEROKEE Laredo 1990, moteur neuf, très bonne condition, 7,500$. Tél.:545-7254, après 16h.

JEEP Cherokee Sport 4x4 1994, automatique, 139,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:668-4911.

JEEP YJ 1994, démarreur à distance, parfaite condition, 110,000 kilomètres, femme propriétaire, prix à discuter. Tél.:674-1104.

JIMMY 1988, 2 portes, 186,000 kilomètres, moteur neuf, Tel.544-6593, 544-9355

JIMMY 1995, 4x4, excellente condition, 137,000 kilomètres, seul propriétaire, 11,500$. Tél.:275-4619.

JIMMY, 4X4, 1991, 4 portes, automatique, 180,000 kilomètres, très bonne condition, 5,500$ négociable. Tél.:548-1040.

NISSAN "pick-up" king-cab SE, V6, 1993, manuelle, très propre. Aubaine 9,700$. Tél.:542-1484.

PATHFINDER 1989, automatique, impeccable, faut voir! Tél.:690-2679.

SAFARI SLX 1998, 64,000 kilomètres, traction intégrale, 17,800$ (cotation). Tél.:695-3909.

TOYOTA Ford Runner 1990, automatique, 4 portes, régulateur vitesse, vitres électriques, démarreur distance, 178,000 kilomètres, mécanique A1, 7500$. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

TOYOTA RAV-4, 1998, rouge foncé, 5 vitesses, 84,000 kilomètres, porte-bagages, attache-remorque, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver, montés sur jantes, garantie 1 an, 15,500$. Tel.543-7805

VOUS recherchez le confort? Explorer Eddy Bauer, 1991, très propre, mécanique A-1, vitres et sièges électriques, régulateur, démarreur, peinture 1.1/2 an, intérieur cuir, 155,000 kilomètres, femme propriétaire. Tél:347-4497.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR 1992 Bonair Grandville, 35', 26,600 kilomètres, état neuf. Tél.:276-3638 poste 234 jour, 279-5536 soir, Alain.

CLASSE C 24' Ford Marathon 1988, intérieur pâle, équipement complet, avec génératrice, 21,500$ négociable. Tél.:672-2758.

CLASSE C «Triple E», 1993, complètement équipé. État neuf, 36,000$, négociable. Cause: achat de chalet. Viens faire un offre! Tél.:696-4023.

PINACLE 30', 44,000 kilomètres, 2 téléviseurs, levier hydraulique, filtre à l'eau, deux climatiseurs, chambres fermées, dessous huilé. Impeccable. 65,000$. Tél.:548-8039.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Astro 1994, 110,000 kilomètres, 8 passagers, tout équipée, pneus hiver et été, garantie jusqu'en juillet 2001. Excellente aubaine. Prix réduit. Tél:542-7080.

DODGE Caravan 1999, 4 portes, 59,000 kilomètres, 17,900$ négociable. Tél.:545-9929, 540-4349.

DODGE Caravan 2000, tout équipé, avec siège de bébé intégré, 20,000 kilomètres, 21,000$. Tél.:343-2958.

DODGE RAM 1987, moteur 6 cylindres (penché), 500$. Tél.:487-0900.

FORD «Econoline E350 Cargo» 1994, 7.3 litres, diésel, 4,000$. Tél.:543-3260.

FORD Winstar 1996, excellent état, équipé, prix cotation. Tél.:693-0529, 820-1518.

GMC Safari, 1995, automatique, 120,000 kilomètres, très propre, 9,800$. Tél.:487-0900.

NISSAN Quest 1997, entièrement équipée, 2 climatiseurs, 73,000 kilomètres. Tél.:678-9129.

PLYMOUTH GRAND Voyager, 1993, 157,000 kilomètres, vitres teintées, propre, 6500$ négociable. Tel.820-1609

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Voyager 1995 SE, avec air, 3.3 litres, 106,800 kilomètres, grise, 8,995$ négociable. Tél.:549-4495.

PLYMOUTH Voyageur 1993, 164,000 kilomètres, parfaite condition, 4,900$. Tél:542-4153.

309 Machinerie

DÉBROUSSAILLEUSE pour tracteur 3 points, mât 15 pieds, pour rebord de route ou bleuetière. Tél.:272-2846.

GÉNÉRATRICE 25,000 kilowatts sur remorque. Tél.:347-5243

HERSE rotative Lely usagée, largeur 10 pieds. Tél.:698-1188.

PERMIS de transport de camion (VR). Boite de camion avec dompeur, pompe et PTO. Tél.:676-2540.

SEMOIR Inter 11 disques 800$. Souffleuse McKee 720, 1,200$. Tél:693-1694.

TIMBER 240, 1978, refait à neuf. Tout offre raisonnable acceptée. Acheteur sérieux. Tél.:672-1853.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER 3 places, avec remorque, toile, 2 habits avec chaussures, 2 vestes de sécurité. Prix négociable. Tél.:276-8059, cellulaire: 671-1956, téléphoner à partir de mardi.

BOMBARDIER SPX 1996 et Polaris SL-750 1994 avec remorque chacune. Négociable. Tél.:679-5653, pagette: 671-7000.

SEA-DOO 3 places, GT 1990, Tél.:543-9878, 543-6940.

312 Motos à vendre

2 habillements complets cuir, homme et femme. Tél.:695-3922.

HARLEY DAVIDSON Sportster XLCH, 1975, 1000 cc à vendre, état de neuf. Tél.:418-481-2173

HARLEY-DAVIDSON 883 1999, réservoir double, 2,700 kilomètres. Tél.:545-7338.

HONDA 1983, Saga V-45, VF-750, prix 1795$. Tél.:547-6363

HONDA Shadow 1998, 1100cc, environ 9,000 kilomètres, pare-brise, sacoche. 8,500$. Tél.:(418)818-0086.

HONDA SHADOW 750, 2000, 998 kilomètres, équipée, kit de phare avant, valises, toile, 7,000$. Tél.:690-4435 (paget).

HONDA XR-650L 1994, bon état, 31,000 kilomètres. 3000$ négociable. Tél.:679-5653, pagette: 671-7000.

KAWASAKI 454 LTD 1985, très propre, 1500$. Tél.:542-5703, 695-1630.

KAWASAKI CONCOUR, 1998, garantie jusqu'en juillet, 52,000 kilomètres, très propre, 8,500$ négociable. Tel.jour:276-5618, soir: 276-3991

KAWASAKI LTD, 250, 1985, de route, débutant ou petite personne, 1,100$. Tél.:672-6483.

MOTOCROSS Suzuki RM125, 1993, excellente condition, 2,200$ négociable. Tél.:695-0281, paget: 592-2580.

SCOOTER SUZUKI LE 50, 1993, acheté neuf en 1996. 600$. Tel.349-8029

SUZUKI GS, 1982, excellente condition, très propre. 900$. Tél.:698-1007.

SUZUKI RMX 250 1990, refaite à neuf de A à Z. 1,800$. Nicolas:274-7675, 274-3414.

ZX9, 2000, 9300 kilomètres, pneus neufs, roues polies, garantie, bon prix. Paget:592-9330

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Kawasaki KLT20, 1983, démarreur électrique, 550$. Tél.:695-2475.

BIG Bear 350 1999, couleur beige, état neuf, 2 inspections par année, inclus: banc, pouce et poignées chauffants, toile. 5,500$. Tél.:697-1130.

WOLVERINE 2000, coffre avant arrière, pare-brise, (poignées pouces chauffants), 6,800$. Tél.:677-1040.

YAMAHA Warrior 350, 1999, peu d'utilisation, très propre, bleu et blanc, pneus neufs, 5000$ négociable. Tél.:349-3400 Dave.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034.

BOÎTE DE camion fermée en aluminium, 12', pour camion 1.1/2 tonne, Tél.:543-9878, 543-6940.

315 Remorques à vendre

REMORQUES: Toutes grandeurs disponibles. Accepterais échange. Aussi essieux de maison mobile, 200$. Tél.:696-9591.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience et clientèle, au salon de coiffure Orly, 255 Racine, Chicoutimi. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour poste à temps plein. Tél:696-4040 demander Claire, 549-2331.

CUISINIERE(cuisinier) avec expérience, pour travail de jour et barmaid(barman). Tél.:696-4242, 690-1497.

MASSEURS(EUSES) demandé(e)s. Donnons formation. Tél.:542-6200.

TELEPHONISTE DEMANDE(E)
Pour emploi immédiat. De 10 à 20 heures/semaine. Pour entrevue, communiquez au 549-4579.

VENTE ET SERVICE
Postes vacants dans la vente et le service. Ambition, apparence soignée et bon caractère sont des conditions essentielles. Possibilité de commencer entre 275$ et 300$ par semaine. Auto un atout. Pour entrevue, composez le 549-4581. Bienvenue aux étudiants(es).

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS DE SECURITE NAUTIQUE
Agrée par la Garde Côtière du Canada

D'une durée de 4 heures.
Pour l'obtention de la carte de conducteur d'embarcation de plaisance.

Cegep d'Alma:	**21 mai, 18h30.**
Cegep Jonquière:	**22 mai, 18h30**
Cegep Chicoutimi:	**23 mai 18h30.**

Pour information et inscription: 541-4088

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

ON RENOVE TOUT: Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures béton. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:549-0323, 540-5064.

PLASTRAGE, peinture, céramique, plafond suspendu, et autre. Estimation gratuite. Tél.:690-3792.

SURPLUS D'ACTIF
- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes garage, portes fenêtres**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade**

Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A 698-4210, beau masseur pour homme. Spécial printemps, Mike.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AMUSANT, relaxant, détente complète. Engageons. Tél.:690-2782.

603 Massage

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHARME ABSOLU
Un doux massage = Une belle rencontre. Tél.:547-7949.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

POUR hommes seulement. Ricky se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
Expérience, détente, discrétion assurée. Dès 9h le matin. Engageons. Tél.:548-7070.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétif. Tél.:542-9075.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

AMÉNAGEMENT DU FJORD
Entretien paysager, tonte de gazon, estimation gratuite. Tél.:590-6666.

ATTENTION
Tonte de gazon, entretien paysager
Garantissons le meilleur prix
Cellulaire:487-1505

POUCE VERT
FLEURS, plate-bandes champêtres, paniers fleuris. Conseil d'aménagement. Tél.:549-1555.

HOMME à louer pour travail seulement en bonne condition. Idéal pour apprentissage par vos enfants, le prix de location comprend le physique et le spirituel. Correspondances écrites seulement pour toutes offres sérieuses et raisonnables. 5 rue Dechamps app5 Chicoutimi-Nord G7G3J8.

HOMME de service: peinture, travaux intérieur, extérieur. Tél.:673-7064, 541-0052 Sylvain.

HOMME fiable offre ses services pour entretien paysager, peinture, bricolage, travaux divers, etc. Tél:540-8167.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

INSTALLATION de gardes de P.V.C., décorations spécialisées et personnalisées.. Tél.:547-8511.

NETTOYEUR GENERAL 7/7 jours. Tapis, meubles, dégât d'eau, problème d'humidité, système de conduits de ventilation à partir de 225$, grand ménage. Nettoyeur Ultranet, 542-2596, 540-6558.

POSE de pavé commercial et privé, terrassement, mini-excavation, démolition, Entreprises Rochefort. Tél.:818-0034, 693-5092.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TERRE noire, excellente qualité, livraison et pose. Gazon, etc. Abattage et taillage d'arbres. Tél.:487-9068, 550-0596.

TONTE DE GAZON
AMÉNAGEMENT paysager. Région Saguenay. Estimation gratuite. Tél.:590-6666.

Tonte de gazon et grand ménage de terrain (printemps et automne). Tél.:696-9219, cellulaire:591-0911.

605 Service de garde

CHICOUTIMI-NORD, près de l'école Vanier, maman offre ses services pour garder enfants,Tél.:545-6528 Sonia.

EN MILIEU familial, garderie, à partir 2 ans, jeudi vendredi soirs jusqu'à 9h00. Tél.:547-6204.

QUARTIER DES OISEAUX: places à 5$ pour enfants de 18 mois et plus. Tél.:543-5503.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

TREMBLE à donner, 8' peut être coupé sur place. Tél.:672-4740.

702 A vendre ou échanger

KAWASAKI Vulcan 800 1999, bien équipé, beaucoup de chrome, valeur 8,500$, échangerais contre bateau de même valeur. Tél.:549-1342, 543-9022.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER
Bases de lit, tables et unités murales de salons. Tél.:549-4936.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

BELLE armoire en pin, style colonial, 48"x78"x22", 850$. Tél.:676-2374.

CUISINIÈRE réfrigérateur, laveuse, sécheuse, mobilier cuisine, lit, bureau d'ordinateur, excellent état. TéL543-0584.

DEUX mobiliers salon (un neuf et un usagé). Une étagère, une petite table. Tél.:542-8204.

DIVAN en cuir et causeuse, ivoire, 700$. Divan, cuir vert forêt et tissu avec chaise en cuir vert forêt, 700$. Meubles antiques. Tél.:699-7080.

FAUTEUIL cuir bourgogne, valeur 600$. Deux bancs de bar, cuir: 75$. Table marbre 72" avec 6 chaises, un bahut laqué blanc: 2000$. Peut être vendu séparément. Tél.:549-6758.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, laveuse à tordeur, mobilier de salon et bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MAGNIFIQUE table de granit, 6 chaises, 1200$. Télévision 33". Tél.:547-3338.

MENAGE COMPLET incluant mobilier en bois, état neuf, démonstrateur dans un condo modèle, jamais utilisé. Tel.543-5943

MOBILIER complet chambre à coucher: lit 54", commode. Sofa. Tél.:543-9395.

VENTE cause: déménagement: lit supersposé en érable pour enfant, unité murale, divers meubles. Tél:693-4643.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

BEL étalon Painthorse, disponible pour accouplement. tél:344-1183.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-Saint-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, cailles et perdrix. Tél.:693-8244

GIBIER: cerfs rouges et clôture gibier 8' (20/96/6) anti-prédateur. Tél.:418-673-4481.

INSEPARABLE Peachface, répond à son non «Tao», nourri à la main, laisse prendre, caresser, 5 mois. Cause de vente: allergie. 90$. Aussi cage et accessoires. Tél.:418-668-5252. Soir: 418-345-3138. Montréal:514-528-9556 Claudie.

LABRADOR chocolat, femelle, un an, enregistrée, dressée, très belle lignée. Tél.:548-6968.

LABRADOR femelle, vaccinée, 4 mois. Tél.:543-1622.

PETITS CHIOTS Shih-Tzu, pure race. Tél.:698-2192.

RECHERCHE personne pour garder 2 chattes de mimai à mi-août. Doit aimer les animaux. Prête à payer. Tél:349-2396.

705 Antiquités

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

TREMBLE, bouleau, érable, vert, rond, livré. Tél.:690-4215 entre 18h et 19h ou 672-4881.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

2 PORTE-PATIO, 6 pieds. Tél.:672-4740.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

Abri d'auto 36' long en toile. Tél.:696-5171.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

ATTENTION! Pour jardinage biologique ou pour compost: Vieux fumier. Tél.:693-3231.

CHAISE de coiffure avec lavabo, état neuf, prix à discuter. Tél.:544-4654.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

GÉNÉRATRICE ONAN 1995, industrielle, 200 heures de marche, 4,500 watts, 2,800$. Tél.:549-5013.

GRIL intérieur T-Fal, neuf, payé 100$ laissé 50$. Tél.:677-3035.

MACHINE à poser du gyproc, 250$. Poêle de camp avec cheminée, 150$. Tél.:696-2104.

ORDINATEUR Celeron 500. Moteur et transmission Honda Civic SI. Pneus de camion Toyota. Tél.:544-1942.

POELE gaz propane. 4 ronds avec fourneau, bon état. Tél:545-1756.

Remorque double roues 7X11. Souffleur Craftman 8/25. Pompe eau à piston avec réservoir. Tél.:674-9116.

SAGAMIE
Hydroponique - Engrais
Terre - Éclairage
1088, rue Manic Chicoutimi
545-9106

TERRE à jardin, compost biologique en vrac. En vente au 4674 chemin de l'église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

TOILETTE chimique, état neuf. Base de TV avec portes vitrées. Tondeuse électrique. Moulin à coudre ancien avec meuble tiroirs. Tél:548-2485.

TOIT de toile pour Jeep Suzuki ou Tracker, blanc, neuf, jamais servi, 150$. Tél.:544-3204 Gilles Maltais, Cell. 541-0135.

TREIZE thermos énergétiques neufs, carrelage intégré, 15"X60", 2 fenêtres coulissantes neuves pour portes isolées. Tél.:548-8725.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement de restaurant, bar usagé. Tél.:591-3371, 541-2637.

COMPTOIR vitré, 75$. Machine à barbotine de marque Wilch, acier inoxydable, excellente condition, 700$. Réfrigérateur commercial Pepsi, vitré, 1 porte, 600$. Tél.:347-4663 (jour), 347-1229 (soir).

FOUR à pizza Garland G48P. Four à poulet 4 broches. Table froide à condiments, 4'. Air climatisé 33,000 BTU. Chambre froide 8X10' démontable. Support à cabarets. Desserte. Coffre-fort. Tél.:542-0094, paget:693-9846.

FRITEUSES, vapeurs, plaques, refrigérateurs, buffets, pizzas, poêles, hottes, tables chaudes et froides, airs climatisés etc. Tel.698-2128

TABLE DE BILLARD de bar. Comptoir avec éviers double. Tel.673-7705

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX
PANTALON **2 pour 1** le mercredi
MANTEAU TOUT GENRE 1 $ de plus pour duvet **7,99$** jusqu'au 15 juin 2001.
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00479621

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

713 Marché aux puces

MOBILIER cuisine, vaisselier, 8 chaises, blanc en stratifié. Hache viande Hobart 2 forces. Cuisinière réfrigérateur, laveuse sécheuse, mobilier chambre, lit superposé, air climatisé 30,000 BTU. Tél:545-1705, 543-2430.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées ainsi que d'autres matériaux. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

718 Vêtements

ROBE de mariée, création exclusive, grandeur 7-8, moitié prix. Tél.:543-4853.

719 Ventes de garage

VISITEZ notre vente de liquidation spéciale! Plus de 240 lots de marchandises diverses vendus par soumission...Venez faire votre offre! Dates et heures d'ouverture: la visite se fera du mercredi 16 mai au dimanche 20 mai de 9h00 à 17h00. Ça vaut le déplacement, plus de 150,000$ de marchandise neuve ou usagée à liquider au plus offrant! Meubles de bois, ordinateurs, imprimantes, fils d'ordinateurs, écrans, bain tourbillon, mobiliers de cuisine, étagères, chaises sur billes, petits appareils ménagers, poêles BBQ, ventilateurs, ustensiles, jouets, jeux, matelas gonflables et plus encore...Ne manquez pas ce rendez-vous au 2249 St-Dominique, Jonquière, à compter de mercredi le 16 mai.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

BICYCLETTE Cyclo Touriste, 21 vitesses, SIS, aluminium, dérailleur Shimano Deore. Tél:544-1326.

VÉLO de montagne neuf, 21 vitesses, 175$. Vélo de route, 10 vitesses, Peugeot, usagé, 75$. Tél.:545-0228.

804 Chasse et pêche

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

RÉPARATION de moulinets et cannes à pêche, fabrication et vente de leurres. Tél.:547-4012.

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR Fender, 450 watts, avec système Surround pour guitare électrique, entrées microphones et guitares, plusieurs éléments de contrôles de sons, neuf presque pas utilisé, 800$. Tél.:544-3204 Gilles Maltais Cell:541-0135.

RECHERCHE personne pour me montrer comment enregistrer avec clavier électronique ND1210. Aussi recherche vieille orgue pour pièces. Tél.:542-6721.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
PUCES PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél:542-2708.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, ouverture, réparation et changement de toile de piscines hors-terre et creusées. Tél.:591-3900, 591-3901.

PISCINE 27', hors-terre, ronde, tout équipée, excellente condition, 500$. Tél.:662-9112.

PISCINE hors-terre ronde 24', résine de synthèse, tout compris. 1,000$. Tél.:545-3605 après 19h00.

PISCINE hors-terre, 24' et accessoires avec deck 6'X6'. Tél.:548-1714, 690-8653.

RÉPARATION, entretien, installation de piscine hors-terre. Aussi réparation et entretien de SPA. Tél:549-1497, cell:818-0033, paget:696-7582.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

18', BONAIR, 1979, deux essieux, 1400$. À voir! Remorque 70"x94", pneus 14", 550$. Tél.:543-9437.

CAMPEUR allant sur remorque ou «pick-up», chasse et pêche, bonne qualité, bas prix. Tél.:673-7207, 543-8676.

CAMPING Domaine Lemieux: terrain à la saison, roulotte 32', Impala, 6,000$. Tél:481-2442, 481-1328.

FIFTHFHEEL Skyline 1993, avec attache, 19.5', 6 places. Panneau de camion GM 1999, noir, pour Fifthwheel. Tél.:274-3530.

FIFTHWEEL, 25.5', Prowler, 1996, 2 couchettes arrière, excellente condition, terrain de camping Jonquière, tel:paget: 541-3558, Tél.:1-514-971-1649

FIFTHWHEEL année 2000, Couguar, 29' fibre de verre, annexe double, servie 2 mois, 27,700$. tel.547-7055

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL CONQUEST 1998, 27.5 pieds, extension double, attache incluse, 23,800$. Tél.:(418)671-9181.

FIFTHWHEEL Shasta, 1995, 25.5, air climatisé, très propre, 14,000$. Tél:679-2197.

FIFTHWHEEL Terry 1984, 18.5', avec attache, idéal pour petit camion. Très propre, à voir. Tél.:676-2298.

FIFTHWHEEL Terry 1996, 25.5', état neuf. Tél.:679-1497, 671-2733

FIFTHWHEEL Travelaire Tour Edition 1994, 29 pieds, avec annexe double, extérieur fini fibre de verre, châssis aluminium, tout équipée, très très propre, un seul propriétaire non fumeur, 22,000$. Tél.:668-5939, 668-8243.

JOLIE ROULOTTE Nomad, 1996, 22', tout équipée (climatiseur, micro-ondes), idéale pour famille, 14,500$. Tél.:696-1250.

NOMAD 1995 achetée neuve en 1996, armoires chêne blanchi, 30', 2 petits lits superposés, 16,000$. Tél:344-4806.

PROWLER modèle 24P, 1988, 24', 8 personnes. Tél.:679-5863.

PROWLER, 1988, 31 pieds, (extension), auvent 24 pieds, porte patio, équipée, 12,000$. Tél.:668-2143.

PROWLER, 1990, 35' état neuf, patio et remise en vinyle, plus équipement. Tél.: 677-4000 poste:8389 (jour), 544-6132 (jour et soir), Françoise.

ROULOTTE BOLER 1974, 13', auvent, toilette chimique. Bonne condtion. Tél.:543-4656.

ROULOTTE Bonair 1987, 17', 5,000$. Tél:275-1811.

ROULOTTE Citation 24' 1996, tout équipée. Tél.:542-0853, bureau: 548-1501 #106.

ROULOTTE fabrication maison, 8'x20', isolée, meublée, tout équipée propane. Tél:276-5659.

ROULOTTE Golden Falcon 39' 2000, modèle Park Avenue, 2 chambres fermées, set de cuisine érable blanchi, aspirateur central, tout équipé. 32,900$ négociable. Jour:695-5664, soir: 542-6024, cellulaire: 540-6431.

ROULOTTE Lynx Prowler 26', très propre, servie 5 été. Tél.:547-1528.

ROULOTTE PMC, 1974, 21', très bon état, 3,800$. Tél:695-3326, 690-5591.

ROULOTTE TRAIL-LITE, 1999, 25' tout équipée, air climatisé, servi moins de 10 fois. Faut voir! État neuf, Tél.:674-1606.

ROULOTTE UNIK 34 pieds, 1978, tout équipé, 7,500$. Tél.:487-0900.

ROULOTTE-ENTREPÔT, 12X60, conçue pour être déplacée. Tél.:591-0249.

SUPERBE tente-roulotte Coleman Yukon de luxe, 1996, 8 places avec multiples accessoires, 7200$. Tél.:545-3320.

TAURUS 30' 1985, très propre, avec chambre fermée, idéal pour famille, prix à discuter. Tél.:544-6855.

TENTE ROULOTTE BONAIR modèle 1050, 1984, 6 places, très propre, poêle, réfrigérateur et chaufferette, prix à discuter. Tél.:548-9233 après 17h.

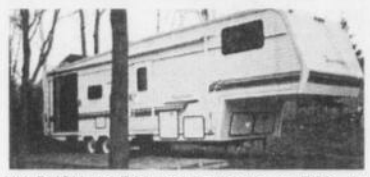
TENTE-ROULOTTE Apache, 7 places, toute fibre de verre, réfrigérateur, poêle et chauffage au propane. Tél:545-8056.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1986, 6 places, toit rigide, très propre, frigidaire, poêle au gaz, parfait état. Prix à discuter. Tél.:275-3503.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1996, 8 places, dînette 12X10. Hibachi, support à vélo, stabilisateur de route. Tél:(418)374-1176 soir.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, très propre, excellente condition 2500$ négociable. Tél.:549-7432.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre



UN BIJOU de Fifthweel Travelaire 33 RLG, 1995, complètement équipée, annexe double (salon, cuisine), porte patio, laveuse, sécheuse, finie chêne rosé. État neuf. 30,000$ ferme. Acheteur sérieux seulement. 668-8494.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

LUXUEUSE, 34', 1 chambre, salle de bain, 5 minutes de Jonquière, non-fumeur(se) 450$/semaine. Tél.:695-6947, 540-1871.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

RECHERCHE compagne pour voyage de 2 mois en forêt pour filmer des loups et pour pêcher. tél:820-6430 après 18h00.

903 Messages personnels

Agence Discrétion
reçoivent se déplacent: Chicoutimi, Alma
Nouvelles filles de l'extérieur
480-2474 (engageons)

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

POUR un moment de plaisir avec jolie fille appelle Claudia 557-0967. Engageons.

POUR VOUS messieurs, un moment de plaisir assuré. Appelez nous. Tél:696-1186.

AUDIOTEL, conversations érotiques. Tous phantasmes. Mastercard, Visa, American Express. Tél.:1-514-353-2835.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143
(Engageons)

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

JARETELLE deux jolies demoiselles. Se déplacent seulement. Tél:693-5986.

Pour femme et couple recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

MME CLAUDE
reçoivent et se déplacent
Nouvelles filles - Massage californien
548-0538

À vous messieurs, CHRISTINA, sensuelle, reçoit seulement. Tél.:693-8641.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00480389

Cisjordanie

Policiers palestiniens tués par les militaires

BEITUNIA, Cisjordanie (AP) - A la veille de la date anniversaire de la création de l'Etat hébreu, voilà 53 ans, le sang à une nouvelle fois coulé dans les Territoires: cinq policiers palestiniens ont été tués lundi dans un échange de tirs avec l'armée israélienne à Beitunia, en Cisjordanie. Deux Palestiniens ont également trouvé la mort dans la Bande de Gaza lors d'une fusillade avec des militaires.

Quelques heures plus tôt, des hélicoptères israéliens avaient tiré des roquettes sur des bâtiments des forces de sécurité palestiniennes à Gaza, détruisant dix véhicules blindés.

«Revanche», criaient lundi des milliers de Palestiniens rassemblés devant un hôpital de Cisjordanie pour participer à une procession organisée en hommage aux policiers.

Les cinq hommes, âgés de 17 à 29 ans, ont été tués alors qu'ils étaient de garde dans un avant-poste de la police palestinienne proche de la ville de Beitunia, non loin de Ramallah. Plusieurs balles ont traversé les murs des casernements.

Ces nouveaux événements meurtriers survenaient à la veille de l'anniversaire du 15 mai 1948, qui marque la fondation de l'Etat d'Israel, mais aussi le début de l'exode des Palestiniens, un jour qu'il appellent «Al Nakba», ce qui veut dire «la catastrophe».

Raanan Gissin, un conseiller du Premier ministre Ariel Sharon, a affirmé que des coups de feu avaient été tirés depuis le poste de police local sur des soldats israéliens, qui ont riposté. Il a ajouté qu'il ne savait pas si les cinq victimes étaient les hommes qui avaient ouvert le feu. Selon Tsahal, les militaires ont tiré sur un groupe qui comprenait des «éléments suspects».

Autre version du côté palestinien. Le lieutenant Ahmed Hanoun, chef-adjoint de la police palestinienne, a affirmé dans un premier temps que deux policiers avaient été tués. Les autres ont couru à l'extérieur de l'avant-poste quand ils ont entendu les coups de feu et trois autres policiers ont alors été tués. Un sixième a été grièvement blessé. Selon le lieutenant Hanoun, les cinq hommes auraient été tués par des snipers.

Près de Karara, dans le sud de la Bande de Gaza, deux Palestiniens ont également été tués dans une fusillade les opposant à des militaires israéliens, selon un responsable palestinien.

Selon Tsahal, les soldats ont tiré sur des Palestiniens qui avaient lancé des grenades et tiré sur un avant-poste.

Un peu plus tôt, dans la Bande de Gaza, des hélicoptères et des navires équipés de canonnières avaient tiré des roquettes sur dix bâtiments des forces de sécurité palestiniennes, dont des locaux de la Force 17 -la garde rapprochée de Yasser Arafat-, un immeuble de la police palestinienne et des bureaux du Fatah, le mouvement du président de l'Autorité palestinienne. Quatre personnes ont été blessées par des éclats d'obus et une autre était en état de choc.

OPÉRATION CARTE D'IDENTITÉ

UNE INITIATIVE DES FABRICANTS DE PRODUITS DU TABAC DU CANADA ET DE LA COALITION CANADIENNE POUR UNE PRATIQUE RESPONSABLE DU COMMERCE DU TABAC.

Nouveaux partenaires de Opération Carte d'Identité Zone scolaire Saguenay



Le Syndicat des infirmières du nord-est québécois a donné officiellement son appui au programme Zone scolaire. Sa représentante, madame France Trudel est heureuse de donner la poignée de mains officielle à monsieur Robert Blackburn, co-président du Comité des partenaires au Saguenay.

00483510

Bois d'oeuvre canadien

Le pdg de Home Depot prend parti

ATLANTA, Georgie (PC)- Ottawa a reçu l'appui d'un allié imprévu et de taille dans le conflit qui l'oppose aux Américains sur la question du bois d'oeuvre canadien.

Le président et directeur général de la chaîne de magasins Home Depot, Bob Nardelli, a déclaré lundi que la plus importante chaîne de magasins de rénovation domiciliaire au monde s'opposait à l'imposition de droits compensatoires sur le bois d'oeuvre canadien, comme le demandent les producteurs de bois américains.

«Le problème, a déclaré M. Nardelli après avoir rencontré le premier ministre Jean Chrétien, c'est qu'au bout du compte, ce seront les consommateurs américains qui paieront la note.» M. Chrétien était à Atlanta à la tête d'une délégation comprenant des représentants d'une quarantaine d'entreprises canadiennes et les premiers ministres des provinces atlantiques.

M. Nardelli a ajouté que le bois d'oeuvre canadien était un produit de choix sur le marché américain et qu'il n'entrait pas en concurrence directe avec le bois d'oeuvre local. Il a signalé que le bois d'oeuvre canadien était plus léger et plus facile à clouer que le bois américain, ce qui le rendait plus avantageux dans la construction domiciliaire.

«C'est un produit important pour notre industrie», a-t-il dit.

«C'est une position encourageante qui démontre que le bois canadien ne remplace pas nécessairement le bois produit en Georgie, a déclaré avec satisfaction M. Chrétien, lors d'une conférence de presse après la rencontre. Le bois canadien est plus résistant. Le climat froid du Canada rend à la fois son bois et les hommes plus forts.»

«C'est ce que nous disons depuis des années, a soutenu pour sa part le président du B.C. Lumber Trade Council, Bob Plecas. C'est incroyable d'entendre enfin quelqu'un d'une telle envergure l'affirmer.»

Avis et carrières

APPEL D'OFFRES

Parcs Québec

PARC DE LA POINTE-TAILLON
Projet #01-0147 : Construction – Centre multifonctionnel

La Société des établissements de plein air du Québec demande des soumissions pour des travaux de construction d'un centre multifonctionnel au parc de la Pointe-Taillon.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 15 mai 2001 au siège social de la Sépaq, au 801, chemin Saint-Louis, bureau 180, Québec (Québec) G1S 1C1 (téléphone (418) 686-4875), moyennant un dépôt, non remboursable de cinquante dollars (50,00$) incluant toutes taxes, en argent, sous forme de chèque ou de mandat-poste, payable à la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq).

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10% du montant de la soumission ou d'un cautionnement établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Seules seront considérées les soumissions présentées par des personnes physiques ou morales ayant un établissement au Québec et qui ont commandé les documents d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent et qui détiennent la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les soumissions seront reçues dans les enveloppes fournies à cet effet jusqu'au **14 juin 2001 à 15 h** et seront ouvertes publiquement le même jour, à la même heure, au 801, chemin St-Louis, bureau 180, Québec (Québec) G1S 1C1.

Toute demande de renseignements devra être adressée à madame Barbara Tremblay, chargée de projets.

La Société des établissements de plein air du Québec se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le directeur des immobilisations et des ressources matérielles,

Gaëtan Thibault, ing.

Sépaq

Tous les appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur internet
http://www.sepaq.com/immo

00483613

AVIS PUBLIC

Ville de La Baie

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE
SECOND PROJET DE RÈGLEMENT P11-02-01 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 790-95 POUR AJOUTER DANS LA GRILLE DE SPÉCIFICATIONS URB-95-10-214,
POUR LA ZONE 5, L'ACTIVITÉ "INDUSTRIES EXTRACTIVES"
(secteur Grande Anse)

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE
À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 7 mai 2001 sur le projet de règlement P11-01-01 intitulé règlement de modification du règlement de zonage 790-95 pour ajouter dans la grille de spécifications URB-95-10-214, pour la zone 5, l'activité "industries extractives" (secteur Grande Anse) le conseil municipal a adopté un second projet de règlement portant le numéro P11-02-01.
Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus au service du greffe, aux heures normales de bureau.
Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.
2. DESCRIPTION DES ZONES
Ce projet de règlement vise les zones 1, 2, 3, 4, 5-1, 5-2, 6, 7 et 8 situées dans le secteur de Grande Anse.
3. CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE
Pour être valide, toute demande doit:
. indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
. être reçue au service du greffe au plus tard à 16h00 le 22 mai 2001;
. être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
4. PERSONNES INTÉRESSÉES
Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au service du greffe, aux heures normales de bureau.
5. ABSENCES DE DEMANDES
Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
6. CONSULTATION DU PROJET
Le second projet peut être consulté au service du greffe, 422 rue Victoria, Ville de La Baie aux heures normales de bureau.
DONNÉ à Ville de La Baie ce quinzième jour du mois de mai deux mille un.

Me Dominique Tremblay, greffier
directeur Ressources humaines

00483716

Québec
La Société immobilière du Québec

APPEL D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

Dossier 814815

Réparation des murs extérieurs au 237, rue Price Est, Chicoutimi (Québec).

Garantie de soumission : 17 500 $

Clôture : 2001-06-08à 15 h à Jonquière.

Vente des documents : **CIEC** 1-800-482-2432 (construction) et **MERX** 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et à la Direction régionale Saguenay-Lac-St-Jean – Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 3e étage, Jonquière (Québec) G7X 8L6, (418) 695-7927.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

00483704

www.siq.gouv.qc.ca

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BELLEY (M. Bernard)
1926-2001
A Candiac, le 11 mai 2001, à l'âge de 75 ans, est décédé Bernard Belley. Il laisse dans le deuil sa conjointe Olivette Bouthillette; son fils Michel (Nathalie Mailly); sa petite-fille Stéphanie. Il était le frère de: feu Hervé Belley (feu Jeanne Lapointe), feu Marcel Belley (Dorothée Grenon), Charlotte Belley (Adélard Tremblay), Marguerite Belley (feu J.-Arthur Lapointe), Rock Belley (Noëlla Tremblay), Judith Belley (William Anjuski), feu Germain Belley (Gaétane Boily), Monique Belley (Léon Lapointe), Léon-Marie Belley (Fernande Bouchard), Rachel Belley (feu Richard Mailly), Roger Belley (Gisèle Murray) et Madeleine Belley (Yves Meiderer). Une messe commémorative sera célébrée à la
chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi
le mardi 29 mai 2001 à 19 h 15
Parents et amis sont invités à y assister. Un don à l'Association Pulmonaire du Québec serait apprécié. **Direction funéraire: La Maison Darche**



CHARBONNEAU
(Mme Georgette Perron)
Est décédée paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 13 mai 2001, à l'âge de 83 ans et 6 mois, Dame Georgette Perron, épouse de feu M. Charles-Édouard Charbonneau demeurant au 1250, rue des Sapins, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien
le mardi 15 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 16 mai 2001 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Robert (Olivette Anctil), feu Albéric (Denise Martel), Denise (Michel Boutin), Errol (Pierrette Castonguay), Christiane, Carmen; ses petits-enfants: Josée Charbonneau (Sylvain Bouchard), Donald Charbonneau, Luc Charbonneau, Sarah Charbonneau, Frédéric Boutin, Jean-Pierre Boutin (Julie Simard), Caroline Boutin (Denis Roy), Guy Charbonneau (Alexandra Roy), Louise Charbonneau (Christian Michaud), Sandra Bilodeau (Joël Mercier), Pierre Bilodeau; ses six arrière-petits-enfants; elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Léopold (feu Émilie Bernier), feu Marie-Joseph (feu Roland Côté), Sœur Éliane s.s.c.m., Juliette (feu Marcel Jean), Angella (Gélasse Castonguay), Albertine (feu Léopold Tremblay); feu Alma Charbonneau (feu Roland Imbeault), feu Fabiola Charbonneau (feu Joseph Tremblay), feu Cora Charbonneau (feu Lorenzo Chayer), feu Rodrigue Charbonneau (feu Marie-Jeanne Tremblay), feu Léopold Charbonneau (Marthe Simard), feu Imelda Charbonneau (feu Maurice Claveau), feu Georges Charbonneau (Gervaise Poulin), feu Liliane Charbonneau (feu Henri-Simon Boivin), feu Gaston Charbonneau. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel : maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BROWN (M. Kenneth)
Le 13 mai 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Kenneth Brown, époux de Mme Marguerite Gauthier, demeurant au 2996 St-Patrick, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le mardi 15 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 16 mai 2001 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 16 mai 2001 à 14 h à l'église St-Philippe. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Outre son épouse Mme Marguerite Gauthier, il laisse dans le deuil ses enfants: Joan Brown (Ryszard Francki), Suzanne (Guy Bordeleau), Barbara-Ann (Ghislain Tremblay), Ken Jr (Caroline Pilon), feu Shirley-Ann; ses petits-enfants: Jonathan, Christopher, Catherine-Anne, Andrew, François, Sandra, Anne, Jean, Samuel, Vincent; ses frères et soeurs: Irène Brown (Philippe Dunn), feu Barbara (Jack Hughes), feu Jeff (Gertrude Kufmann); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Joseph Gauthier (Yolande Lalancette), Soeur Germaine du Bon Pasteur, Gérard Gaudreault (Rachelle Lalancette), Jean-Marie Maltais (feu Thérèse Gauthier), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAGNON
(Mme Jeanne-Mance Truchon)
Le 12 mai 2001, est décédée à sa résidence, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 61 ans et 6 mois, Mme Jeanne-Mance Truchon, épouse de M. Jean-Marc Gagnon, demeurant au 3956, rue Ouellet, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Saguenay
2555, rue Saint-Dominique
Jonquière
le mardi 15 mai 2001, à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 15 mai 2001 à 14 h à l'église Saint-Dominique, Jonquière. Les cendres seront déposées au columbarium de la résidence funéraire du Saguenay. Outre son époux M. Jean-Marc Gagnon, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Gagnon (Lucie Lapierre), Bernard (Martine Bolduc), Frédéric (Nathalie Guénette); ses petits-enfants: Geneviève et Laurie; ses frères et sœurs: Marie-Laure Truchon (feu Rosaire Boudreault), feu Jean-Louis (Rolande Langevin), feu Julienne (Jean-René Déry), Angéla (Roger Tremblay), feu Paul-Aimé (Charlotte Martel), feu Romuald (feu Lucille Langevin), Marc (Fernande Bouchard), feu Claire (Jean-Marc Bouffard), Léa (André Belley), Dolorès (Claude Charbonneau), Martin; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lola Gagnon (Barry Nicholson), Raynald (Madeleine Laberge), Francine (Jacques Bolduc), Johanne (Errold Laberge); ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!
Discutez du don d'organes avec votre famille.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



GAGNON (Mme Martine)

Le 10 mai 2001, est décédée à Québec, à l'âge de 36 ans, Mme Martine Gagnon, fille de M. Paul-Emile Gagnon et de Mme Thérèse Lapointe, demeurant rue Provençal à Beauport. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mardi 15 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 16 mai 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 16 mai 2001 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Outre ses parents M. Paul-Emile Gagnon et Mme Thérèse Lapointe, elle laisse dans le deuil ses enfants: David, Meggie et Arianne; ses soeurs: Hélène, Johanne et Linda Gagnon; ses neveux et nièces: Danny, Dominique, Patrice, Sébastien, Christiane (Jean-Daniel et Lisa), également M. Guy Bisson et M. Martial Bédard, ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAUDREAULT
(Mme Florence Guérin)

Le 13 mai 2001, est décédée à l'âge de 75 ans et 10 mois, Mme Florence Guérin, épouse de feu M. Léon-Maurice Gaudreault, demeurant au 1603, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 15 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi, 16 mai 2001, de 12 h à 13 h 45, à la

Résidence funéraire Emery Gravel
345, rue Saint-Armand
Chicoutimi (face à l 'église Sainte-Claire)

Les funérailles auront lieu le mercredi 16 mai 2001 à 14 h à l'église Sainte-Anne. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel, Sainte-Claire. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bernard Gaudreault, Céline (Serge Brassard), Monique (Roger Gauthier), Rémi (Sylvie Giroux); ses petits-enfants: Pascal, Martin, Anne-Julie, Éric, Bryan, Kaysee; et son arrière-petit-fils: Alex; ses frères et sœurs: Claire Guérin, Joseph, feu Charles-Edouard, Norma Tremblay dit Guérin (feu Rémi Bureau), feu Gertrude (feu Benjamin Tremblay), feu Albert et feu Gabrielle; ses beaux-frères et belles-sœurs: Claire Gaudreault (feu René Côté), Gaston (premières noces feu Yvonne Blanchette et en deuxièmes noces Marie-France Perron), Marcelle (feu Almas Fortin), feu Lévis (Denise Brassard), Rodrigue (Thérèse Blanchette). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



JOMPHE (M. Philippe)

«LAST CALL». Le 12 mai 2001, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 77 ans, M. Philippe Jomphe, époux de Mme Lucille Massicotte, demeurant au 3942, rue des Sizerins, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, rue Saint-Dominique
Jonquière

le mardi à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 15 mai 2001 à 11 h à l'église Saint-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée à la Résidence funéraire du Saguenay. Outre son épouse Madame Lucille Massicotte, il laisse dans le deuil ses enfants: Danielle Jomphe, Alain (Line Gagnon), Linda (Marc Asselin), Marc (Nathalie Michaud), Nancy; ses petits-enfants: Frédéric, Annie, Marie-Ève, Lee-Ann, Audrey, David, Anne-Marie, Laurence, Camille, Mathieu, Gabrielle; ses frères et sœurs: Madeleine Jomphe (Benoît Maltais), Olivier (feu Gilberte Martin, Jeannine Gagné), Edmond (Liliane Tremblay), Gabrielle (Serge Bilodeau), Monique (Pierre Proulx), Marie-Marthe (Germain Roy), feu Alice, feu Cécile, feu Thérèse; ses beaux-frères et belles-sœurs: Rodolphe Massicotte, Raymond (Jacqueline), feu Roger, Richard (Réjeanne), Paul (feu Rolande), Gérard (Rolande), Gérald (Jeannine). Également, une amie Mme Ghislaine Turcotte, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.



OUELLET(Mme Florence Munger)

Le 13 mai 2001, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie à Chicoutimi, à l'âge de 69 ans et 11 mois, Madame Florence Munger, épouse de M. Aurélien Ouellet, demeurant au 223 Rang St-André, Hébertville. La famille reçoit les condoléances le mardi 15 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 16 mai 2001 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410, rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le mercredi 16 mai 2001 à 15 h 30 à l'église Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Fabiola Guay), Céline (Martin Bouchard), Thérèse, Michel et Luc; ses petits-enfants: Frédérick, Yannick, Pascal, Kathya-Kim, Léandre et Sabrina; ses frères et sœurs: Anne-Marie (Paul Brassard), Laurette (feu Jean-Baptiste Bolduc, Lionel St-Pierre), Louis (Madeleine Rossignol), feu Irène (feu Adjutor Lapointe, feu Georges Leclerc), Camille Munger-Lavoie (Hélène Bouchard), Joseph (Louiselle Tremblay), Laurent (feu Rita Rossignol, Lise St-Gelais), Rosaire (Marjolaine Larouche) et Marguerite dit Margot (Ghislain Ouellet); ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse (feu Jean-Marc Saulnier), Ghislain (Marguerite dit Margot Munger), Majella (Benoit Paradis), Majellaine (Renald Paradis), Irma, Léonard (Cécilia Gagnon) et Rachelle (Alain Roy); ses neveux et nièces; ses cousins, cousines, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**, pour informations: 668-8409, 344-1160 fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



PERRON (M. Charles-Eugène)

Le 13 mai 2001, est décédé à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 80 ans et 9 mois, M. Charles-Eugène Perron, époux de feu Mme Aline Rochefort, demeurant au 3752 Notre-Dame, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mercredi 16 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 17 mai 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil son fils: Serge Perron (Hélène Drolet); ses petits-enfants: Yan et Véronique; ses frères et soeurs: Joseph Perron (Anna Rathé), Adrien (Marie-Paule Poitras), Jacqueline, feu Aliette (feu Edgard Cloutier), Fernande (feu Aurel Vigneault), Marie-Louise, feu Thérèse (feu Jean-Arthur Simard), feu Marie-Ange (feu Adrien Perron), feu Georgette (feu Joé Octeau), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Henri Rochefort (Alphonsine McGraw), feu Léo (feu Simone Rochefort), Joseph (Michèle Tremblay), Adrienne (Lucien Harvey), Georgette (feu Bertrand Boily), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



TREMBLAY
(Mme Jeannette Goulet)

Le 13 mai 2001, est décédée à la Résidence des Années d'Or, entourée de l'amour de ses enfants, à l'âge de 93 ans et 6 mois, Mme Jeannette Goulet, fille de feu M. Ignace Goulet et de feu Mme Eugénie Thibault, épouse de feu M. André-Lucien (dit Lucien) Tremblay, demeurant à Jonquière à la Résidence des Années d'Or au 3240 rue des Pensées, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
2770 rue de la Salle
Jonquière

le mardi 15 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 16 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 11 h à l'église St-Philippe. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Jonquière. Dame Jeannette Goulet laisse dans le deuil ses enfants: feu Eliette, Bérangère (1ères noces feu Ovila Bérubé, 2ièmes noces feu Robert Martel), feu Dolorès, feu Lawrence, Doris (feu Roland Côté), Ghislaine (feu Pierre Desrosiers, Rémy St-Hilaire), Roger (Denise Tremblay), Jean-Joseph (Claudette Desgagné) Huguette, Stéphane, Olivier, Thérèse (Rosaire Simard), Denis (Michelle Brassard), Nicole (Alain Ménard); ses petits-enfants: feu Jacques, Andrée et Guylaine Bérubé, Steeve, Carl et Annie Côté, Guy et Pascal Desrosiers, Carl Tremblay, Andrée et Nathalie Tremblay, Alain et Richard Poirier, Vance, Dean et Stéphany Newey, Eric et Robin Simard, Marie-Pier Tremblay; ses 24 arrière-petits-enfants; elle était la soeur de: feu Alice (feu Edgar Brassard), feu Diana (feu Louis Barrette), feu Robert (feu Simone Dallaire), feu Germaine (feu Tancrède Lapointe), Marguerite (feu Xavier Barrette), feu Jeanne-d'Arc (feu Marcel Lévesque), Noëlla (feu Lionel Côté. Elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Un merci tout spécial au personnel de la Résidence des Années d'Or pour l'attention et les bons soins apportés à notre mère. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

PRIÈRES



Prière infaillible à la vierge

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: J.A.



FAVEURS OBTENUES

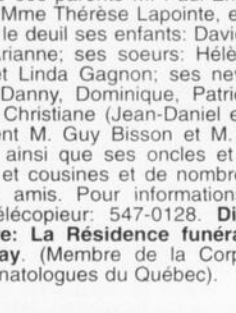
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Merci Marie (Miriam) Signé: J.G.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.F.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Marielle Rannou Allaire,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00482694

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu M Mario Boucher,*** *de Montréal, décédé* le 5 février 2001,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00483249

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Éliette Simard Girard

décédée le 4 avril 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00483516

Étoile montante chez les Expos

Cabrera se hisse lentement au sommet

Par Michel LAJEUNESSE

MONTREAL (PC)-En Vladimir Guerrero, les Expos comptent sur un des meilleurs voltigeurs du baseball. Jose Vidro s'est hissé au rang des joueurs-étoiles l'an dernier et il est un des bons joueurs de deuxième but dans les ligues majeures.

Bientôt, ces deux gars-là devront faire un peu de place à une autre étoile montante: Orlando Cabrera.

Felipe Alou ne cesse de le louanger et on ne peut l'en blâmer. Cabrera exécute à l'inter tous les jeux de base. Il réalise aussi très souvent des jeux spectaculaires. Ses relais sont toujours précis.

«Il s'est amélioré, a dit Alou. Il est presque aussi bon qu'Edgar Renteria. Il est parmi les meilleurs.

«En fait, je pense qu'on peut dire qu'il est déjà le meilleur joueur d'arrêt-court de l'histoire des Expos. J'essaye de voir qui était meilleur que lui; Chris Speieir, Spike Owen, Hubie Brooks, je ne vois vraiment personne.»

Et dire que Cabrera, qui est originaire de Cartagena en Colombie, n'est pas un joueur d'inter de profession. Il est plutôt un joueur de deuxième but et c'est à cette position qu'il a entrepris sa carrière professionnelle après avoir été découvert par Fred Ferreira en 1993.

«Il était un magicien comme joueur de deuxième but», se souvient Alou.

C'est à son premier camp d'entraînement avec l'équipe des ligues majeures que les Expos ont décidé de le convertir en joueur d'arrêt-court de façon permanente.

«Je me souviens qu'on lui avait demandé de venir nous donner un coup de main au camp, a dit Alou. Nous avions Mike Lansing au deuxième et nous avons donc décidé de l'utiliser à l'inter.

«Il se dirigeait vers sa position pour la première fois quand Tommy Harper, qui était notre instructeur des frappeurs, m'a interpellé en me disant: «Felipe, regarde, voilà un vrai arrêt-court. Juste de la façon dont il se dirige vers sa position, ça me dit que c'est un arrêt-court. Nous l'avons toujours utilisé à cette position par la suite.»

Cabrera est un jeune homme travaillant. Il n'hésite jamais à faire des heures supplémentaires. Il y a deux ans, on pouvait se demander s'il allait vraiment percer parce que son jeu en défensive laissait à désirer. On l'avait même retourné à Ottawa pour quelque temps, question de parfaire son jeu en défensive.

Son travail ordonné lui a permis de progresser rapidement.

«Dans le fond, je suis comme un lanceur, dit-il. J'étudie tous les rapports des dépisteurs au sujet de tous les frappeurs de la ligue, dit Cabrera. Je les connais beaucoup mieux. Vous me voyez me déplacer beaucoup à ma position. C'est parce que j'ai fait mes devoirs.»

Dans la Ligue nationale, il n'y a plus qu'un seul stade où il y a du gazon artificiel et la surface du Stade olympique est sans doute la pire de tout le baseball.

«Travailler au Colorado et à San Francisco où nous venons de jouer, c'est un charme, a dit Cabrera. Les champs intérieurs sont tellement bons. J'ai peut-être un avantage parce que connais bien la surface au Stade olympique, mais croyez-moi, c'est très difficile de se battre avec toutes ces coutures.»

Cabrera a produit 55 points la saison dernière, même s'il a été utilisé souvent comme huitième frappeur. Cette saison, il a déjà poussé 16 coureurs au marbre, même s'il n'a pas encore vraiment le vent dans les voiles.

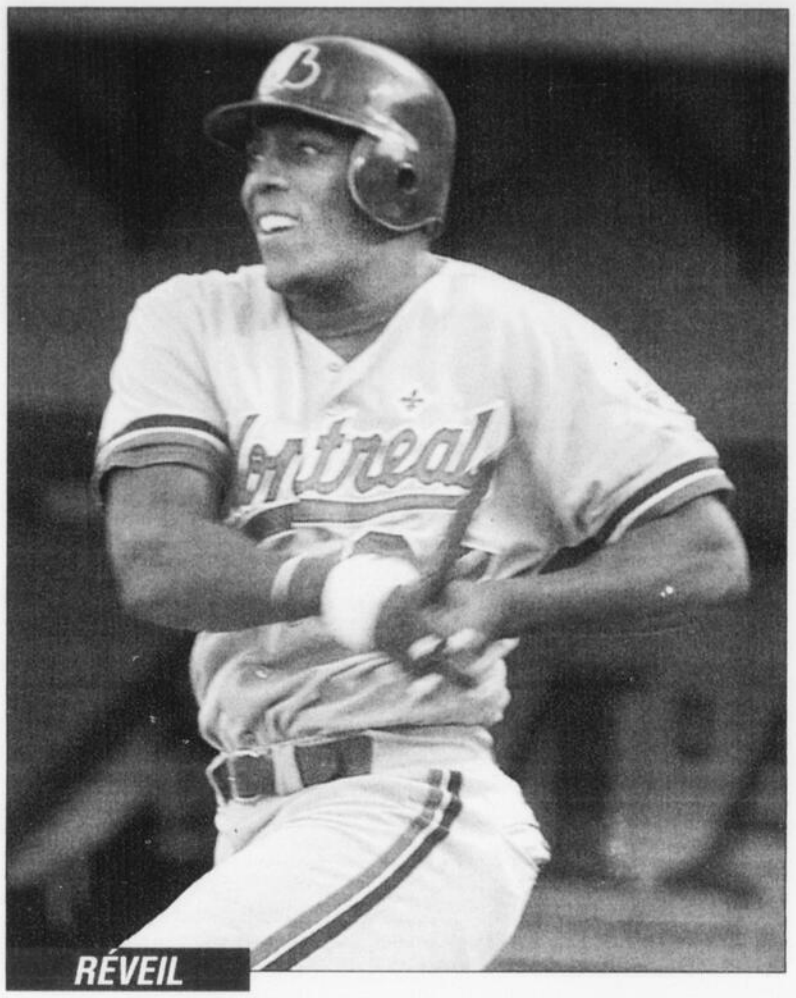
Cabrera possède un bon élan. Il n'est pas facile de le déjouer.

«Quand la situation est corsée, quand le match est en jeu, il est sans doute notre frappeur le plus redoutable,» a dit Alou.

Cabrera n'a que 26 ans. Il atteint à peine maintenant sa maturité comme joueur. Guerrero et Vidro auront bientôt de la compagnie.



Orlando Cabrera constitue l'étoile montante des Expos jusqu'à maintenant et les louanges que lui envoie son gérant, Felipe Alou, sont certainement méritées.
(Photothèque Le Quotidien)



Petit à petit, on retrouve le vrai Vladimir Guerrero et son réveil pourrait bien sonner la charge, question de rendre les choses un peu plus intéressantes...
(Photothèque Le Quotidien)

Un voyage de dix coups sûrs en 27 présences

Guerrero retrouve sa touche

MONTREAL (PC)-Les Expos viennent de compléter de façon honorable un voyage qui se dessinait comme fort pénible quand ils ont remporté deux des trois matches contre les Rockies du Colorado après avoir subi trois râclées en quatre matches à San Francisco.

La nouvelle la plus encourageante dans le camp des Expos est sans doute le réveil de Vladimir Guerrero, qui a connu un premier mois bien en deçà de ses possibilités.

Guerrero a frappé un circuit et un double dans le dernier match à Denver. Il a haussé sa moyenne à .299.

Au cours du voyage, il a obtenu 10 coups sûrs en 27 présences, il a bouclé trois circuits, obtenu trois doubles et produit six points.

Guerrero ne fera pas des Expos une équipe championne du jour au lendemain, mais il pourrait sonner la charge et réveiller quelques coéquipiers, question de rendre les choses un peu plus intéressantes...

On dit que le Coors Field est un paradis pour frappeurs et c'est vrai. On peut le constater à tous les jours.

Pourtant, fait qui est passé presque inaperçu, les lanceurs des Expos, surtout les releveurs, ont réalisé un exploit au cours des deux derniers matches de la série.

En effet, les lanceurs des Expos ont blanchi les Rockies pendant 11 manches de suite, à compter de la deuxième manche du match de samedi jusqu'à ce que Jeff Cirillo ne pousse Todd Helton au marbre avec un double dans la quatrième manche du match de dimanche.

Un stade de frappeurs... allons-donc. Le Coors Field est un stade de lanceurs qui savent garder leurs tirs bas...

Mais il faut dire aussi que les Rockies et les Expos ont totalisé 18 coups de plus d'un but dans le match de dimanche, soit 11 doubles, deux triples et cinq circuits. Des 15 coups sûrs des Expos, 12 l'ont été pour plus d'un but...

Jeff Shaw, un autre ancien des Expos, qui était avec l'équipe en 1994, mais qui fait la pluie et le beau temps avec les Dodgers de Los Angeles, domine la Ligue nationale avec 12 sauvetages. Il a une fiche de 1-1 et une moyenne de points mérités de 2,84...

Le partant des Expos du match de dimanche, Mike Thurman, n'a que des louanges à l'endroit de Mike Hampton, des Rockies du Colorado.

Le gaucher, qui est passé des Astros de Houston aux Mets de New York avant d'aboutir au Colorado, a une dossier de cinq victoires contre aucun revers. Il a surtout une moyenne de points mérités impressionnantes de 2,34.

«Quand on voit comment la balle voyage à Coors Field, quand on voit à quelle vitesse la balle peut percer l'avant-champ, on se demande bien comment il peut présenter une telle moyenne. Il a lancé de façon exceptionnelle depuis le début de la saison...»

Les Expos ont eu congé, lundi, et ils entreprennent mardi une série de trois matches à domicile contre les Dodgers de Los Angeles.

Jeudi, c'est le Québécois Eric Gagné (1-2, moyenne de 4,75) qui commencera le troisième match pour les Dodgers, meneurs de la section ouest de la Ligue nationale.

Pour Gagné, c'était un rêve que de lancer au Stade olympique. Il sera d'ailleurs le premier Québécois depuis Claude Raymond à affronter les Expos. Raymond, qui portait alors l'uniforme des Braves d'Atlanta, avait la larme à l'oeil quand on l'a présenté à la foule.

Ce sera sans doute un moment de grande émotion pour Gagné également.

Il affrontera le gaucher Chris Peters (2-3, 6,37).

Javier Vazquez (3-4, 5,65) et Britt Reames (2-4, 5,25) seront les autres partants des Expos. Ils feront face au Corée Chan Ho Park (4-3, 3,08) et Darren Dreifort (2-2, 4,93)...

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires
Heure normale de l'Est
Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Est
New Jersey (1) c. Pittsburgh (6)
Samedi 12 mai
New Jersey 3 Pittsburgh 1
(New Jersey mène la série 1-0)
Mardi 15 mai
Pittsburgh au New Jersey, 19h00.
Jeudi 17 mai
New Jersey à Pittsburgh, 19h00.
Samedi 19 mai
New Jersey à Pittsburgh, 15h00.
Mardi 22 mai
x-Pittsburgh à New Jersey, 19h00.
Jeudi 24 mai
x-New Jersey à Pittsburgh, 19h30.
Samedi 26 mai
x-Pittsburgh à New Jersey, 19h00.
Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Ouest
Colorado (1) c. St. Louis (4)
Samedi 12 mai
Colorado 4 St. Louis 1
Lundi 14 mai
Colorado 4 St. Louis 2
(Colorado mène la série 2-0)
Mercredi 16 mai
Colorado à St. Louis, 19h00.
Vendredi 18 mai
Colorado à St. Louis, 19h00.
Lundi 21 mai
x-St. Louis au Colorado, 20h00.
Mercredi 23 mai
x-Colorado à St. Louis, 19h00.
Vendredi 25 mai
x-St. Louis au Colorado, 20h00.
x si nécessaire.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Hejduk, Col	6	12	18
Sakic, Col	7	7	14
Lemieux, Pgh	6	8	14
Forsberg, Col	4	10	14
Sundin, Tor	6	7	13
Sykora, NJ	6	7	13
Elias, NJ	5	8	13
Satan, Buf	3	10	13
Drury, Col	8	4	12
Holik, NJ	5	7	12
Gomez, NJ	4	8	12
Mogilny, NJ	4	8	12
Turgeon, StL	3	9	12
Tanguay, Col	2	10	12
Young, StL	5	6	11
Straka, Pgh	4	7	11
Roberts, Tor	2	9	11
Blake, Col	4	6	10
Gratton, Buf	6	3	9
McKay, NJ	6	3	9
Thomas, Tor	6	3	9
Rafalski, NJ	4	5	9
Ference, Pgh	3	6	9
Jagr, Pgh	2	7	9
Schneider, LA	0	9	9

LIGUE AMÉRICAINE

Séries éliminatoires
QUATRIEME TOUR
La finale de la coupe Calder
(Quatre de sept)
(Wilkes-Barre c. Saint-Jean)
Jeudi 17 mai
Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.
Samedi 19 mai
Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h00.
Lundi 21 mai
Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h35.
Mercredi 23 mai
Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h35.
Vendredi 25 mai
x-Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h35.
Lundi 28 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.
Mercredi 30 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.

COUPE-MEMORIAL
A Regina (Sask.)

Equipe	G	P	N	BP	BC	Pts
Red Deer (LHOuest)	0	0	0	0	0	0
Regina (Hôte)	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or (LHJMQ)	0	0	0	0	0	0
x-Gagnant de LHO	0	0	0	0	0	0

Tournoi rotation
Samedi 19 mai
Gagnant de LHO c. Regina, 15h00.
Dimanche 20 mai
Red Deer c. Val-d'Or, 15h00.
Lundi 21 mai
Regina c. Val-d'Or, 20h30.
Mardi 22 mai
Red Deer c. Gagnant de LHO, 20h30.
Mercredi 23 mai
Val-d'Or c. Gagnant de LHO, 20h30.
Jeudi 24 mai
Regina c. Red Deer, 20h30.
Vendredi 25 mai
Bris d'égalité (si nécessaire), 20h30.
Samedi 26 mai
Demi-finale
Deuxième position c. Troisième position, 13h00.
Dimanche 27 mai
Finale
Première position c. le gagnant de la demi-finale, 13h00.

Séries-éliminatoires de la coupe Stanley 2001

Association de l'Ouest

ST. LOUIS	3	0	6	3	2		
SAN JOSE	1	1	3	2	1		
DALLAS	2	3	3	1	4	3	
EDMONTON	1	4	2	2	3	1	
COLORADO	5	2	4	5			
VANCOUVER	4	1	3	1			
DETROIT	5	4	1	3	2	2	
LOS ANGELES	3	0	2	4	3	3	

ST. LOUIS 4 2 3 4 — SAN JOSE 2 1 2 1
DALLAS 3 — ST. LOUIS 4
COLORADO 4 — COLORADO 0
LOS ANGELES 3

Association de l'Est

PHILADELPHIE	0	3	3	3	3	1	
BUFFALO	8	1	4	2	4	2	
WASHINGTON	3	1	4	0	1	1	
PITTSBURGH	4	2	3	3	2	0	
TORONTO			3	3	3	1	
OTTAWA			1	2	0	0	
NEW JERSEY	5	2	2	4	2	5	
CAROLINE	1	3	3	0	0	1	

BUFFALO 2 2 3 5 4 1 0 — PITTSBURGH 3 3 2 2 1 3 3
PITTSBURGH 1 — NEW JERSEY 3
NEW JERSEY 1 2 3 3 2 5 2 — TORONTO 5 4 2 1 3 6 0

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	22	14	.611	—
Atlanta	17	21	.447	6
Floride	16	20	.444	6
Montréal	15	23	.395	8
New York	14	23	.378	8 1/2

Section Centrale

St. Louis	21	15	.583	—
Chicago	21	16	.568	1/2
Houston	20	16	.556	1
Milwaukee	21	17	.553	1
Cincinnati	17	20	.459	4 1/2
Pittsburgh	13	24	.351	8 1/2

Section Ouest

Los Angeles	22	16	.579	—
San Francisco	21	16	.568	1/2
Arizona	19	18	.514	2 1/2
Colorado	19	18	.514	2 1/2
San Diego	18	19	.486	3 1/2

Dimanche 13 mai
Montréal 14 Colorado 10
Milwaukee 4 Pittsburgh 1
St. Louis 13 Chicago Cubs 4
San Francisco 6 N.Y. Mets 3
Los Angeles 3 Atlanta 1
Arizona 6 Philadelphie 1
Floride 10 San Diego 4
Houston 4 Cincinnati 3

Lundi 14 mai
Milwaukee 11 Pittsburgh 8
Houston 6 Cincinnati 4

Mardi 15 mai
Los Angeles (Park 4-3) à Montréal (Vazquez 3-4), 19h05.
Arizona (Ellis 3-1) à Cincinnati (Dessens 2-[illegible]), 19h05.
St. Louis (Hermanson 3-1) à Pittsburgh (Olivares 2-3), 19h05.
San Francisco (Hernandez 2-5) en Floride (Dempster 3-4), 19h05.
Milwaukee (Levrault 1-0) à Philadelphie (Telemaco 4-0), 19h05.
San Diego (Jones 1-4) à N.Y. Mets (Reed 4-2), 19h10.
Colorado (Hampton 5-0) à Atlanta (Burkett 2-4), 19h35.
Houston (Lima 1-1) à Chicago Cubs (Tapani 5-1), 20h05.

Mercredi 16 mai
Colorado à Atlanta, 13h05.
Los Angeles à Montréal, 19h05.
Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
San Francisco en Floride, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à Cincinnati, 19h05.
San Diego à N.Y. Mets, 19h10.
Houston à Chicago Cubs, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Aurilia SF	33	135	28	53	.393
Edmonds StL	32	108	21	41	.380
Pujols StL	36	135	28	50	.370
Hollandsworth Col	33	117	21	43	.368
PWilson Flo	36	143	24	51	.357
Polanco StL	32	109	17	38	.349
LWalker Col	34	129	31	45	.349
Helton Col	37	132	39	46	.348
Sheffield LA	34	116	23	40	.345
Berkman Hou	36	124	29	42	.339

Points Helton, Colorado, 39; Floyd, Floride, 36; LGonzalez, Arizona, 35; TWalker, Colorado, 33; LWalker, Colorado, 31; Burnitz, Milwaukee, 30; Bagwell, Houston, 30; SSosa, Chicago, 30.
Points produits Helton, Colorado, 44; Pujols, St. Louis, 42; LWalker, Colorado, 38; LGonzalez, Arizona, 36; Floyd, Floride, 34; Bonds, San Francisco, 33; Casey, Cincinnati, 32; CJohnson, Floride, 32; Burnitz, Milwaukee, 32; SSosa, Chicago, 32.
Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 53; PWilson, Floride, 51; Pujols, St. Louis, 50; LGonzalez, Arizona, 48; **Vidro, Montréal, 47**; Helton, Colorado, 46; Vina, St. Louis, 45; LWalker, Colorado, 45.
Doubles Hollandsworth, Colorado, 15; Kent, San Francisco, 15; Lowell, Floride, 14; Nevin, San Diego, 14; PWilson, Floride, 12; Alfonzo, New York, 12; Helton, Colorado, 11; **Stevens, Montréal, 11**.
Triples **OCabrera, Montréal, 4**; NPerez, Colorado, 4; Vina, St. Louis, 4; Colangelo, San Diego, 3; Ochoa, Cincinnati, 3; Aurilia, San Francisco, 3; 17 à égalité à 2.
Circuits LGonzalez, Arizona, 17; Bonds, San Francisco, 15; Drew, St. Louis, 14; Pujols, St. Louis, 13; Helton, Colorado, 13; Floyd, Floride, 13; Burnitz, Milwaukee, 12; SSosa, Chicago, 12; LWalker, Colorado, 12.
Buts volés LCastillo, Floride, 11; PWilson, Floride, 10; DJackson, San Diego, 10; Rollins, Philadelphie, 9; Pierre, Colorado, 8; Glanville, Philadelphie, 8; EYoung, Chicago, 8; Henderson, San Diego, 8.
Lanceurs (5 décisions) Hampton, Colorado, 5-0, 1.000, 2.34; RuOrtiz, San Francisco, 6-1, .857, 2.77; KBrown, Los Angeles, 5-1, .833, 1.09; WMiller, Houston, 5-1, .833, 3.02; Schilling, Arizona, 5-1, .833, 3.34; Tapani, Chicago, 5-1, .833, 3.97; Prokopec, Los Angeles, 4-1, .800, 3.93.
Retraits RDJohnson, Arizona, 104; Wood, Chicago, 72; Schilling, Arizona, 66; WMiller, Houston, 55; Park, Los Angeles, 51; Maddux, Atlanta, 50; Astacio, Colorado, 49; KBrown, Los Angeles, 49.
Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 13; Mesa, Philadelphie, 10; Rocker, Atlanta, 9; Graves, Cincinnati, 9; BWagner, Houston, 9; Fassero, Chicago, 9; Nen, San Francisco, 8.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	22	15	.595	—
New York	22	16	.579	1/2
Toronto	19	18	.514	3
Baltimore	16	22	.421	6 1/2
Tampa Bay	11	26	.297	11

Section Centrale

Minnesota	26	10	.722	—
Cleveland	24	11	.686	1 1/2
Detroit	17	18	.486	8 1/2
Chicago	14	21	.400	11 1/2
Kansas City	13	25	.342	14

Section Ouest

Seattle	28	9	.757	—
Anaheim	17	20	.459	11
Oakland	15	22	.405	13
Texas	13	24	.351	15

Dimanche 13 mai
Seattle 7 Toronto 5
Boston 5 Oakland 4 (11 manches)
Anaheim 14 Detroit 2
Baltimore 10 N.Y. Yankees 5 (11 manches)
Tampa Bay 7 Cleveland 0
Minnesota 7 Kansas City 3
Chicago White Sox 6 Texas 3

Lundi 14 mai
Minnesota 3 Kansas City 1

Mardi 15 mai
Detroit (Mlicki 3-2) à Baltimore (Ponson 0-3), 19h05.
Boston (Castillo 3-2) au Minnesota (Redman 2-3), 20h05.
Cleveland (Sabathia 4-1) au Texas (Davis 2-3), 20h05.
Tampa Bay (Lopez 3-3) à Kansas City (Meadows 1-4), 20h05.
Toronto (Michalak 3-2) à Anaheim (Valdes 2-2), 22h05.
N.Y. Yankees (Clemens 4-0) à Oakland (Hudson 3-3), 22h05.
Chicago White Sox (Buehrle 1-3) à Seattle (Sele 5-0), 22h05.

Mercredi 16 mai
Detroit à Baltimore, 19h05.
Cleveland au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Kansas City, 20h05.
Boston au Minnesota, 20h05.
Chicago White Sox à Seattle, 22h05.
N.Y. Yankees à Oakland, 22h05.
Toronto à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MRamirez Bos	37	142	26	58	.408
Mientkiewicz Minn	34	113	21	46	.407
JGonzalez Cle	35	137	35	50	.365
Suzuki Sea	37	172	34	62	.360
RAlomar Cle	35	133	25	47	.353
JaGiambi Oak	37	124	23	42	.339
Olerud Sea	37	132	25	44	.333
Stewart Tor	**36**	**151**	**29**	**50**	**.331**
Velarde Tex	35	138	23	45	.326
CNLee ChW	34	128	19	41	.320

Points JGonzalez, Cleveland, 35; Suzuki, Seattle, 34; ARodriguez, Texas, 32; MJSweeney, Kansas City, 31; **CDelgado, Toronto, 31; Mondesi, Toronto, 30; Stewart, Toronto, 29**; Cameron, Seattle, 29.
Points produits MRamirez, Boston, 46; JGonzalez, Cleveland, 40; ARodriguez, Texas, 35; BBoone, Seattle, 34; RPalmeiro, Texas, 32; **Fullmer, Toronto, 31**; EMartinez, Seattle, 30; Burks, Cleveland, 30.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 62; MRamirez, Boston, 58; **Stewart, Toronto, 50**; JGonzalez, Cleveland, 50; Knoblauch, New York, 48; RAlomar, Cleveland, 47; Mientkiewicz, Minnesota, 46.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 19; Greer, Texas, 15; EChavez, Oakland, 14; JGonzalez, Cleveland, 14; EMartinez, Seattle, 13; Soriano, New York, 12; JaGiambi, Oakland, 12.
Triples CGuzman, Minnesota, 7; Suzuki, Seattle, 5; JEncarnacion, Detroit, 4; 18 à égalité à 2.
Circuits **CDelgado, Toronto, 14**; MRamirez, Boston, 13; ARodriguez, Texas, 12; **TBatista, Toronto, 11**; Tejada, Oakland, 10; JGonzalez, Cleveland, 10; RPalmeiro, Texas, 10.
Buts volés Knoblauch, New York, 13; Soriano, New York, 12; Suzuki, Seattle, 11; Cedeno, Detroit, 10; Rivas, Minnesota, 8; Lawton, Minnesota, 8; Higginson, Detroit, 8; GWilliams, Tampa Bay, 8; DeShields, Baltimore, 8.
Lanceurs (5 décisions) PMartinez, Boston, 5-0, 1.000, 1.74; Sele, Seattle, 5-0, 1.000, 2.72; Radke, Minnesota, 6-1, .857, 2.80; Moyer, Seattle, 6-1, .857, 5.28; Sabathia, Cleveland, 4-1, .800, 3.62; DOliver, Texas, 4-1, .800, 8.16; Milton, Minnesota, 5-2, .714, 2.48; Burba, Cleveland, 5-2, .714, 5.60.
Retraits PMartinez, Boston, 84; Zito, Oakland, 52; Colon, Cleveland, 48; Pettitte, New York, 48; Mussina, New York, 48; CFinley, Cleveland, 47; Nomo, Boston, 46.
Victoires protégées Sasaki, Seattle, 17; MRivera, New York, 11; Hawkins, Minnesota, 11; **Koch, Toronto, 8**; TBJones, Detroit, 8; Foulke, Chicago, 7; Percival, Anaheim, 7.

JUNIOR ELITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	5	1	.833	—
Sherbrooke	3	4	.429	2 1/2
Saint-Hubert	1	5	.167	4
Longueuil	1	7	.125	5

Section Nord-Est

Montréal	6	0	1.000	—
Laval	4	2	.667	2
Saint-Eustache	2	3	.400	3 1/2
Repentigny	2	4	.333	4

Section Est

Trois-Rivières	4	0	1.000	—
Québec	4	2	.667	1
Charlesbourg	2	4	.333	3
Jonquière	0	2	.000	3

Samedi 12 mai
Jonquière à Trois-Rivières (remis, pluie)
Saint-Eustache à Saint-Hubert (remis, pluie)

Dimanche 13 mai
Jonquière 4 Trois-Rivières 5
Jonquière 2 Trois-Rivières 5
Saint-Hubert 5 Saint-Eustache 6
Québec 7 Longueuil 5
Québec 13 Longueuil 1
Sherbrooke 5 Montréal 6
Sherbrooke 4 Montréal 9
LaSalle 6 Charlesbourg 4
LaSalle 8 Charlesbourg 3
Laval 3 Repentigny 7

Lundi 14 mai
Sherbrooke 4 Longueuil 1
Saint-Hubert 9 LaSalle 4
Laval 2 Montréal 3
Repentigny à Saint-Eustache (remis au 21 mai, terrain)

Mardi 15 mai
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h00.
Longueuil à LaSalle, 20h00.
Montréal à Laval, 20h00.
Saint-Eustache à Repentigny, 20h00.

Mercredi 16 mai
Québec à Trois-Rivières, 20h00.
Sherbrooke à Saint-Hubert, 20h00.
LaSalle à Montréal, 20h00.
Charlesbourg à Jonquière, 20h00.

Sport en bref

Rick Green de retour

MONTREAL (PC)-L'ex-défenseur de la LNH Rick Green effectuera un retour à titre d'entraîneur-adjoint avec le Canadien de Montréal, la saison prochaine.

Green s'était joint au personnel d'entraîneurs du Canadien le 27 novembre dernier. Agé de 45 ans, il a oeuvré à titre d'entraîneur-adjoint dans la LNH lors de 8 des 9 dernières saisons, dont quatre avec les Kings de Los Angeles de 1995 à 1999.

L'instructeur des gardiens Roland Melanson a déjà été confirmé à son poste. Dans le cas de Guy Carbonneau, il n'a toujours pas dévoilé ses intentions pour la saison prochaine.

Green et Melanson disposent d'un contrat d'un an tandis que Carbonneau avait paraphé une entente de trois ans en tant que superviseur au développement des jeunes joueurs. Il était ensuite devenu entraîneur-adjoint en novembre.

Facture aux Mets

SAN FRANCISCO (AP) - Les Giants de San Francisco ont fait parvenir un compte de 4 000 $ aux Mets de New York pour avoir causé des dommages à l'abri et au vestiaire du club visiteur la semaine dernière au Pacific Bell Park.

Le toit de l'abri, le porte-bâtons, le panneau de chauffage, une ligne de téléphone, deux portes et une cabine de salle de bains sont parmi les items qui ont été endommagés par les Mets à la suite de leur défaite de 3-2 en 10 manches.

«C'est hors de l'ordinaire mais ce n'est pas un précédent», a expliqué le vice-président aux communications, Bob Rose. On l'a déjà fait à Candlestick Park.»

C'est la première fois depuis que les Giants ont emménagé au Pacific Bell Park la saison dernière qu'ils demandent à une équipe rivale de verser une somme d'argent pour payer des dommages, a précisé Rose.

«Si des gars ont causé des dommages, nous allons recevoir la facture et les coupables devront payer», a dit le directeur général des Mets, Steve Phillips.

«Nous avons déjà eu des gars qui ont endommagé le vestiaire à domicile ou à l'étranger. Il est arrivé la même chose dans d'autres équipes. C'est ainsi que ça fonctionne.»

Défaite de l'Impact

CHARLOTTE, Caroline du Nord (PC) - L'Impact de Montréal de la Ligue-A a conclu son premier voyage de la saison lundi en s'inclinant 2-0 contre les Eagles de Charlotte au Stade Memorial pour subir une deuxième défaite en autant de matchs.

Les Eagles ont inscrit leur premier but à la 13e minute de jeu alors que Dustin Swinehart a pris avantage d'un ballon libre dans la boîte montréalaise pour surprendre le gardien partant Jim Larkin avec un lob précis sous la barre horizontale.

Rob Mouw a doublé l'avance des Eagles 15 minutes plus tard sur un tir puissant du pied gauche suite à une mise en touche.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Houston	**100**	**200**	**300**	**6**	**10**	**0**
Cincinnati	**030**	**100**	**000**	**4**	**10**	**0**

WMiller, Oswalt (G,1-0) (6), BWagner (VP,9) (9) et Ausmus; Reitsma (P,2-3), Winchester (7) et Stinnett. **C:** Hou Lugo (8); Cin RMRivera (3).

LIGUE AMÉRICAINE

Kansas City	**000**	**010**	**000**	**1**	**6**	**1**
Minnesota	**000**	**200**	**01x**	**3**	**7**	**1**

Reichert (P,3-4), Grimsley (8) et HOrtiz; Mays (G,5-2), Hawkins (VP,12) (9) et Pierzynski. **C:** Minn Mientkiewicz (8).

«J'essaie d'être le meilleur joueur possible»

Jagr n'est jamais bien loin d'une controverse

Par François LEMENU

SECAUCUS, New Jersey (PC) - Les sujets de controverse ne sont jamais bien loin lorsqu'il s'agit de Jaromir Jagr. Lundi, la vedette des Penguins de Pittsburgh a cherché à minimiser la petite tempête qu'il a soulevée en demeurant au banc lorsque l'entraîneur Ivan Hlinka a retiré son gardien à la faveur d'un sixième attaquant lors du premier match de la série.

«J'ai vu que mon numéro ne faisait pas partie des six joueurs qui devaient être sur la glace, a-t-il expliqué. Je pense que l'entraîneur voulait que je me repose. Je venais de rentrer au banc et il restait encore une minute et demie au match. J'ai pu finalement sauter sur la patinoire alors qu'il y avait encore 30 secondes à jouer.»

Les relations entre Jagr et Hlinka semblent tendues depuis le premier match des séries. Le dernier épisode illustre que les deux hommes n'entretiennent pas les meilleures relations du monde.

«Je n'ai pas de problème avec l'entraîneur, a-t-il soutenu à la veille du deuxième match. Il nous arrive souvent de discuter. Parfois, nous sommes d'accord. D'autres fois, nous ne le sommes pas.»

Kevin Constantine

Jagr s'est même permis un retour en arrière pour expliquer les relations qu'il entretient avec ses entraîneurs.

«J'ai adoré Kevin Constantine. Je n'ai jamais eu un meilleur entraîneur. Pourtant, on a dit et écrit que j'étais responsable de son congédiement.

«J'ai aussi adoré E.J. (Eddie Johnston). Je ne parlais presque pas anglais à mes débuts dans la Ligue nationale et il m'a beaucoup aidé.

«Aujourd'hui, j'essaie d'être le meilleur joueur possible. Mais ce n'est pas facile. Il y a de très bons joueurs dans cette ligue. Ce n'est pas comme il y a 20 ans où un joueur pouvait traverser toute la patinoire et marquer. Vous savez, il n'y a pas une grande différence entre les meilleurs et les joueurs moyens.»

Jagr a raconté qu'il ne ressentait pas de pression à ses débuts, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui.

«J'avais 20 ans, je ne parlais pas anglais. J'ai gagné la coupe à mes deux premières saisons et je pensais que tout était facile. Aujourd'hui j'ai presque 30 ans et ça va me prendre au moins huit ans avant de retourner en finale. C'est pourquoi je ressens plus de pression maintenant. Je me rends compte de la difficulté de remporter la coupe.»

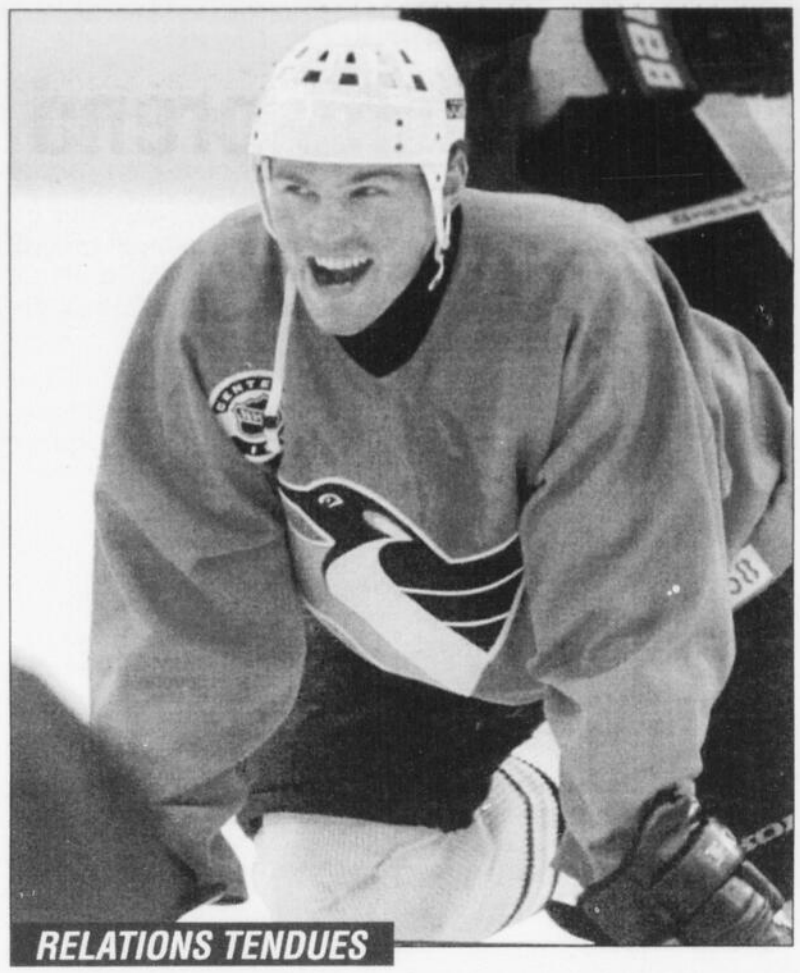
Blessé à l'épaule

Jagr admet être incommodé par une blessure à l'épaule. La mise en échec de son compatriote Bobby Holik en fin de match n'a rien fait pour améliorer les choses.

«On perdait par deux buts et j'ai voulu réaliser un jeu. Sa mise en échec était dure mais loyale. Le hockey, c'est ça. Mais j'avoue que ma blessure ne va pas guérir d'ici la fin des séries. Je devrai m'y habituer.»

Mario Lemieux s'est porté à la défense de Jagr qu'il avait pourtant critiqué lors de la série contre Buffalo.

«Jagr joue du grand hockey depuis qu'il est revenu de sa blessure, a-t-il dit. Il a amassé trois passes dans le septième match contre les Sabres. Il est notre capitaine, notre leader dans la chambre, et on compte sur lui.»



RELATIONS TENDUES

Les relations entre Jagr et Hlinka semblent tendues depuis le premier match des séries, et le dernier épisode illustre bien que les deux hommes n'entretiennent pas les meilleures relations du monde.

(Photo AP)

Salaire moyen dans la LNH

Augmentation de 517 pour cent en 10 ans

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - Il ne faut pas s'étonner si plusieurs équipes de la Ligue nationale de hockey se retrouvent dans le «rouge» après chaque saison. Selon le quotidien USA Today, la LNH est le circuit qui a enregistré la plus fort hausse du salaire moyen au cours des 10 dernières années.

De 1990-1991 à 2000-2001, le salaire moyen dans la LNH a augmenté de 517 pour cent, passant de 271 000 $ US à 1,4 million $ US. Par comparaison, le salaire moyen dans la NBA a subi une hausse de 429 pour cent (de 823 000 $ à 3,53 millions $), celui du baseball majeur une augmentation de 379 pour cent (de 597 537 $ à 2,26 millions $), et celui de la NFL a augmenté de 279 pour cent (de 430 000 $ à 1,2 million $).

La situation de la LNH est d'autant plus inquiétante que le circuit Bettman ne retire pas les mêmes revenus de télévision que les trois autres sports majeurs en Amérique du Nord. La LNH a conclu une entente de cinq ans qui lui rapporte 650 millions $. Les revenus de télévision des trois autres sports se chiffrent dans les milliards de dollars...

Ivan Hlinka n'a pas l'intention de réunir Mario Lemieux et Jaromir Jagr dans un même trio.

«Je vais jouer avec (Alexeï) Kovalev», a indiqué Lemieux lors du point de presse que les Penguins ont tenu juste après leur arrivée au New Jersey...

Au sujet du deuxième match, Lemieux a expliqué que les Penguins devront exercer un meilleur échec-avant afin d'augmenter leurs occasions de marquer.

«Un défenseur, peu importe son talent, va commettre plus d'erreurs s'il est pressé dans son jeu. C'est ce que nous devrons faire mardi...»

Doug Gilmour fait marche arrière

TORONTO (PC)-Pas si vite.

L'attaquant Doug Gilmour des Sabres de Buffalo a apparemment fait marche arrière après avoir laissé entendre, samedi, qu'il prenait sa retraite après une carrière de 18 saisons dans la Ligue nationale.

L'Association des joueurs de la LNH a précisé par voie de communiqué, lundi, que le joueur de 37 ans n'a pas pris sa retraite et qu'il a regagné sa résidence de Kingston, en Ontario, où il réfléchira à son avenir. Le communiqué précise que Gilmour prendra sa décision plus tard cet été.

Gilmour semblait catégorique samedi alors qu'il vidait son casier à l'aréna HSBC, affirmant qu'il avait dit à son épouse après la défaite de 3-2 contre les Penguins de Pittsburgh dans le septième match de la demi-finale de l'Association de l'est qu'il accrochait ses patins.

Gilmour, qui a complété la dernière année de son contrat de trois ans, a semble-t-il laissé la porte ouverte pour jouer de nouveau.

Le quotidien Buffalo News rapportait dans son édition de dimanche que le gardien Dominik Hasek jouera une autre année à un salaire réduit, libérant peut-être de l'argent pour mettre Gilmour sous contrat. Mais Gilmour est joueur autonome sans compensation, ce qui pourrait l'inciter à tester le marché.

On a rapporté que Gilmour avait mentionné qu'il y avait deux pour cent de chance qu'il joue de nouveau. Il avait dit samedi qu'il avait acheté une maison à Toronto, où il désire élever son enfant. Enfin, il avait ajouté qu'il se joindrait à une ligue récréative.

Il devrait jouer ce soir

Niedermayer est prêt à reprendre l'action

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC)-Les riches s'enrichissent dans la finale de l'est.

Déjà en avance 1-0 dans la série qui les oppose aux Penguins de Pittsburgh, les Devils du New Jersey devraient profiter du retour de Scott Niedermayer lors du second match, mardi, au Continental Airlines Arena. Le défenseur des Devils s'est entraîné, lundi, et il se dit prêt à renouer avec la compétition. Niedermayer a raté les quatre dernières rencontres des Devils en raison d'une commotion cérébrale qu'il a subie lors du quatrième match de la série contre les Maple Leafs de Toronto. Tie Domi l'avait alors assommé d'un coup de coude au menton dans les dernières secondes de la rencontre.

«J'espère que les choses vont se passer comme je le souhaite, a indiqué Niedermayer. Je ne ressens aucun des effets de la commotion cérébrale depuis quelques jours déjà. La décision finale n'a pas encore été prise mais il y a de bonnes chances que je sois de la formation mardi.»

Larry Robinson aimerait bien pouvoir miser sur son défenseur-vedette dès le deuxième match de la série. L'entraîneur des Devils devait s'entretenir avec Niedermayer avant de prendre une décision définitive.

«Je crois qu'il a le feu vert, a-t-il dit. Je dois seulement lui parler et voir comment il se sent.»

Selon Robinson, Niedermayer ne devrait pas ressentir des effets d'un repos prolongé.

«Scott pourrait manquer une journée ou un mois qu'on ne verrait pas la différence», a-t-il commenté.

Martin Brodeur a parlé dans le même sens.

«Niedermayer a l'habitude des absences prolongées», a noté le gardien des Devils qui faisait allusion aux problèmes de contrat qui ont écourté sa saison en octobre dernier. Il avait alors raté 18 matchs avant de s'entendre avec le directeur général Lou Lamoriello sur les modalités d'un nouveau contrat.

Niedermayer avoue avoir ressenti de la frustration alors qu'il a dû regarder les quatre derniers matchs des tribunes.

«C'est très frustrant, a-t-il dit. Ce fut particulièrement pénible de regarder le septième match contre Toronto. Je n'ai jamais vécu une chose plus difficile de toute ma carrière.»

Niedermayer est un gentil garçon mais il admet en avoir assez de devoir répondre aux mêmes questions.

«Les médias m'en parlent, mais aussi mes amis et ma famille. Il est temps que je revienne au jeu même si ça ne sera pas facile contre une formation aussi talentueuse que les Penguins.»

Deuxième victoire contre les Blues

L'Avalanche prend l'initiative dans l'Ouest

DENVER (AP)-Les défenseurs Raymond Bourque et Adam Foote ont fourni leur contribution à l'attaque quand l'Avalanche du Colorado a pris l'initiative de la finale de l'Association Ouest, lundi, en défaisant les Blues de St.Louis 4-2.

Shjon Podein a ajouté le but qui allait s'avérer celui de la victoire en troisième période quand l'équipe du Colorado a pris les devants 2-0 dans la série, qui se transporte maintenant à St.Louis dès mercredi.

Patrick Roy, qui n'avait permis que six buts au cours des six matchs précédents, a effectué 28 arrêts.

Il a cédé deux buts pour la première fois depuis le début de sa séquence de succès.

Après que Podein eut donné l'avance 3-1 à l'Avalanche à 6:39 de la fin du dernier vingt, les Blues ont profité d'un jeu de puissance pour rétrécir l'écart. La longue frappe sur réception du défenseur Al MacInnis a effleuré l'intérieur du poteau gauche, avec un peu plus de quatre minutes à écouler.

Les Blues ont exercé de la pression dans le terraitoire adverse durant les minutes suivantes, mais la pénalité dont a écopée Pierre Turgeon, à 1:38 à faire au panneau indicateur, a grandement refroidi leur ardeur. Turgeon a donné un coup de bâton sur les mollets du défenseur Adam Foote.

Les Blues ont tenté le tout pour le tout après avoir remplacé leur gardien Roman turek par un cinquième joueur, mais Chris Drury a concrétisé le gain en envoyant la rondelle dans le filet abandonné, à 7,3 secondes de la conclusion de la dernière période.

Drury a aussi amassé une aide. Bourque, qui n'est plus qu'à six victoires d'une première conquête de la coupe Stanley en 22 ans de carrière, a également connu une soirée d'un filet (son premier des séries actuelles) et d'une passe.

Foote et Podein ont touché la cible pour la deuxième fois chacun des séries 2001.

Scott Mellanby a été l'autre buteur des Blues. Il a habilement fait dévier un tir des poignets de MacInnis en deuxième période, créant ainsi l'égalité 1-1 en deuxième période.

Mellanby a de nouveau tenté le coup à la toute fin de la période, mais Patrick Roy l'a frustré avec quelques secondes à jouer, permettant à l'Avalanche de retourner à son vestiaire en avant 2-1 après 40 minutes de jeu.

Congé de l'hôpital

Par ailleurs, l'attaquant Peter Forsberg, de l'Avalanche du Colorado, a obtenu son congé de l'hôpital lundi, quatre jours après avoir été opéré d'urgence pour l'ablation de la rate.

Forsberg, qui a été choisi dans l'équipe d'étoiles de la LNH à six reprises, a été le meilleur pointeur de l'Avalanche lors des deux premières rondes des séries éliminatoires avec quatre buts et 10 passes. Il a été hospitalisé jeudi après s'être plaint de douleurs à l'estomac à la suite de la victoire de l'Avalanche contre les Kings de Los Angeles lors du septième match de la demi-finale dans l'Association de l'Ouest.

Forsberg reviendra au jeu la saison prochaine.



BUT

Raymond Bourque reçoit les félicitations de son coéquipier Rob Blake après avoir marqué le premier but de l'Avalanche en première période.

(Photo AP)

Tennis

Sampras éliminé

HAMBOURG (AP)-Plus vulnérable que jamais à l'approche des Internationaux de France, Pete Sampras a subi l'élimination dès la première ronde à son deuxième tournoi d'affilée sur terre battue.

L'Espagnol Alex Calatrava a défait Sampras 6-7 (7-3), 6-3, 6-4, lundi, au tournoi de Hambourg.

Les Internationaux de France commencent dans deux semaines, et Sampras semble difficilement en position pour remporter la seule manche du Grand Chelem qui manque à son palmarès.

«C'est décevant - je m'incline 6-4 au troisième set pour une deuxième semaine consécutive, a dit Sampras, quatrième tête de série. Je ne parviens pas à convertir les points importants.

«J'ai définitivement eu mes chances mais je n'ai profité d'aucune d'entre elles. J'ai toutefois bien joué et je dois lui rendre le mérite qui lui revient.»

Andre Agassi, troisième tête de série, n'a eu aucun mal à se ressaisir de sa défaite au premier tour à Rome la semaine dernière, défaisant l'Italien Davide Sanguinetti 6-1, 6-4.

Sommaire

St. Louis 2
Colorado 4

Première période

1. Colorado, Bourque 1 (Blake, Tanguay) 13:22 (an)

Pénalités de Vries Col 1:32, MacInnis StL 13:18, Stillman StL 20:00.

Deuxième période

2. St. Louis, Mellanby 2 (MacInnis, Stillman) 8:27 (an)
3. Colorado, Foote 2 (Sakic, Hejduk) 18:04

Pénalités Skoula Col 6:58, Drake StL 14:06, Reid Col 19:14.

Troisième période

4. Colorado, Podein 2 (Drury, Bourque) 13:21
5. St. Louis, MacInnis 2 (Khavanov) 15:52 (an)
6. Colorado, Drury 8 (Hejduk) 19:52 (an, fd)

Pénalités Blake Col 14:38, Turgeon StL 18:22.

Tirs au but

St. Louis	13	7	10	30
Colorado	8	7	5	20

Gardiens St. Louis: Turek (P,8-4); Colorado: Roy (G,10-3).

Avantages numériques St. Louis: 2-4; Colorado: 2-4.

Arbitres Mick McGeough, Bill McCreary.

Juges de lignes Brad Lazarowich, Mark Wheler.

Assistance 18,007.

1er Dîner-Bénéfice

au profit de

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»

Sous la présidence d'honneur de
M. Yvan Desrosiers
vice-président régional de la Banque Nationale



Homard à volonté
Vin maison

Le vendredi 1er juin 2001, 12 h

au Restaurant «Le Tournevent» du Domaine Laterrière
6243, chemin St-Henri

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Restaurant «Le Tournevent»

BANQUE NATIONALE

125,00$ du billet

00483258

Pour réservation: Mme Chantale Fortin / 543-6159

Au Théâtre Palace Arvida



Le mercredi 30 mai 2001

Cocktail à partir de 19 h
Spectacle à 20 h

MARIO JEAN

Théâtre Palace Arvida

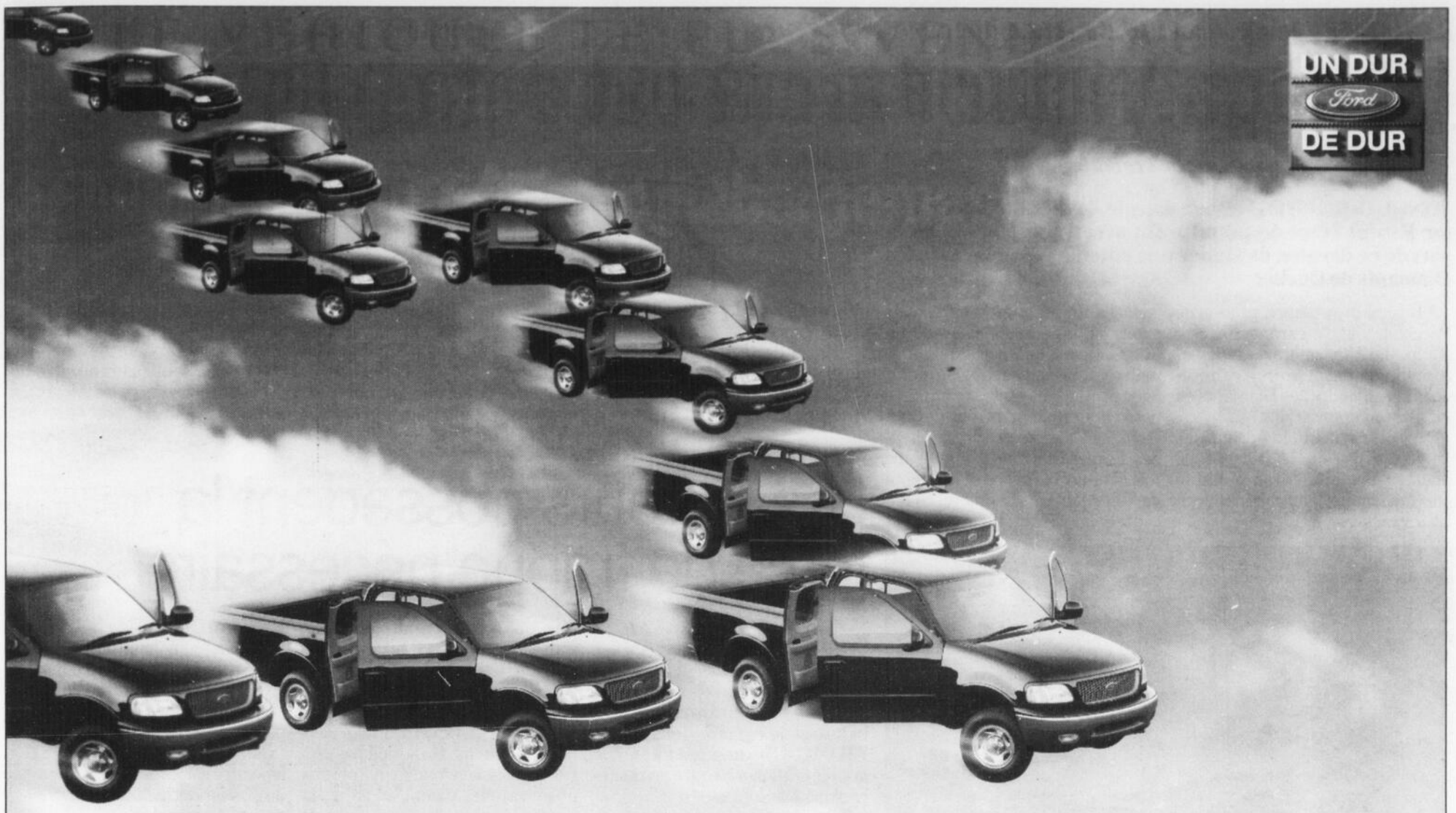
Spectacle bénéfice au profit du Club des petits déjeuners du Québec

Sous la présidence d'honneur de
M. Roger Jobin, CJPM TVA

Prix: **50 $**

00483584

Pour réservation: (418) 548-0130



Le retour du printemps

F-150 XLS 2001 *à cabine simple*

299 $/mois**

Location 36 mois
Mise de fonds de 3 595 $
TRANSPORT INCLUS

22 195 $*

Transmission automatique sans frais additionnels

- Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch
- Direction assistée
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Climatiseur
- Sacs gonflables pour conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock[MC]
- Radio AM/FM stéréo/lecteur laser
- Pont arrière à glissement limité

GROUPE DÉCOR XLS

- Banquette divisée 60/40
- Baguettes de teinte harmonisée sur portes
- Jantes en aluminium poli



CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité F-150 XLS à cabine simple	Mensualité F-150 XLS à cabine double
3 595 $	299 $/mois	359 $/mois
1 895 $	349 $/mois	409 $/mois
0 $	409 $/mois	469 $/mois

AVANTAGES 36 mois LOCATION



F-150 XLS 2001 *à cabine double*

pour seulement 60 $ de plus par mois

RANGER EDGE 2001 *à cabine simple*

259 $/mois**

Location 36 mois
Mise de fonds de 1 995 $
TRANSPORT INCLUS

18 395 $*



- Moteur V6 de 3 L
- Transmission automatique
- Freins ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Antidémarrage SecuriLock[MC]
- Radio AM/FM stéréo/lecteur laser
- Pont arrière à glissement limité
- Banquette divisée 60/40
- Phares antibrouillard
- Lunette arrière à glace coulissante

RANGER EDGE 2001 *à cabine double*



pour seulement 30 $ de plus par mois

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité Ranger Edge 2001 à cabine simple	Mensualité Ranger Edge 2001 à cabine double
1 995 $	259 $/mois	289 $/mois
995 $	289 $/mois	319 $/mois
0 $	319 $/mois	349 $/mois

AVANTAGES 36 mois LOCATION

Ford
LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
BIÈRE DRY

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



www.ford.ca

1000 $ DE REMISE AUX DIPLOMÉS

*Transport (990 $ F-150, 795 $ Ranger) et taxes applicables en sus. **Transport inclus. Mise de fonds, dépôt de sécurité et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Philippe Lacasse accepte de jouer avec les Voyageurs

La saga Victor Parent est enfin réglée

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) -La saga dans le dossier du joueur Victor Parent vient de prendre fin avec l'acceptation, de la part de ce dernier, de signer une entente officielle avec les Diamants de Québec.

A la suite de cette acceptation de Parent de joindre les rangs de cette équipe, les Voyageurs de Jonquière ont maintenant le droit de recevoir deux joueurs des Diamants en guise de compensation.

Par contre, selon le gérant des Voyageurs, Donald Bérubé, ce dossier est loin d'être terminé parce qu'il y aurait encore des ficelles à attacher.

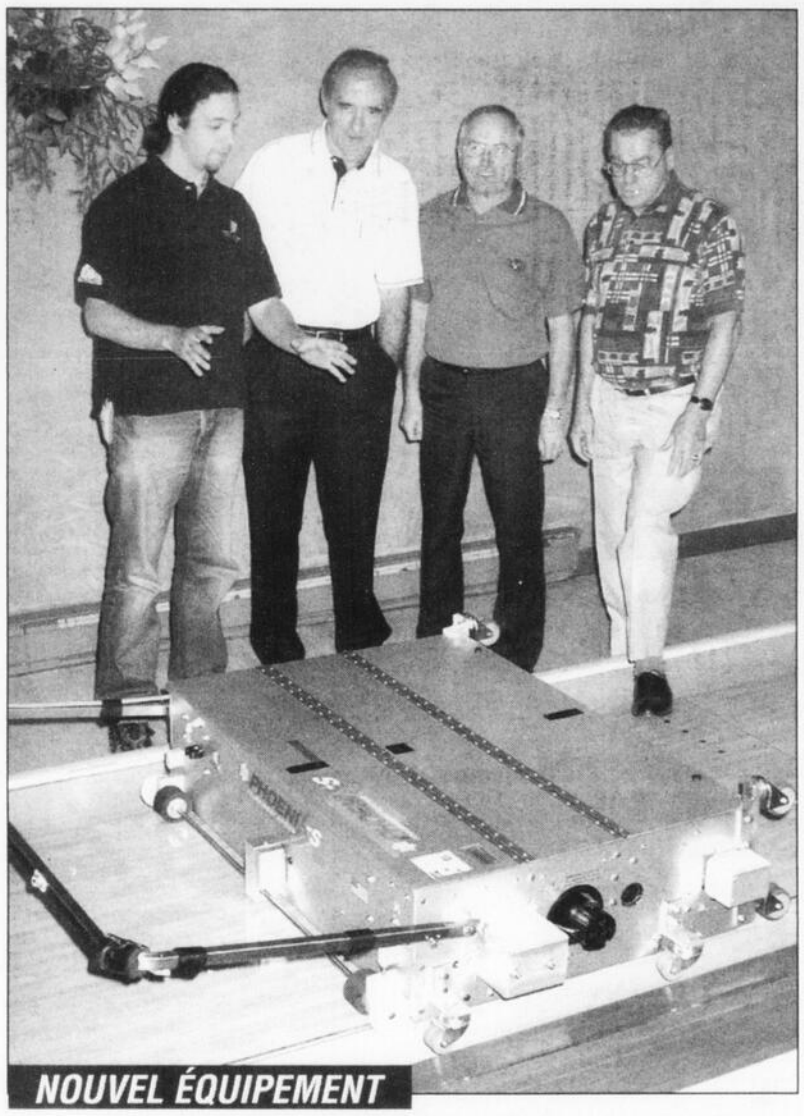
«Dans un premier temps, nous avons eu des entretiens avec Philippe Lacasse, un lanceur de 20 ans, mais il y a encore des choses à régler avec ce dernier avant qu'il ne porte notre uniforme, mais tout devrait se régler dans les prochaines heures. Lacasse a même pratiqué une fois avec notre équipe et il accepte de venir jouer à Jonquière, ce qui est très important. Pour ce qui est du deuxième joueur, nous n'avons pas encore pris de décision. Nous sommes allés voir jouer les Diamants, la semaine dernière, et nous avons pris des notes. Les dirigeants des Diamants nous ont soumis une liste de joueurs disponibles, mais nous avons, nous aussi, nos exigences.

«Une chose est certaine, nous aimerions avoir un joueur susceptible de nous aider dans un avenir immédiat. Il s'agit de trouver, maintenant, un joueur qui veut venir jouer à Jonquière, tout comme Lacasse. Ce n'est pas toujours évident.»

Concernant les Voyageurs, soulignons que ces derniers pourraient bien avoir perdu les services de Vincent Harvey pour une bonne partie de la saison. Les dirigeants de l'équipe affirment être inquiets à son sujet.

En effet, ce dernier, qui occupe le quatrième rang dans le rôle des frappeurs de l'équipe, est blessé sérieusement à l'épaule droite. Il s'agit d'une vieille blessure qui refait surface.

Dans le cas de Louis Brodeur, qui a subi une blessure à une cheville, dimanche, contre les Aigles de Trois-Rivières, des radiographies ont indiqué que ce serait une simple entorse. Brodeur devrait être en uniforme pour la rencontre de mercredi soir contre les Alouettes de Charlesbourg.



NOUVEL ÉQUIPEMENT

Le salon de quilles Le Dallo de Chicoutimi vient de se doter d'un nouvel équipement pour huiler les allées. Jean Laflamme (à gauche), technicien de la compagnie, donne ici des explications à Gilles Perron, président de la coopérative, et Bertrand Martin, directeur général, en compagnie de Maurice Boyer (à droite), représentant de la compagnie Quilles et Billard de Montréal.

(Photo Rocket Lavoie)

Appareil pour huiler les allées

Investissement de 35 000 $ au Dallo

CHICOUTIMI (MT) -Les dirigeants de la coopérative Le Dallo de Chicoutimi viennent de poser un geste qui va faire plaisir à leur clientèle, soit l'achat d'un appareil à huiler les allées, ce qui représente un investissement de plus de 35 000 $.

«Avec ce nouvel instrument, nous allons être à la fine pointe en ce qui concerne l'entretien des allées. Depuis l'ouverture du Dallo, nous avions un appareil à feutre, ce qui avait pour résultat de faire un traitement qui était inégal, ce qui indisposait notre clientèle qui n'avait pas toujours une qualité d'allée qu'elle méritait. Ce nouvel appareil fonctionne selon huit programmes, ce qui offre une performance qui contrôle tous les facteurs extérieurs qui pourraient intervenir dans l'entretien des allées, comme les écarts de température importants», note le directeur général, Bertrand Martin.

Pour les clients réguliers du Dallo, soulignons par ailleurs que ce dernier fermera ses portes du 10 juin au 13 août.

Vers la Coupe Memorial

Les Foreurs possèdent la force de frappe nécessaire

par Donna SPENCER
De La Presse Canadienne

Les Foreurs de Val-d'Or envisagent de mettre fin à la disette dans l'Ouest des champions de la LHJMQ, à l'occasion du tournoi de la Coupe Memorial qui commencera samedi à Regina.

Au cours des trois derniers tournois de la Coupe Memorial présentés dans une ville de la Ligue de l'Ouest, les représentants de la LHJMQ ont été incapables de signer une victoire.

La LHJMQ n'a pas gagné dans l'Ouest depuis 1989 à Saskatoon. Et à Portland en 1998, ce sont les Foreurs qui sont revenus les mains vides. «Peut-être que les équipes du Québec étaient simplement satisfaites d'avoir remporté le championnat de la ligue, avance le talentueux attaquant Brandon Reid des Foreurs. Mais ce n'est pas notre cas. Nous voulons gagner la Coupe Memorial.»

Les champions du Québec ont enlevé les honneurs de trois des cinq derniers titres de la Ligue canadienne de hockey (LCH). L'Océanic de Rimouski l'a emporté à Halifax, l'an dernier.

Les Foreurs, classés sixièmes au pays, tenteront de répéter l'exploit à compter de dimanche quand ils disputeront leur premier match face aux champions de l'Ouest, les Rebels de Red Deer, qui sont les favoris.

Le tournoi se mettra en branle la veille, avec un affrontement opposant l'équipe hôte des Pats de Regina aux champions de l'Ontario, qui pouvaient être couronnés mardi puisque les 67 d'Ottawa dominaient la série contre les Whalers de Plymouth 3-2.

A l'instar de plusieurs équipes championnes du Québec, les Foreurs devront miser sur leur attaque.

Leur récolte de 369 buts en saison régulière a été la deuxième meilleure de la Ligue canadienne, derrière les Cataractes de Shawinigan. Les Rebels sont l'unique autre équipe ayant franchi le plateau des 300 buts, soit 304.

Dans une courte compétition comme le tournoi de la Coupe Memorial, les Foreurs devront imposer leur rythme contre les solides défensives de l'Ouest et de l'Ontario.

«Plusieurs gars sont venus me dire qu'ils ne savent pas à quoi s'attendre», confie Reid, qui a pris part au tournoi, l'an dernier, comme porte-couleur des Mooseheads de Halifax. «Je leur dis que la plus importante chose est d'arriver dans l'Ouest confiant. On ne doit pas prêter l'oreille à ce que de nombreux observateurs disent au sujet du physique imposant des équipes de l'Ouest et de l'Ontario.

«Nous devrons accomplir là-bas ce que nous avons fait pendant toute la saison. Nous ne sommes pas le genre d'équipe qui peut modifier son style et se replier en défensive.

«Nous sommes une équipe rapide et explosive à l'attaque. Nous avons cinq joueurs qui ont amassé 100 points ou plus cette saison.»

Ces cinq joueurs sont Simon Gamache, meilleur pointeur de la LCH, Reid, Stéphane Veilleux, Eric Fortier et Chris Lyness. Gamache (neuvième tour, Atlanta), Reid (septième tour, Vancouver) et Lyness (neuvième tour, Tampa Bay) ont été repêchés par des équipes de la LNH.

Gamache a été le joueur par excellence des séries de la LHJMQ avec un dossier de 22 buts et de 35 passes en 21 rencontres.

En saison régulière, il a totalisé 184 points, dont 74 buts.

Le vieil adage dit que la défensive fait gagner des matchs, mais l'Océanic a prouvé l'an dernier que ce n'est pas toujours le cas.

«L'Océanic était une équipe explosive à l'attaque avec les (Brad) Richards, (Michel) Périard et (Juraj) Kolnick, fait remarquer l'entraîneur des Foreurs, Claude Bouchard. C'est un bon modèle pour nous.»

Rapido

Hockeydec

Quatre rencontres ont été présentées, hier soir, dans la Ligue régionale de hockeydec. Dans la section Luc-Dufour, c'était un calendrier de trois parties. Dans la première, les F-18 de Jonquière ont remporté la victoire, à la formule score, au pointage de 10-9 après avoir livré un verdict nul de 2-2 aux Wildcats de Chicoutimi. Eric Fortin des F-!8 a réussi deux passes. Dans la deuxième, le gardien Nicolas Savard a brillé et le Cactus de La Baie a disposé des Gaulois de Larouche par la marque de 6-0 (15-6 à la formule score). Dans le troisième affrontement, Eric Fortin a connu un match de 3 buts et 1 passe, ce qui a tracé la voie à un gain de 5-1 (14-6 à la formule score) des Kings de Chicoutimi devant les Phantoms de la même municipalité.

Dans la division Jean-Claude-Tremblay, 3 buts de Jean-Marc Plourde ont été le fait saillant de la victoire de 10-9, à la formule score, des Rebels de Jonquière aux dépens des Bengis de Chicoutimi. Les deux équipes avaient terminé la rencontre avec une égalité de 3-3.

Holyfield-Ruiz

Evander Holyfield et le champion WBA des lourds John Ruiz s'affronteront le 5 août prochain à Pékin, a annoncé lundi le promoteur Don King. C'est la première fois qu'un championnat du monde des lourds se déroulera en Chine.

King et les boxeurs américains se rendront d'ailleurs mardi dans la capitale chinoise.

Ce combat permettra de départager les deux hommes. Holyfield avait battu Ruiz en août dernier, avant que ce dernier ne prenne sa revanche le 3 mars dernier.

Jeannois au marathon d'Ottawa

Neuf membres du club de course à pied le Jeannois d'Alma ont participé au marathon d'Ottawa, dimanche dernier. C'est Mario Lesage qui a signé la meilleure prestation avec un temps de 2h.57m. Les autres ont terminé dans l'ordre suivant: Robert Tremblay (3h.15m.), Sylvain Privé (3h.22m.), Valérien Pedneault (3h.31m.), Rénald Drolet (3h.32m.), Serge Gobeil (3h.41m.), Christian Privé (3h.41m.), Gaétan Fortin (3h.49m.) et Robert Otis (3h.54m.)

Championnats canadiens de gymnastique

Le club Sagym sera représenté en force

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) -Le club de gymnastique Sagym de Chicoutimi sera fort bien représenté, à St-Jean au Nouveau-Brunswick, lors de la tenue des Championnats canadiens de cette discipline, avec la participation de six de leurs athlètes dans les catégories national 2 chez les 15 ans (plus et moins) et chez les 14 ans et moins. Ces Championnats auront lieu du 25 au 27 mai.

Soulignons que les équipes du Québec, dans ces deux catégories, sont composées de 7 gymnastes chacune, ce qui veut dire que le club Sagym va représenter près de 50% de tous les effectifs québécois.

Dans la catégorie nationale 2, 15 ans et moins, on retrouve Patrick Gauthier et Nicolas Duguay. Chez les 15 et plus, on notera la présence de Patrice et Dany Gilbert qui s'entraînement, présentement, au club de l'Immaculée Conception de Montréal.

Chez les 14 et moins, Louis Maltais et Pierre-Olivier Pedneault seront de la partie. Le frère jumeau de ce dernier, Maxime, a raté de très peu les qualifications, ayant été victime d'une blessure la journée même de la sélection.

En plus de ces athlètes, soulignons la présence de Luc Mercier à titre d'entraîneur. Au cours de la saison, Mercier était secondé par Jean-Marcel Gaudreault, Yannick Blackburn et Eric-Luc Petit.

Les filles, pour leur part, sont sous la férule de Julie Tremblay, entraîneure en chef, Marie-Eve Boulianne, Isabelle Poulin-Vallière, Débie Charest, Cindy Dostie et Julie Leclerc.

Pour Sagym, il s'agit d'une grande première régionale parce que jamais, dans le passé, autant d'athlètes avaient réussi à se tailler de si nombreuses places sur l'équipe du Québec.

Par ailleurs, les 2 et 3 juin, le club Sagym écrira une deuxième page de sa petite histoire avec la participation de cinq équipes lors de la présentation, à Lachute, du Championnat québécois par équipe. Sagym déléguera 2 équipes de garçons et 3 équipes de filles.

C'est la première fois qu'un club de gymnastique du Québec réussit un tel exploit.

Au cours de cette dernière année, Sagym a signé de nombreux exploits sur la scène provinciale, notamment ce titre de champion remporté par Francis Croft, chez les 12 ans et moins.

Petit satisfait

Selon le directeur général du club Sagym, Eric-Luc Petit, les gymnastes de Chicoutimi viennent de connaître leur meilleure saison au niveau des élites.

«Nous avons connu des succès inespérés et cette réussite est le résultat d'un travail d'équipe. Quand je suis arrivé au club, il y a deux ans et demi, j'avais bien l'intention de changer la philosophie de base et de miser sur un travail de concertation au niveau des entraîneurs. Je ne voulais pas d'un entraîneur vedette qui contrôle tout, mais je voulais miser sur un travail d'équipe qui permettrait à des entraîneurs de travailler en étroite collaboration avec plusieurs athlètes.

«Chez les filles, nous y allons par composantes de deux, alors que chez les garçons, nous travaillons à trois et même à quatre. J'avais prévu un programme triennal pour faire la démonstration de l'efficacité d'une telle approche et, heureusement, nous récoltons des dividendes un peu plus tôt que prévu. Les succès, que nous avons obtenus, vont sûrement faire disparaître certaines réticences de la part de personnes qui hésitaient encore à adopter cette nouvelle approche.»

Rappelons finalement que samedi prochain le 19 mai, Sagym présentera son gala annuel. Il y aura deux représentations, soit à 13h00 et à 19h00. Tous les gymnastes participeront à cette démonstration. Ce gala aura lieu à la Palestre Johnny-Gagnon.



FORTE DÉLÉGATION

Le club Sagym déléguera six athlètes aux prochains championnats canadiens de gymnastique. Trois d'entre eux, Pierre-Olivier Pedneault, Louis Maltais et Nicolas Duguay apparaissent ici en compagnie de l'entraîneur Luc Mercier (à gauche).

(Photo Jeannot Lévesque)

En bref

Réunion Condors-Ville de Jonquière

C'est ce matin, à compter de 10h00, que le nouveau propriétaire des Condors de Jonquière, Dany Lavoie, rencontrera pour la première fois, les dirigeants de la ville de Jonquière concernant la location du Palais des Sports pour la prochaine saison de cette équipe de la Ligue provinciale de hockey semi-professionnel. Le maire Daniel Giguère sera présent à cette première réunion, ainsi que les hauts fonctionnaires de la ville. Soulignons que Dany Lavoie a déclaré, ouvertement, qu'il n'allait pas faire de négociations dans ces pourparlers avec la municipalité. Un dossier chaud pour les Condors de Jonquière qui désirent avoir une nouvelle entente sur le partage des profits du Palais des Sports.



EXPLOIT

André S.Rossin-Arthiat, de Montréal, à droite, veut réussir 15 marathons en autant de jours. Samedi matin, au départ du premier marathon, il était accompagné de Jean Trempe, un athlète de 76 ans, et de Claude Rossignol de La Baie. Sur les épaules de ce dernier, on retrouve Gabriel, un petit garçon atteint de leucémie.

Premier marathon André Rossin-Arthiat

Rossignol et Dufour ont vécu une expérience intéressante

LA BAIE (MT) -Claude Rossignol, de La Baie, et Michel Dufour, de Jonquière, tous deux impliqués dans la course des Portageurs, ont vécu une expérience pour le moins intéressante, en fin de semaine, en participant au défi extrême d'André Rossin-Arthiat de Montréal, qui a entrepris, samedi, dans la Métropole, une série de 15 marathons (42.2 kilomètres) en autant de jours.

Invité spécial lors de la dernière édition de la course des Portageurs, Rossin avait suggéré à Rossignol et Dufour de se joindre à lui pour ce premier marathon.

Ces deux derniers étaient donc présents, samedi matin, à la ligne de départ, pour le lancement de cet exploit sportif qui est fait au profit de la Fondation canadienne de Rêves d'enfants.

En plus de ces deux athlètes locaux, on retrouvait, au départ de ce premier marathon, une figure légendaire de la course des Portageurs, à savoir Jean Trempe, du petit village de Saint-Louis, un phénomène de 76 ans qui a participé à plusieurs épreuves des portageurs.

Pour donner un peu plus de couleurs à cette compétition, les deux portageurs de la région ont effectué les 5 premiers kilomètres de la course avec un sac de 100 livres sur les épaules. Pour André Rossin, ce furent les 5 premiers kilomètres avec un sac de 25 livres. En ce qui concerne le septuagénaire Trempe, il a signé un exploit identique de 5 kilomètres avec 25 livres sur les épaules.

Par contre, Claude Rossignol a terminé le marathon à la course en compagnie de la vedette de l'heure.

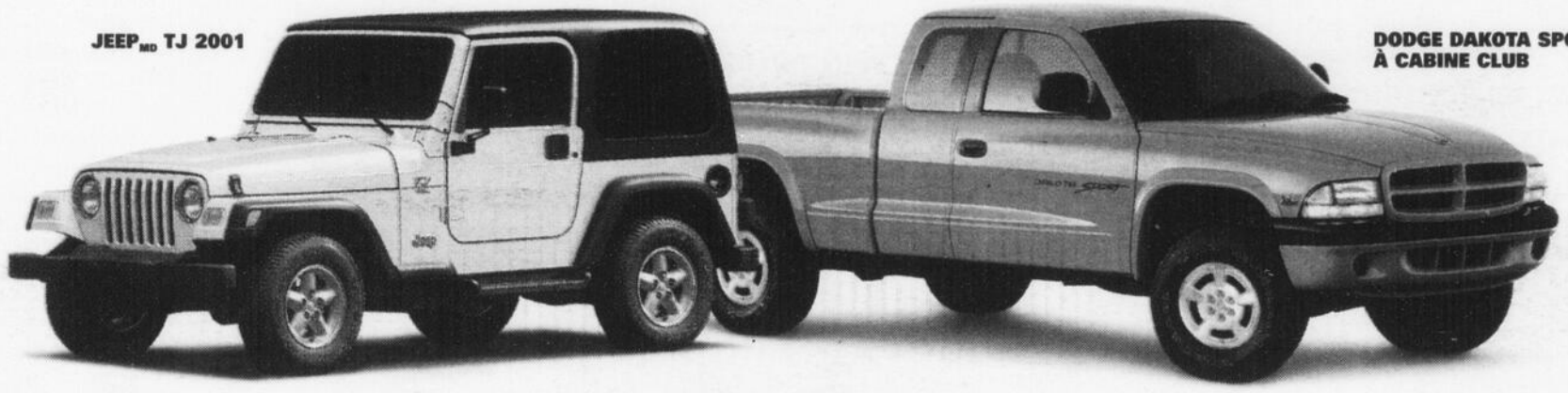
Le lendemain, Claude Rossignol s'est rendu au marathon d'Ottawa pour faire un autre 5 kilomètres avec un sac de 100 livres. Pour ce qui est de Rossin, il a effectué son deuxième marathon en moins de 24 heures. Dans la journée d'hier, il a réalisé son troisième marathon, soit de Montebello à Hull. Aujourd'hui, il partira de Hull et se rendra à Carleton Place en Ontario.

Selon Claude Rossignol, ce fut un honneur de participer aux deux premières étapes de cet exploit sportif qui sera sûrement inscrit, selon lui, dans le livre des records Guinness.

«Je crois, de dire Rossignol, qu'il s'agit là d'un exploit qui dépasse tout ce qui a été fait jusqu'à maintenant dans le monde de la course à pied.»

Du choix. Un seul prix.

19995 $*



Les folies du printemps

Louez à

295 $‡

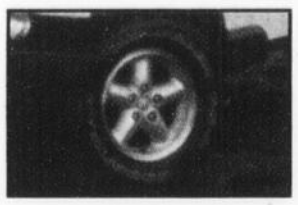
PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT INCLUS.

Location de 48 mois.	
Véhicule	Comptant initial
Jeep$_{MD}$ TJ	1 740 $
Dodge Dakota	1 485 $

Jeep$_{MD}$ TJ 2001

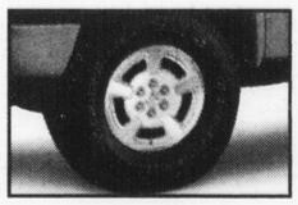
• Toit rigide et portes intégrales • Moteur de 2,5 L, 120 ch • Radio AM/FM stéréocassette et 4 haut-parleurs • Roues Grizzly et pneus P225/75R15 • Transmission manuelle à 5 rapports • Suspension Quadra-Coil^{MC} • Système 4RM Command-Trac^{MD} • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$

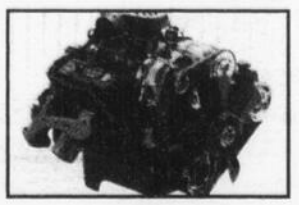




Dodge Dakota Sport 2001 à cabine Club

• Moteur Magnum V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM stéréocassette et 4 haut-parleurs • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable • Différentiel autobloquant • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$





5 100 Garantie de 5 ans/100 000 km‡‡ sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km‡‡.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $ $^{\Delta}$

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits mobiliers et taxes en sus. ‡ Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Comptant initial ou échange équivalent. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le km. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits mobiliers et taxes en sus. Aucun rachat requis.*,‡ Prix de vente et tarif mensuel établis pour le Dodge Dakota Sport 2001 à cabine Club avec ensemble 23B + DSA et pour le Jeep$_{MD}$ TJ 2001 avec ensemble 23R + ACG. Le concessionnaire peut louer/vendre à prix moindre et peut avoir à échanger/commander un véhicule. Pour usage personnel seulement. Offres de durée limitée, valables sur les modèles 2001 en stock seulement et exclusives sauf pour les possibilités de les combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. Ω Gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. Photos à titre indicatif seulement. ‡‡ Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Δ Les remises aux diplômés sont : 500 $ de rabais à la location d'un véhicule, 1 000 $ de rabais à l'achat d'un véhicule excepté la Chrysler Neon avec un rabais de 750 $. Ces offres excluent la Dodge Viper et la Prowler. Jeep$_{MD}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep$_{MD}$ | CHRYSLER Dodge Jeep$_{MD}$ | Jeep$_{MD}$